

FOOTBALL

François Boulianne repêché
par les Rough Riders
de la Saskatchewan

page 35

UQAC

Regard singulier
sur le drame des
Palestiniens

page 6



le QUOTIDIEN



du Saguenay - Lac-Saint-Jean

36 PAGES

29^e ANNÉE N° 167

cyberpresse.ca

LE VENDREDI 26 AVRIL 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

NETSTATION

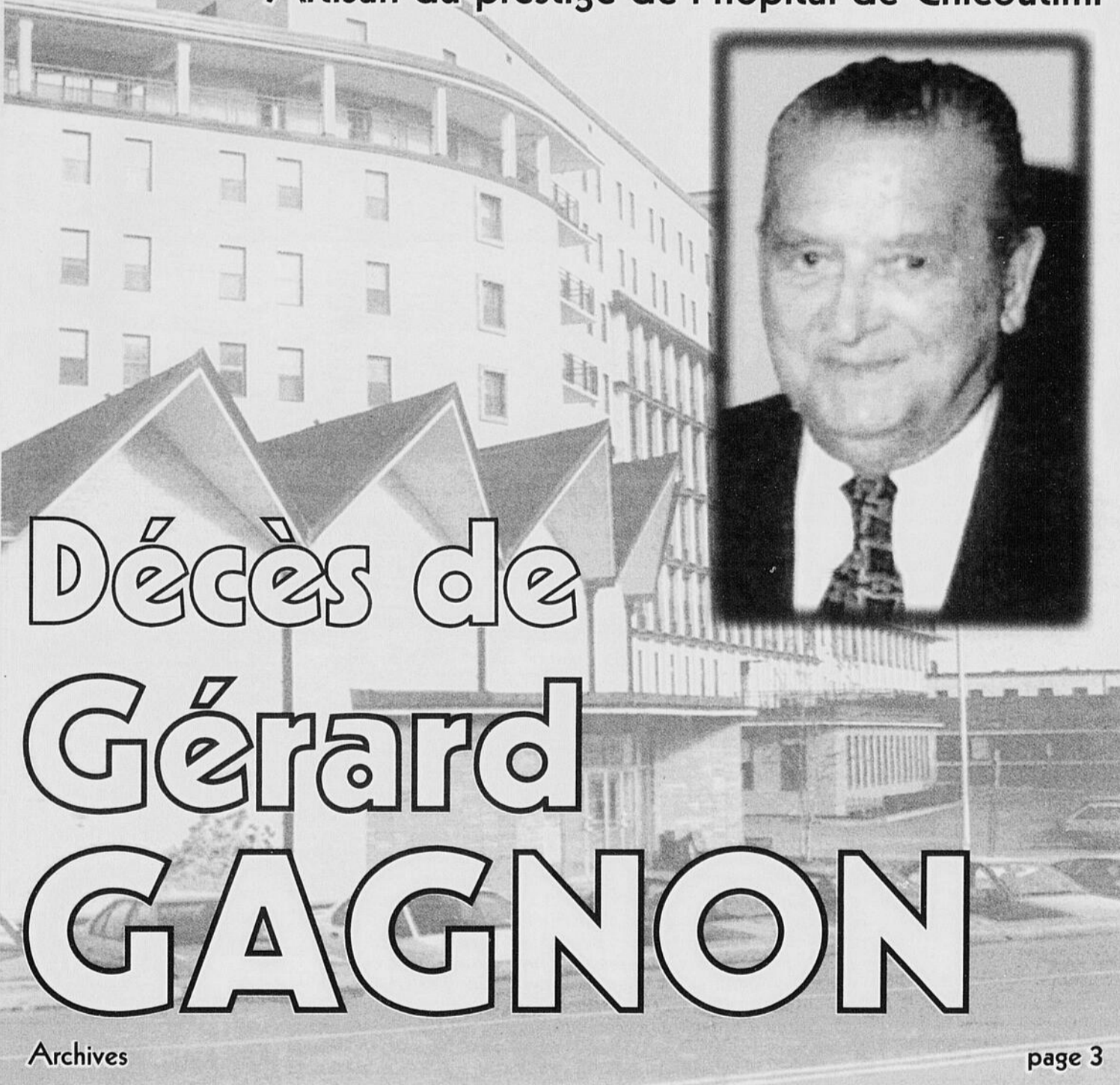
Développement de
votre site Internet
CD-Rom Multimédia

Faites affaire avec
les vrais spécialistes

www.netstation.qc.ca
(418) 690-1515
1-888-848-0008

10% de rabais
Présentez ce coupon après avoir
négocié votre contrat!
Nouveau client seulement - Coupon requis

Artisan du prestige de l'hôpital de Chicoutimi



Décès de Gérard GAGNON

Archives

page 3



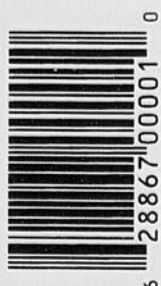
Série à égalité

Le Canadien perd le match et Zednik

page 33

Un sous-marin qui prend l'eau?

Y'a rien là!
C'est pour
chasser
l'infâme Ben
Laden, den,
den, dans
son désert!



Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le QUOTIDIEN et progrès-dimanche

fêtent ça avec vous!

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets,
nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

00514499

Conclusion du psychiatre Grégoire Bouchard

Charles Thériault apte à subir son procès

(SL) - L'homme qui est accusé d'avoir tenté de tuer son voisin avec une hache parce qu'il lui avait demandé de faire moins de bruit dans son logement a été déclaré apte à subir son procès.

Le psychiatre Grégoire Bouchard en est venu à la conclusion après l'avoir examiné à la demande du tribunal que Charles Thériault, de la rue Georges-Vanier



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

à Chicoutimi, était en mesure d'apprécier la réalité et le processus judiciaire.

Charles Thériault a choisi un procès devant un jury et un juge de la Cour supérieure. La date du procès ne sera pas fixée avant plusieurs mois, le temps que toutes les expertises demandées par les enquêteurs de police soient complétées et transmises à la Défense en vue de préparer un procès.

Me Claude Beaulieu de l'Aide juridique a accepté de prendre la

défense de Thériault qui est sans antécédent judiciaire connu. L'accusé devra demeurer derrière les barreaux au moins jusqu'à la tenue d'une enquête sur remise en liberté qui pourrait se tenir le 1er mai, date à laquelle il devra revenir au Palais de Justice de Chicoutimi.

Me Beaulieu aura alors la possibilité d'offrir des garanties qui permettraient de remettre son client en liberté avec un encadrement qui serait déterminé par un juge de la Cour du Québec.

Pour le moment, le substitut du Procureur général Laurent Bouchard maintient sa demande de détenir préventivement le pré-

sumé meurtrier.

Hier au Palais de justice de Chicoutimi, le principal intéressé semblait tout aussi inexpressif que lors de son premier passage devant le tribunal, avant son examen psychiatrique.

Le juge Louis-Charles Fournier devant lequel Thériault a comparu en matinée a fait confirmer sa volonté de choix de procès devant jury. Il lui a aussi demandé s'il dispensait le tribunal de faire la lecture complète de l'acte d'accusation qui pèse contre lui.

- Doit-on vous lire la plainte, lui a-t-il demandé en substance.

- Quelle plainte?, a répondu Thériault, hésitant.

Pour éviter toute confusion ou méprise, le juge a préféré prendre le temps de lire l'accusation.

Événements

Rappelons que le 22 avril dernier, un voisin de Charles Thériault avait cogné à sa porte et lui avait demandé de réduire le bruit qu'il faisait.

En retournant chez lui, le plaignant a regardé par derrière et a vu Charles Thériault se diriger vers lui avec une hache à la main. En voulant protéger sa tête, la victime a été coupée au poignet. Un garrot et une intervention rapide à l'hôpital de Chicoutimi ont permis de lui sauver la vie.

Faits divers

Remise en liberté

(SL) L'homme de 67 ans accusé d'avoir conduit en état d'ébriété pendant qu'il était en attente de son procès pour agression sexuelle sur une mineure a de nouveau été remis en liberté hier après une semaine supplémentaire de détention préventive.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec a accepté sa demande pour lui permettre d'entreprendre une cure fermée de désintoxication à la maison La Renaissance de Laterrière. Sous surveillance, l'alcoolique, présumé agresseur devra y résider 28 jours; mais, quelques jours avant la fin du séjour, il devra revenir devant le tribunal pour évaluation. Depuis son arrestation dans un stationnement du magasin de la Société des alcools à l'intersection du boulevard Harvey et de la rue Saint-Hubert, la Couronne s'opposait à toute remise en liberté craignant la récidive.

L'avocat de la Défense Jean-Marc Fradette a offert, au nom d'un proche de l'accusé, une caution de 5000 \$.

Homme violent

(SL) Un homme violent qui a bénéficié d'un sursis de sentence de trois ans devra se persuader lui-même de la nécessité de suivre une thérapie pour régler ses problèmes de comportement envers sa conjointe.

Le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec a refusé l'invitation qui lui était faite d'obliger l'individu à une thérapie dans un CLSC. Le juge a expliqué qu'il doutait, en général, de l'efficacité des thérapies qui ne sont pas acceptées volontairement par les candidats. L'individu qui recevait sentence hier au

Palais de justice de Chicoutimi avait fait savoir qu'il n'entendait pas suivre ce genre d'activité, mais qu'il souhaitait être obligé de le faire pour s'y rendre. Le juge a demandé l'avis des avocats de la Couronne et de la Défense, mais aucun argument n'a été soumis pour changer son opinion.

L'homme violent devra cependant suivre les directives du service de probation pendant les 18 prochains mois et il lui est interdit de harceler son ex-conjointe.

Jambe fracturée

(RT) Un adolescent de 15 ans a subi une fracture à une jambe vers 7h hier matin alors qu'il attendait l'autobus scolaire.

Sans trop regarder avant de traverser la rue pour embarquer dans le véhicule jaune, il a été happé par une voiture devant le 1648 du boulevard Saint-Jean-Baptiste à Saguenay. Le jeune homme a été transporté au Complexe hospitalier de la Sagamie. A cette heure matinale, la circulation est relativement dense dans ce secteur et l'étudiant n'a pas vu venir l'automobile.

Feux d'herbe

(RT) - Un feu d'herbe a tenu les pompiers occupés hier en fin d'après-midi. Un feu, dont on ne connaît pas l'origine, a fait rage sur une superficie d'environ un kilomètre par 750 mètres au chemin Nil-Jean à Canton-Tremblay. Trois alarmes furent nécessaires et quelque 25 pompiers ont été dépêchés sur les lieux. Hier soir, tout était revenu à la normale. Seuls trois bâtiments appartenant à la Société Radio-Canada se trouvaient dans ce secteur mais les pompiers sont intervenus rapidement afin de limiter les dégâts.



GRANDS HONNEURS

Les élèves de la classe de l'enseignante Nathalie Tremblay de la polyvalente Charles-Gravel ont mérité les grands honneurs de la Commission-scolaire-des-Rives-du-Saguenay lors du concours québécois en entrepreneurship. Ils ont développé une petite entreprise de peinture sur verre. (Photo Rocket Lavoie)

Pas possible

Le double 1er mai

ATHENES (AP) - La semaine des quatre jeudis n'est pas encore gagnée mais la Grèce devrait au moins connaître l'année des deux 1er mai: alors que le gouvernement avait déplacé la Fête des travailleurs au 7 mai pour éviter qu'elle ne tombe au milieu de la semaine sainte pour les chrétiens orthodoxes, le principal syndicat du pays a lancé un mot d'ordre de grève générale pour le 1er mai.

Certaines personnes pourraient ainsi goûter aux joies d'un «pont» de sept jours pour célébrer la Pâque le 5 mai, car seul le jeudi 2 mai resterait un jour ouvré. Les vacances de Pâques sont les plus importantes en Grèce et la semaine sainte est l'une des meilleures périodes pour les commerçants.

Les mots d'ordre de grève sont en général très suivis en Grèce.

Météo



AUJOURD'HUI:

Pluie intermittente mêlée de neige fondante. Max.: 6 Min.: -2



SAMEDI:

Ciel variable. Max.: 7 Min.: -2



DIMANCHE:

Ensoleillé avec passages nuageux. Max.: 6. Min.: -2.

Lever: 5 h 36 Coucher: 19 h 48

Marée



CHICOUTIMI
Haute à 3h (5m1).
Basse à 10h20 (0m1).
Haute à 15h25 (5m1).
Basse à 22h35 (0m3).
LA BAIE
Haute à 2h55 (5m7).
Basse à 9h10 (0m1).
Haute à 15h20 (5m7).
Basse à 21h25 (0m2).

Sommaire

Arts	16-17
Bandes dessinées	18
Bourse	20-21
Détente	19
Décès	28-29
Finances	22
Horoscope	19
Petites annonces	23 à 27
Sports	30 à 35
Télévision	18

LE QUOTIDIEN

Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Décès à l'âge de 90 ans

Gérard Gagnon laisse le souvenir d'un grand chirurgien à la fois généreux et humaniste

(DC) - Survenu mardi, à Ottawa, le décès du docteur Gérard Gagnon éveille le souvenir d'un homme qui, à plus d'un titre, a permis à l'hôpital de Chicoutimi de compter parmi les institutions les plus prestigieuses de la province.

Chirurgien émérite, ce fils de Grande-Baie y a servi pendant 34 ans, à compter de 1950, et s'est constamment distingué par son empathie envers les patients, son souci d'excellence et sa grande disponibilité.



DANIEL COTE

dcote@lequotidien.com

geant pour lui-même et pour son entourage. Il tenait à ce que tout soit fait de manière impeccable», raconte Soeur Simone Tremblay, qui fut responsable de la pharmacie, en plus de siéger au conseil de la communauté des Augustines.

Appelée à commenter la disparition, à l'âge de 90 ans, de cette sommité médicale, elle souligne le travail accompli à titre de chirurgien en chef de l'hôpital et de chef du département de chirurgie.

«Avant son arrivée à Chicoutimi, les chirurgiens avaient une formation plus sommaire, rappelle Soeur Simone Tremblay. C'est lui qui a donné de l'envergure aux services, qui leur a conféré un lustre certain.»

Un magicien

Une autre religieuse, Soeur Colette Gagnon, insiste sur le rôle qu'a joué le docteur Gérard

Gagnon dans l'obtention du statut d'hôpital universitaire. «Il a travaillé pour que ça arrive, signale-t-elle. C'est lui qui a fait les démarches auprès de l'Université Laval.»

Membre de la communauté des Antoniennes, elle était la nièce du chirurgien, dont la vision de la médecine était nourrie par une foi intense. «Il était très religieux et très humain avec les malades. Il se levait souvent la nuit pour des opérations d'urgence», décrit-elle.

Ses compétences, elles, avaient été affinées pendant 11 ans, à la suite de l'obtention de son doctorat en médecine - avec très grande distinction - à l'Université Laval. De 1939 à 1950, il a fréquenté les plus grandes écoles, décroché les titres les plus convoités.

C'est ainsi que le docteur Gagnon est devenu Fellow de l'American College of Surgeons, du Diplomate American Board of Surgery, de l'American Society of Abdominal Surgeons, du Collège international d'Angiologie et du Collège international de Chirurgie digestive. «Sa manière d'opérer était très particulière, rapporte Madeleine Bélanger, qui a épousé le médecin en 1971. Il était vraiment magicien. Au lieu d'utiliser ses mains, comme c'était l'habitude à l'époque, il travaillait avec les instruments, ce qui était moins envahissant.»

Ami de Duplessis

Tout laissait croire que le doc-

teur Gagnon exercerait aux États-Unis lorsqu'il a été recruté par l'hôpital de Chicoutimi. Pour attirer ce brillant chirurgien, la directrice de l'institution, Soeur Marie-Joseph, avait dû prendre les grands moyens.

Un comité avait été formé, dans lequel on retrouvait l'homme d'affaires John Murdock et le frère de Gérard Gagnon, Paul-Edmond, qui était alors député fédéral du comté Chicoutimi, de même que le premier ministre du Québec, Maurice Duplessis.

«Soeur Marie-Joseph était allée le voir à Cleveland et Maurice Duplessis lui avait téléphoné, indique Madeleine Bélanger. Il avait dit: «Si tu reviens, je vais t'aider» et ils sont devenus amis par la suite, partageant un goût commun pour la peinture et la musique.»

Fort de cet appui, le chirurgien a fait aménager des salles d'opération correspondant aux normes en vigueur aux États-Unis, en plus d'obtenir l'accréditation universitaire et d'inciter maints collègues à actualiser leur formation.

«C'est également lui qui a fait venir le docteur Émile Bertho à l'hôpital de Chicoutimi, ce qui a mené à la création du département de cardiologie», fait valoir Madeleine Bélanger, qui avait emménagé avec lui, à Ottawa, peu de temps après sa retraite, en 1984. Une messe y sera chantée dans les prochains jours, puis la dépouille du docteur Gagnon sera exposée à Chicoutimi, probablement lundi. Les funérailles auront lieu à la cathédrale, tandis que l'inhumation se fera au cimetière de Grande-Baie.



VISITE

Captée le 26 juin 1954, lors de la visite du Gouverneur général du Canada, Vincent Massey, à Chicoutimi, cette photographie aimablement prêtée par la communauté des Augustines montre le représentant de la reine en compagnie de Soeur Marie-Joseph, directrice de l'hôpital de Chicoutimi, et du docteur Gérard Gagnon, qui était alors chef du département de chirurgie.



COMMUNAUTÉ

Retrouvée dans les archives de la Société historique du Saguenay, cette photographie datant de 1954 fait voir le docteur Gérard Gagnon, à droite, aux côtés du secrétaire-trésorier de l'hôpital de Chicoutimi, André Lemieux, du docteur Marcel Lapointe, de Soeur Marie-Dominique et de la supérieure générale de la communauté des Augustines, Soeur Marie-de-l'Eucharistie.



MÉDECINS

Un groupe de médecins de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier en novembre 1956. De gauche à droite: Gaston Lapointe, Émile Simard, Vincent Guimond, Gérard Gagnon et Sylvio Leblond.

(Archives)

À la boutique
nomade
le centre de l'aventure

Place de la gare
412 boul. Saguenay Est
Tél. : 690-0444 ext 229

« Le client au centre de nos actions ! »

La collection estivale Patagonia est arrivée

DU 25 AU 28 AVRIL

20% sur toutes les chemises Pataloha

Centre de location de kayak de mer, kayak de rodéo et canot

David Green
en train
de surfer
à Sumatra.

patagonia

Engen explique les raisons du virage vers l'automobile

MONTREAL (NB) - Le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen, caresse des projets d'expansion pour la nouvelle aluminerie d'Alma; mais ça ne se fera pas à court terme.

Hier, lors de la 100e assemblée annuelle des actionnaires d'Alcan à Montréal, Travis Engen s'est engagé à maximiser la valeur d'Alcan en la faisant doubler à tous les cinq ans. Pour ce faire, le président a identifié 17 « occasions » présentant les valeurs potentielles les plus élevées en se fixant un échéancier de 18 mois



NORMAND BOIVIN

nboivin@lequotidien.com

pour les réaliser. Une fois qu'elles auront été exploitées, le cycle va recommencer.

C'est dans cette perspective de maximisation du potentiel d'Alcan que s'inscrivent le virage vers l'industrie automobile et l'acquisition de 20% de l'aluminerie Alouette à Sept-Îles qui a été conclue officiellement en début de semaine. Et c'est là aussi que figure le projet d'agrandissement de la nouvelle aluminerie d'Alma. Toutefois, l'augmentation de la capacité de production du dernier fleuron d'Alcan devra attendre la conclusion du projet d'expansion de Sept-Îles.

« Évidemment, nous avons d'autres occasions à saisir. L'une des plus intéressantes est la possibilité d'un agrandissement à faible coût de l'usine d'électrolyse d'Alma qui augmenterait sa capacité de 130 000 tonnes. Vous

avez peut-être entendu dire ou lu que nous avons eu des pourparlers avec Hydro-Québec concernant les besoins d'énergie que cette expansion entraînerait (on parle d'environ 200 mégawatts). Cependant, notre priorité immédiate pour Alma est d'optimiser son fonctionnement actuel », a dit le président.

Là dessus, a précisé M. Engen lors d'un point de presse, le plus gros obstacle reste la question énergétique car les turbines d'Alcan fonctionnent à pleine capacité et celle-ci achète déjà un bloc de 350 mégawatts pour produire les 400 000 tonnes d'Alma. D'ailleurs, Hydro-Québec ne dispose pas des surplus nécessaires pour offrir de nouveaux blocs d'énergie.

Cela ramène tout le monde au projet d'Hydro-Québec de construire une quatrième centrale sur la rivière Péribonka.

À plusieurs occasions dans son allocution, Travis Engen s'est montré satisfait de la mise en marche de l'usine d'Alma qui, avec l'intégration d'Alusuisse et

l'exploitation des nouveaux débouchés dans l'emballage et des produits usinés de fusion figurait parmi les trois priorités de 2001.

L'usine d'électrolyse est devenue pleinement opérationnelle en septembre 2001 et il ne lui reste plus qu'à poursuivre la mise en opération du centre de coulée et des laminaires de son atelier de fils pour atteindre sa pleine capacité.

Année difficile

Si Travis Engen avait de quoi se réjouir dans la rencontre des trois objectifs qu'il s'était fixés, il a dû admettre que cela s'est fait dans un contexte très difficile où les événements du 11 septembre n'ont fait qu'accroître une année marquée par 12 mois de ralentissement économique, le plus long déclin de l'activité économique américaine en plus de 50 ans.

Cela fit baisser la demande américaine d'aluminium de 13% et de 6,2% sur le marché mondial.

Les baisses de production ne suivant pas le rythme de celle de la demande, les prix ont chuté et même si son chiffre d'affaire est passé de 9,1 à 12,6 milliards \$, grâce à l'inclusion de l'ex-



PRÉSIDENT

Victime d'un accident de la route, le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen s'est rendu à l'assemblée de la compagnie avec des béquilles.

(Photo PC)

Algroup, le bénéfice net d'Alcan a fondu en passant de 618 M\$ en 2000 à 5 millions de dollars en 2001. Cette baisse dramatique est imputable en majeure partie aux coûts de la restructuration nécessitée par la fusion ainsi que d'autres charges spéciales totalisant 533 millions \$.

Selon Travis Engen, les per-

spectives sont bien meilleures pour 2002 puisque la restructuration amorcée l'automne dernier va générer un bénéfice supplémentaire de 200 millions de dollars avant impôt et que l'on prévoit des augmentations de la demande mondiale d'aluminium de 4% aux États-Unis, 2% en Asie et 2,3% en Europe.

Stabilité opérationnelle

Le syndicat obtient une réponse satisfaisante

MONTREAL (NB) - Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida voulait obtenir l'assurance du nouveau président et chef de la direction d'Alcan qu'il avait à coeur la stabilité opérationnelle et son représentant, le secrétaire-trésorier du SNEAA Roland Poirier, est reparti satisfait de Montréal.

Prenant la parole à la période des questions, M. Poirier a dénoncé le climat de travail en cours dans les usines du Saguenay/Lac-Saint-Jean où même les travailleurs non-syndiqués de La Baie ont débrayé pendant quelques minutes la semaine dernière pour manifester leur insatisfaction.

Citant la lenteur des directions locales à régler certains dossiers, notamment le plan de l'évaluation des tâches, Roland Poirier a demandé à Travis Engen si la nouvelle direction d'Alcan (M. Engen a procédé à plusieurs nominations) partageait les mêmes valeurs que ses prédécesseurs lorsqu'ils ont signé l'entente sur la stabilité opérationnelle en 1998.

« L'entente de 1998 est très importante, a répondu le président et chef de la direction d'Alcan. Nous endossons les actions passées et nous voulons maintenir de bonnes relations dans le cadre de la stabilité opérationnelle, mais comme dans un mariage ou dans les relations entre frères et soeurs, on doit

constamment faire des efforts pour maintenir de bonnes relations. »

Même si M. Engen a été plutôt évasif sur la question des brasques, en promettant de débarasser la région de ce contaminant mais pas d'y construire l'usine de traitement, Roland Poirier est sorti satisfait de l'assemblée.

« Nous sommes rassurés car nous voulions que le président se commette lui-même sur la stabilité opérationnelle. C'est la réponse que nous voulions

Indépendance des vérificateurs

Les actionnaires s'interrogent

MONTREAL (PC) - Dans la foulée du scandale d'Enron, des actionnaires d'Alcan se sont inquiétés jeudi au sujet de l'indépendance des vérificateurs externes de l'aluminerie.

Alcan utilise la même firme de vérificateurs externes depuis 1936, soit Pricewaterhouse Coopers.

« Quand on voit ce qui s'est passé aux États-Unis, et même ici avec Nortel, on se pose des questions, a déclaré un actionnaire, Gérald Aumont, à l'occasion de l'assemblée annuelle d'Alcan jeudi. N'y aurait-il pas lieu de mettre en oeuvre une politique de rotation? Il ne faudrait pas attendre que les gou-

avoir », a commenté le secrétaire-trésorier du SNEAA.

Pièces d'automobile

Dans le rapport qu'il a soumis à ses actionnaires, Travis Engen a répété clairement l'engagement d'Alcan vers la transformation de l'aluminium destiné à l'industrie de l'automobile.

Toutefois, les gens du Saguenay/Lac-Saint-Jean devront continuer d'être patients car hier n'était pas encore le jour des grandes annonces.

Ainsi, M. Engen n'a pas voulu

s'avancer sur la question d'une éventuelle usine de pare-chocs d'aluminium comme celle exploitée par Alcan dans le sud de l'Allemagne et le nord de la Suisse depuis sa fusion avec Algroup.

« Le marché est développé en Europe et pas ici en Amérique du Nord. Nous allons travailler avec nos partenaires Ford et General Motors et si la demande arrive, nous verrons comment nous pourrions y répondre » a indiqué Marc Osborne, directeur des communications externes pour le siège social d'Alcan.

vernements imposent un tel système. »

Le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen, a fait savoir que l'entreprise n'avait aucunement l'intention d'utiliser une autre firme de vérificateurs externes. Il a notamment insisté sur la complexité de l'entreprise, présente dans 38 pays différents. Il a aussi fait valoir que Pricewaterhouse Coopers avait pour politique de d'effectuer régulièrement une rotation du personnel assigné à une entreprise.

Depuis quelques mois, le rôle des vérificateurs externes attire l'attention avec l'implication de la firme comptable Arthur Andersen dans la débâcle du

courtier en énergie Enron aux États-Unis.

Daniel Cartier, de la Fraternité des charpentiers et menuisiers d'Amérique, a demandé jeudi à la direction d'Alcan d'inscrire dans sa circulaire les montants qu'elle verse chaque année à sa firme de vérificateurs en fait de mandats de vérification et de mandats divers.

M. Engen a indiqué qu'Alcan avait versé 6,3 millions \$ US à Pricewaterhouse Coopers en 2000 en honoraires de vérification et 2,9 millions \$ en mandats divers. Il a ajouté qu'en 2001, 73 pour cent des sommes versées à la firme étaient liées aux travaux de vérification.



**rabais
40%**

**JEANS CEINTURÉS
NEVADA^{MD}
À PRIX ORDINAIRES
POUR FILLES,
EN TAILLES 4-16**

Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre

**rabais
50%**

**PULLS ET CHEMISES
JESSICA SPORT^{MD}
ET R & R^{MD}
À PRIX ORDINAIRES
POUR FEMMES**

À l'exclusion des modèles 'Valeur sûre' dont le prix se termine par ,97

SEARS^{*}

**samedi
seulement**

**Prix en vigueur
le samedi 27 avril 2002**

Dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement. Le choix varie suivant le magasin. À l'exclusion des articles actuellement annoncés

**rabais
50%**

**SANDALES JESSI-
CA^{MD}
À PRIX ORDINAIRES**

Modèle 'Marjorie' avec talon 2 po.
Choix de 7 couleurs printanières.
Modèles nos 44271/2/3/4/5/6/7.

Rabais ne peut être combinés à aucune autre offre

**rabais
40%**

**JEANS LEVI'S^{MD}
À PRIX ORDINAIRES
POUR GARÇONS,
EN TAILLES 7-18**

À l'exclusion des modèles de menuisier n° 55421/2

**rabais
40%**

**VÊTEMENTS
Alfred Dunner^{MD}
ET Villager^{MD}
À PRIX ORDINAIRES
POUR FEMMES**

NP0440802

**rabais
50%**

**JEANS NEVADA EN
DENIM JAVELLISÉ
À PRIX ORDINAIRES
POUR HOMMES**

Rég. Sears 39,99. Chac.

19⁹⁹

**rabais
40%**

**PANTALONS HABILLÉS
À PRIX ORDINAIRES
POUR HOMMES**

Dont les marques Boulevard Club^{MC}, Design II^{MD},
Pierre Cardin^{MD} et Haggart^{MD}.

À l'exclusion des articles 'Valeur sûre' dont le prix se termine par ,97

Copyright 2002. Sears Canada Inc.

Trois regards singuliers sur la Palestine

(DB) - Quand vous avez vu votre père, votre frère et votre voisin mourir sous les tirs israéliens, que vous êtes nés dans un camp de réfugiés, que vous vivez et que vous avez vos enfants là, que vous reste-t-il?

Rezeq Faraj, Palestinien vivant à Montréal, qui a vécu les premières heures de l'État d'Israël, a répondu par cette question à une intervention d'un étudiant qui a soulevé les attentats-suicide, comme raison qui peut inciter Israël à défendre sa sécurité.

Le professeur Faraj était l'invité, en compagnie



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

des universitaires, Robert Dôle, Américain d'origine, et Sergieh Moussaly, Syrien de naissance, à un forum portant sur le conflit israélo-palestinien et les perspectives de paix au Proche-Orient, hier, à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

Selon Rezeq Faraj, les attentats-suicide sont le prétexte choisi pour justifier les interventions armées contre les Palestiniens chez eux et s'il n'existait pas, les Israéliens en identifieraient un autre. La vraie raison des attaques israéliennes contre la Palestine, affirme le professeur, ne peut être autre que raciale.

«En 1967, avant l'occupation de la Palestine par Israël, il n'y en avait pas de gens qui se faisaient sauter. Les Palestiniens ne sont pas nés avec la haine. Ils ont grandi dans un climat tel qu'ils en sont-là.»

Palestinien cantonné dans le camp de réfugiés de Dehesha, près de Bethléem, en 1948 avec sa famille, M. Faraj avait pendant de longues minutes expliqué ce que les médias peuvent difficilement dire en 90 secondes ou 90 lignes sur tout ce qui a présidé au conflit actuelle.

De l'occupation ottomane des pays arabes jusqu'à la proclamation de l'État d'Israël, en 1947, en passant par la Première Guerre mondiale et la création en 1917, par les Britanniques, d'un Foyer national juif, M. Faraj a voulu faire la démonstration que la fardeau de la preuve repose sur les Israéliens.

Des questions

Première question du conférencier: comment la Grande-Bretagne peut promettre à une organisation sioniste «le pays de notre peuple» comme si les «Palestiniens n'étaient pas des gens civilisés»?

Deuxième question: pourquoi la résolution britannique sur la création d'un Foyer national juif parle des «non-Juifs» pour référer aux Palestiniens, qui constituent pourtant 95 pour cent de la population. Cela relève du racisme et du colonialisme, comme en Afrique du Sud, avance-t-il.

Au moment de la création d'Israël, les Juifs constituaient 35

pour cent de la population de la Palestine et se sont vus attribuer 65 pour cent du territoire. Évidemment la Palestine a refusé la résolution.

Ensuite, de «bons pays arabes», comme dit le professeur, comme l'Égypte, du roi Farouk, et la Jordanie, dépendant de la Grande-Bretagne, gagnent Gaza et la Cisjordanie, faisant en sorte qu'elle ne reste plus que 22 pour cent du territoire palestinien aux Palestiniens.

Le conférencier a passé vite sur les «massacres» répétés afin de garder le «focus» de son auditoire sur les étapes cruciales du conflit. Il a insisté, avec force et détails, sur les résolutions des Nations unies et des pressions de la communauté internationale pour le retrait d'Israël des territoires occupés. Des résolutions qui n'ont jamais été respectées, dit-il, avec la complicité du monde occidental, dont le Canada.

Paradoxe

Paradoxalement, plus il y a de pression sur Israël - même après l'entente de Camp David, le traité d'Oslo et l'accord de Madrid -

États-Unis

Dôle n'est pas tendre envers son pays

par Denis Bouchard

(DB) - L'attitude des États-Unis au Proche-Orient est le début de la fin de l'impérialisme américain. Comme tous les empires, les États-Unis tomberont.

Spécialiste des formules chocs, le professeur, Robert Dôle, n'est pas tendre à l'endroit de son pays, un pays que ces ancêtres ne reconnaîtraient plus. Il est convaincu que l'Aigle américain perdra ses ailes.

«Je n'aime pas l'idée que mon pays soit devenu l'ennemi du monde arabe, ce n'est pas pour ça que mes ancêtres sont venus dans cette forêt, il y a 400 ans», dit Robert Dôle, un Américain, polyglotte, diplômé d'Harvard, qui a réagi à la guerre du Vietnam en quittant son pays.

Chaque année, a-t-il dénoncé, le gouvernement américain envoie 50 milliards \$ à Israël pour soutenir son conflit contre la Palestine. «Tous les Américains sont obligés de contribuer à la cause israélienne.»

M. Dôle se demande comment les Américains peuvent être «alliés et arbitres» dans le conflit israélo-palestinien, référant à la récente tournée de Collin Powell au Proche-Orient.

En tout cas, il est convaincu que les États-Unis ne sont pas arbitres et qu'ils épousent plutôt les motifs d'Israël, le «peuple élu». Le professeur fait ressortir un grand paradoxe. Les Juifs américains ont toujours voté pour les démocrates et Israël peut quand

plus l'oppression grandie sur la Palestine.

Les Palestiniens, indique-t-il, sont rangés dans des colonies, contrôlés par Israël, dépouillés de leurs droits fondamentaux et mis dans des conditions inhumaines de salubrité. «Ils vivent à travers leurs morts, sous une odeur insupportable.»

Il a mis en relief la construction du réseau routier israélien à travers la Palestine, large de 200 mètres, bordé de clôtures, parfois de tranchées, visant à limiter le déplacement des Palestiniens. «Les Palestiniens doivent obtenir une permission pour visiter un membre de leur famille. Pis encore, les ambulances sont bloquées, les femmes enceinte perdent leur bébé et leur mari souvent tués.»

«Les prisonniers palestiniens, dénoncent-ils, ont un numéro sur leur bras, comme ce fut le cas en Europe.» Rezeq Faraj a évité de référer directement à l'extermination des Juifs par les Nazis, mais c'est ce qu'il a voulu dire.

Aujourd'hui, a précisé le professeur, les Israéliens, avec Ariel Sharon à leur tête, détruisent les infrastructures sanitaires et médicales, tirent sur le personnel médical, démolissent les mosquées, les églises et les écoles. «C'est un nettoyage ethnique systématiquement organisé par



RENCONTRE

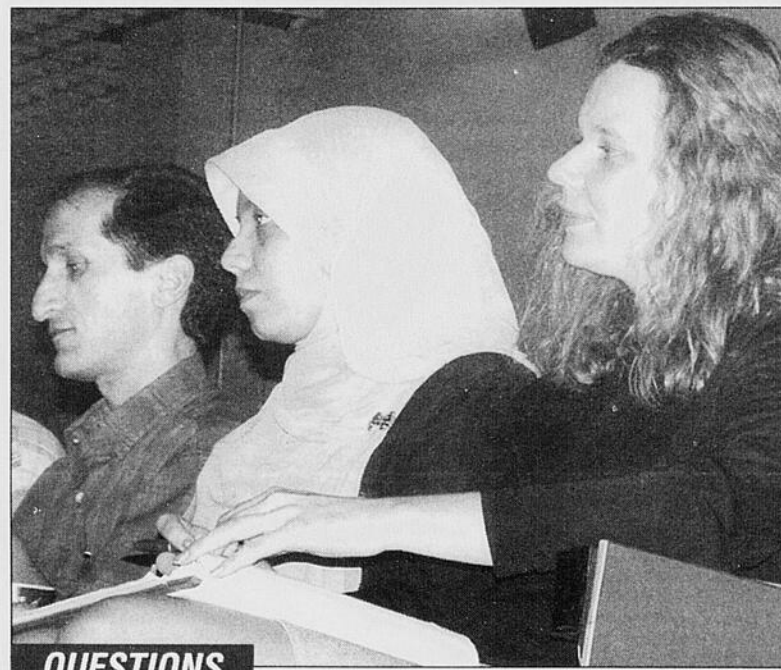
Sergieh Moussaly, Syrien de naissance, Rezeq Faraj, Palestinien vivant à Montréal et Robert Dôle, Américain d'origine, ont discuté de la situation en Palestine.

(Photo Rocket Lavoie)

Sharon et son gouvernement, qui marquera à tout jamais l'humanité, sous le silence honteux de la communauté internationale», accuse M. Faraj.

Ce dernier interroge le «silence complice» du Canada, des «atro-

ciés» de Sharon. Il demande au Canada de faire respecter les résolutions des Nations unies, des accords de Genève, etc., afin de mettre fin au cycle de la violence dont sont victimes les Palestiniens.



QUESTIONS

Plusieurs étudiants écoutaient religieusement les propos des trois invités, hier, à l'Université du Québec à Chicoutimi. On a tenté de mieux comprendre cette situation qui perdure.

(Photo Rocket Lavoie)

même compter sur l'appui d'un président républicain, en Georges Bush.

Il a sa théorie sur l'affaire. Le président Bush, un protestant de la droite, subi le lobby des fondamentalistes protestants, qui croient que Jésus-Christ viendra sur la terre et qu'Israël doit être à 100 pour cent juif. Jésus-Christ ne voudra pas voir des musulmans sur cette terre parce qu'il n'y en avait pas lorsqu'il est parti.

Les Américains, soutient le professeur Dôle, sont menés par une économie basée sur la guerre et la fabrication d'armes. «Après le communisme, le monde arabe est devenu un ennemi pour faire fonctionner l'économie.»

Opposition

Le professeur a fait ressortir la grande opposition au régime d'Israël des intellectuels israéliens. Il a remonté dans l'histoire

pour rappeler les position d'Einstein et Freud contre l'État d'Israël, qui ont vu dans le projet des raisons de race.

Ces intellectuels accusent Sharon d'avoir trahi les principes moraux de la religion juive que sont la paix et la justice. Ce sont aussi les Juifs qui ont introduit la notion d'esclavage en Palestine, dit le prof.

Pour sa part, le professeur Moussaly a démontré que le conflit est dénué de rationalité et ne profite pas financièrement aux parties concernées. Israël aurait injecté 1800 milliards \$ dans cette guerre, grâce en particulier aux «sectes de la droite», qui veulent que le «programme biblique» se réalise.

Sur ce, Rezeq Faraj a ajouté que les Israéliens ont flairé le pétrole en divisant le territoire à leur façon. De plus, les Palestiniens ont été coupés de ressources importantes, comme l'eau.

Le professeur Moussaly est d'avis que la région menace l'équilibre du monde. Israël détient l'arme nucléaire, tout comme l'Inde, le Pakistan et Saddam Hussein (Irak), a-t-il mentionné.

La conférence sur le conflit israélo-palestinien a été organisée par l'Association des étudiants internationaux de l'UQAC, l'Organisation des professionnels congolais du Canada, l'Association canadienne pour les Nations Unies, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, et le département des sciences humaines de l'UQAC.

Situation tendue dans les établissements

Les infirmières lancent un cri d'alarme

par Serge Emond

(SE) - Les infirmières lancent un cri d'alarme. Ayant plus souvent l'impression de jouer un rôle de pompier que d'infirmière, tellement les feux à éteindre sont nombreux, elles demandent au gouvernement du Québec de poser de gestes concrets pour corriger des problèmes qui n'en finissent plus de grandir.

Présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est Québécois, Michelle Choquette a tracé, hier, un bilan très sombre de la situation dans les établissements de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord et du Nord du Québec.

Surmenage, détérioration du climat de travail, manque de ressources humaines, obligation pour les infirmières de faire du temps supplémentaire, gestion de crise continue et apparition de réactions de violence sont quelques uns des éléments qu'elle a mis en lumière.

Mme Choquette affirme: «Les ressources insuffisantes ont placé le personnel en état de survie. Les gens se sentent impuissants, isolés et les confrontations interpersonnelles sont de plus en plus fréquentes malgré le fait que les directions des établissements ont pris l'engagement de promouvoir la tolérance zéro. Elles oublient de s'atta-

quer à la source même de la violence que sont des conditions de travail inhumaines. Plusieurs infirmières sont épuisées. Le taux d'absentéisme est donc anormalement élevé. Nous avons l'impression d'être assis sur une marmite qui est sur le point d'exploser.»

Michelle Choquette a comparé les problèmes vécus par les infirmières à ceux des médecins. Elle a principalement parlé d'absence de qualité de vie, surcharge exagérée de travail, tâches trop lourdes et stress important.

Elle a déploré le fait que les établissements de santé n'aient pas les moyens pour atteindre les objectifs fixés par le gouvernement du Québec puisqu'ils se concentrent d'abord sur le déficit zéro. En chemin, elle a donné pour exemple un établissement de santé de la Côte-Nord qui vient d'annoncer à ses infirmières qu'il n'a pas les moyens pour leur accorder des vacances

pendant la prochaine saison estivale... «Les directions des établissements préfèrent recourir au temps supplémentaire et à l'embauche d'infirmières à temps partiel occasionnel plutôt que de créer des postes réguliers à temps plein, a ajouté la présidente du SIINEQ qui croit que 90 pour cent des problèmes seraient réglés si toutes les infirmières à statut précaire héritaient demain matin d'un poste à temps plein. On maintient donc volontairement des équipes restreintes en obligeant le personnel à accumuler de longues heures de temps supplémentaire au point d'épuiser les infirmières, plutôt que de mettre en place des équipes stables avec un nombre suffisant d'infirmières.

«Les directions des établissements doivent prendre des moyens pour stabiliser les équipes actuelles et revoir l'organisation du travail. Tous les efforts sont concentrés sur l'attraction et la rétention de nouvelles infirmières pendant qu'on oublie de revaloriser les infirmières à l'interne en leur donnant des conditions de travail plus humaines.» Michelle Choquette estime que les conditions actuelles mènent le système de santé à la faillite. Elle a l'impression que le gouvernement n'a jamais complété le virage ambulatoire annoncé et qu'il s'est arrêté à mi-chemin en omettant de réinvestir les montants économisés pour bonifier et améliorer les services. Elle se demande s'il ne faut pas voir une volonté cachée du gouvernement d'étouffer le système de santé et de le rendre inefficace au point de justifier une privatisation.

Dans son esprit, il n'y a qu'une solution à long terme.

«Il existe une seule médecine pour guérir les maux de notre système de santé: en accroître le financement, avance-t-elle.

«On réclame plus de place dans le réseau»

- Michelle Choquette

(SE) - Présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est Québécois, Michelle Choquette voit plutôt d'un bon oeil le dépôt prochain d'un projet de loi à l'Assemblée nationale qui élargira considérablement le champ de pratique des infirmières.

«Le projet de loi touche toute la répartition du travail, qu'est-ce qui appartient aux infirmières, qu'est-ce qui ne leur appartient pas, comment on peut prendre une place plus grande dans le réseau, a rappelé la présidente du SIINEQ. Nous pensons que nous pouvons faire plus au niveau des actes médicaux et des actes délégués et moins par rapport au secrétariat, aux commissions, à la gestion de lits et au pliage de serviettes.

«Nous pensons qu'il faut reclasser les gens aux bons endroits. En cela, le projet de loi est bon. On parle de responsabilités additionnelles aux infirmières.

«L'infirmière demeure le pivot du réseau. Nous sommes présentes 24 heures par jour, sept jours par semaine, dans tous les domaines. Tant que les problèmes des infirmières n'auront pas été réglés, le réseau sera malade.»

Mercredi, le gouvernement a retiré de son projet de loi un article qui autorisait la délégation des traitements par intraveineuse aux infirmières auxiliaires. L'article en question était fortement contesté par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

«Le rapport Bernier avait souligné la possibilité de laisser les traitements par intraveineuse aux infirmières auxiliaires mais nous

sommes complètement contre cette idée, a précisé Michelle Choquette. Nous demeurons responsables de l'évaluation de l'état des personnes qui reçoivent des soins. Pour le faire, nous devons absolument être en contrôle de choses comme les traitements par intraveineuse.»



Présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-Est Québécois, Michelle Choquette trace un bilan très sombre des conditions de travail des infirmières.

(Photo Jeannot Lévesque)

LES PNEUS R. GUAY LTÉE



MICHELIN

Parce que les pneus, c'est important.™



X ONE MD
avec DURABLACK MC

- Riche apparence DURABLACK MC
- Contrôle toutes saisons incomparable
- Meilleure tenue sous la pluie
- Durée prolongée de la bande de roulement
- Garantie de satisfaction 30 jours

P185/70R14

11180\$
installé



Radial T/A MD

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE

7380\$

P175/70R13



Tiger Paw MD avec NailGard

UNIROYAL
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

8235\$

P175/70R13



Rainforce MX4 MD

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.™

7000\$

155R13

2560, rue Dubose, arr. Jonquière
548-8253

HEURES OUVERTURE:

8 h à 12 - 13 h à 15 h - Samedi: 9 h à 12 h

François Lajoie

Clinique Dentaire

415, rue Racine Est, Chicoutimi • 696-1545

Quand sourire...
est une
passion!

Dr. François Lajoie Dentiste

00513372

Redécouvrez l'éclat de votre jeunesse...



INSTITUT MATHIS
SALON ESTHÉTIQUE JOSÉE

La microdermabrasion
le résultat est immédiat et visible

Informez-vous **698-0007**

00512148

00514639

01310

Pas de Zoo, pas de touristes: la région doit agir rapidement

Le Zoo de Saint-Félicien est confronté à une crise financière majeure qui, si elle ne connaît pas d'ici quelques jours une issue favorable avec l'intervention du gouvernement québécois, pourrait obliger ses dirigeants à mettre la clé sur la porte, au moins pour toute la durée de la prochaine saison estivale.

C'est seulement la deuxième fois depuis la fin de la décennie 80 que les Félicinois appuient ainsi avec insistance sur le bouton de panique. On se souviendra que, à cette époque, notamment à l'initiative de Chicoutimi, les administrations municipales de toute la région s'étaient données le mot pour renflouer d'urgence les caisses dans le rouge du Jardin zoologique, alors en train de troquer sa vocation exotique pour la nordicité.



CAROL NÉRON

cneron@lequotidien.com

La ville du maire Ulric Blekburn avait été la première du Saguenay à avancer des fonds, en l'occurrence 10 000 \$. Ce geste de solidarité, qui représentait une première, devait être imité rapidement par d'autres villes saguenéennes, confirmant par le fait même le rôle primordial que jouait déjà à ce moment l'attraction félicinoise au sein de l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Le lancement de la «Fabuleuse Histoire d'un Royaume», toujours à l'orée de la décennie 90, et son jumelage rapide et naturel avec le Zoo dans les forfaits proposés à leur clientèle européenne par les grossistes en voyages, ont donné naissance à une force de frappe puissante qui n'a pas été sans faire des jaloux — en particulier à Charlesbourg où, grâce à l'appui de Québec, une copie presque conforme des Sentiers de la nature est en voie d'aménagement (l'ouverture est prévue en juin 2003, aussi bien dire demain)...

3000 emplois et 300 millions \$ en retombées

La suite est connue: le Zoo sauvage, grâce à sa formidable présence sur la scène internationale, a permis aux Grands spectacles baieriverains et au Village historique de Val-Jalbert d'asseoir leur réputation. Ce trio d'attractions, implanté solidement dans les moeurs touristiques québécoises et européennes, forme en quelque sorte le «Cirque du Soleil» du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tout retour en arrière est à exclure définitivement.

Le Jardin zoologique de Saint-Félicien, transformé depuis l'année dernière en Centre d'interprétation de la diversité boréale, procure bon an mal an à l'économie régionale pas moins de 3000 emplois et des retombées d'environ 300 millions \$.

Il est absolument hors de question que le Saguenay—Lac-Saint-Jean soit privé, ne serait-ce que d'une seule journée cet été, de son outil majeur de développement! Surtout qu'un concurrent féroce ouvrira ses portes l'année prochaine en banlieue de Québec grâce, justement, à la générosité du gouvernement Landry.

Suite d'événements imprévisibles

Le moment où survient cette crise ne peut être plus mal choisi pour le Jardin zoologique de Saint-Félicien, qui vient d'entreprendre le second virage le plus important de son histoire, après l'ouverture des Sentiers de la nature. Car l'implantation d'un Centre d'interprétation de la biodiversité boréale, avec l'aide massive du gouvernement fédéral, pourrait être sérieusement compromise dans la foulée de la crise actuelle. Ce projet, lancé peu de temps avant celui de Charlesbourg, est absolument vital pour l'avenir à long terme du Zoo.

Les problèmes financiers que connaît Saint-Félicien ne sont pas dû à une mauvaise gestion mais à un concours de circonstances que personne n'aurait pu prévoir. L'épidémie de fièvre aphteuse en Grande-Bretagne, à la même époque l'année dernière, a creusé une brèche importante dans la clientèle européenne au sein de laquelle puise régulièrement le Zoo sauvage pour garnir ses coffres en début de saison. Ce premier coup du sort, suivi d'un été particulièrement pluvieux, et, finalement, par les attentats du 11 septembre à New York, ont eu un effet dévastateur sur le bilan de 2001.

Par ailleurs, une source digne de foi nous apprenait, hier, que la dernière campagne de levée de fonds annuelle n'avait pas connu le succès habituel, en particulier auprès des compagnies forestières.

Landry s'en prend à Dumont!

Allo,
la DPJ?



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Radio-Canada effectue une mise au point

M. Carol Néron

La direction de Radio-Canada apprécie l'évaluation positive de sa programmation, particulièrement dans le domaine de l'information, que vous avez faite dans votre Commentaire du 16 avril, qui souligne également le caractère essentiel de la contribution de Radio-Canada à cet égard. Quelques points de ce texte méritent cependant d'être expliqués de façon plus complète.

Pourquoi le lock-out? Le syndicat (SCRC) avait annoncé le recours à des moyens de pression pouvant aller jusqu'à des grèves. Menace mise à exécution.

Le problème se pose alors dans les termes suivants: comment Radio-Canada peut-elle s'acquitter de son mandat dans un contexte où les membres de ce syndicat décident d'entrer ou non au travail, certains jours, oui, d'autres non? La gestion d'une entreprise comme Radio-Canada est complexe, contrairement à plusieurs autres types d'entreprises dans des domaines plus traditionnels, et exige une planification minutieuse. Bref, il serait rapidement devenu impossible de faire fonctionner l'entreprise.

Nouvelle entente

En décrétant la grève, le syndi-

cat mettait fin aux conditions de travail prévues à la convention. Une nouvelle entente s'impose donc, tout comme un protocole de retour au travail. Le Conseil canadien des relations de travail (CCRT) a par ailleurs statué qu'il s'agissait d'un lock-out légal selon les dispositions du Code du travail.

Les projets de programmation dont la durée sont clairement délimités dans le temps sont assortis de budgets qui ont également un début et une fin, particulièrement dans les cas de production financés par les fonds destinés à soutenir la création canadienne. Par ailleurs, une partie des contractuels à l'emploi de la Société répondent à des besoins de spécialistes dont les services sont requis pour des périodes limitées.

Les employés temporaires sont embauchés dans un seul but: remplacer le personnel en congé pour différentes raisons, en affectation temporaire dans d'autres secteurs, en promotion temporaire, etc. Il s'agit donc de personnes dont l'emploi prendra nécessairement fin avec le retour dans ses fonctions de la personne remplacée.

Emplois stables

La Société a inclus dans l'offre

présentée au syndicat avant le déclenchement du conflit plusieurs dispositions de nature à atténuer la relative précarité d'emploi de plusieurs de ses membres.

L'accès à la permanence pour tous les employés d'une entreprise de production et de diffusion radio et télé équivaldrait à hausser de façon irresponsable les coûts inhérents à des activités dont le financement est susceptible de varier d'une année à l'autre. De plus, une telle pratique, en plus de s'avérer extrêmement coûteuse, nécessiterait régulièrement des mises à pied en nombre important, ce qui serait beaucoup plus dommageable pour les individus concernés, qui se seraient alors bercés d'illusions, le temps d'une permanence... éphémère.

Pour terminer, M. Néron, vous avez raison: il faut en arriver le plus tôt possible à une entente négociée, à l'endroit le plus propice pour ce faire, à la table de négociation. Toutefois, une entente ne peut intervenir que dans le respect d'une saine gestion des fonds publics que la Société administre.

Marc Sévigny,
Relations publiques,
Société Radio-Canada

Rencontres importantes pour Jean Tremblay

par Denis Bouchard

(DB) - Le maire Jean Tremblay rencontrera la semaine prochaine à tour de rôle un interlocuteur et un protagoniste très importants pour deux dossiers qui lui tiennent à cœur.

D'abord, mardi, il sera au bureau du premier ministre du Canada, Jean Chrétien, pour discuter du projet de la route du Parc, puis vendredi, il recevra le ministre André Boisclair, à qui il

pourra parler dans le blanc des yeux de la conversion du Centre Georges-Vézina.

Ministre des Affaires municipales, M. Boisclair, a précisé l'attaché politique du maire,

Michel Fortin, vient pour le dossier de la réorganisation municipale en compagnie des fonctionnaires. Il s'agit d'une rencontre déjà planifiée, où le Centre Georges-Vézina n'est pas à l'ordre du jour.

Sans doute que le maire glissera un mot du sujet de l'heure à la ville: l'embrouille sur la participation financière de Québec dans le dossier du «colisée».

Québec devait allouer 50 pour cent des coûts totaux de 5,6 M \$, mais la contribution est passée à 33,3 pour cent après qu'Ottawa ait opté pour le programme Canada-Québec sur les infrastructures municipales.

L'affaire a justement eu écho, hier, à l'Assemblée nationale, alors que la députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, a interrogé le ministre Boisclair.

La libérale a accusé le député Bédard de renier son engagement, consigné dans une lettre, et de se faire défendre par le ministre Boisclair, plutôt que de répondre lui-même aux questions.

À sa question, le ministre Boisclair lui a répondu qu'elle est tombée «dans le piège que ses petits amis fédéralistes lui tendent et ont voulu nous tendre».

Le ministre a rappelé qu'Ottawa a choisi le programme Canada-Québec, dont les contributions se sont tiers-tiers-tiers, alors qu'il pourrait recourir à une autre enveloppe.

Mme Gauthier a renchéri, alléguant que Stéphane Bédard se réfugie derrière le gouvernement qu'il défend au lieu de défendre les intérêts des gens de la région.

Le ministre Boisclair a été précis, Québec n'augmentera pas sa part si le programme Canada-Québec demeure.

Dans Lac-Saint-Jean

Sabin Fortin songe à devenir le candidat de l'Action démocratique

par Catherine Delisle

(CD) - Un homme d'affaires du secteur Hébertville, Sabin Fortin, pense sérieusement à se présenter candidat de l'Action démocratique (ADQ) dans Lac-Saint-Jean, aux prochaines élections provinciales.

Le conseiller régional, Jean-Luc Brassard, soutient qu'il y aura des candidats adéquatistes dans les cinq circonscriptions électorales du Saguenay-Lac-Saint-Jean et «ce ne seront pas des parachutés», s'empresse-t-il d'affirmer. Dans Chicoutimi, le conseiller municipal, Carl Savard, songe à faire le saut encore une fois. Même chose pour François Gendron, dans Roberval. Les deux adéquatistes étaient candidats lors

des dernières élections. Dans Jonquière, Michelle Boulianne, celle qui a représenté le parti en 1998, n'a pas encore fait connaître ses intentions. Dans Dubuc, Jean-Luc Brassard mentionne qu'un candidat est pressenti, mais que rien n'est encore officiel.

Concernant Sabin Fortin, un homme d'une quarantaine d'années, il est propriétaire de l'entreprise «Alimentation Nouvelle-Orléans». C'est la première fois qu'il se présenterait à une élection provinciale.

Jean-Luc Brassard soutient que le vent commence véritablement

à tourner en faveur de l'ADQ. Selon lui, avant même l'élection dans Saguenay, tout le monde percevait ce vent de changement. «Avant, dit-il, les gens nous donnaient des tapes dans le dos en guise d'encouragement. Aujourd'hui, on nous contacte pour travailler dans le parti. C'est bon signe.» Selon lui, le parti compte de plus en plus de bons militants dans ses rangs.

Aux prochaines élections, le conseiller régional est persuadé que l'ADQ fera la différence. En 1998, selon les sondages, l'Action démocratique recueillait huit

pour cent des appuis. Aujourd'hui, il dit que c'est autour de 20 pour cent. «Tout peut maintenant arriver», prédit-il, ajoutant que son parti réussira à coup sûr à se frayer un chemin.

COIFFURE • COIFFURE • COIFFURE



Expérience... différence!
Sylvie... styliste
Erika... styliste

TÊTE 3131

490, Hôtel-Dieu Chicoutimi 543-3005

SERVICE ELECTRO MÉNAGERS AGAMIE

980, boul. de l'Université Chicoutimi 543-0267 1-800-463-9864

NOUVEAU DÉTAILLANT DES CHAUDRONS LE FONDEUR ET LE CUISTO



20% de rabais
du prix rég. sur fonte émaillée et aluminium

GARANTIE À VIE

Service de ré-émailage

CERCLE D'EXPERTS



ALLIANCE
LES PROFESSIONNELS DU PNEU

MICHELIN UNIROYAL BFGoodrich

Service de Pneus Ruelland Inc.



756, boul. Barrette, Chicoutimi

549-5656

3 mois sans intérêt

SOUFFREZ-VOUS ?



Si ce que vous vivez perturbe vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide, laissez-vous guider vers l'autonomie, la liberté et la sérénité.

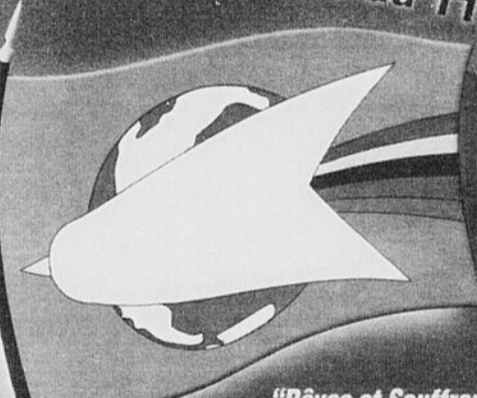
Magella POTVIN

- Conseiller spirituel
- Psychologue
- Éthicien

00507038

543-1996

Semaine Paix-Cible
du 5 au 11 mai 2002



CONFÉRENCE

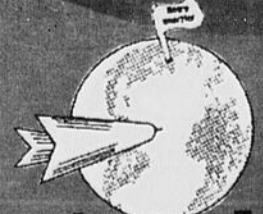
sous le thème:
"Rêves et Souffrances des jeunes et Mobilisation des grands-parents pour les soutenir"

Par: Mme Andrée Ruffo, juge


Polyvalente Charles-Gravel
350, rue St-Gérard
Arrondissement Chicoutimi
Secteur Nord
Auditorium Daniel Vallancourt

Mercredi le 8 mai à 19h30

Billets disponibles au coût de 15.00\$
36, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi



PAIX-CIBLE



Mme Andrée Ruffo, juge

INFORMATION: 545-2374

PAIX-CIBLE
La Corporation
Paix-Cible International

Les syndiqués appuient la direction du Zoo

(RT) - Le président du syndicat démocratique des employés de la Société zoologique de Saint-Félicien, Antoine Tremblay, à la suite d'une rencontre avec le directeur général Martin Laforge, a appris que la saison 2002 n'était pas compromise malgré les difficultés financières du site touristique.

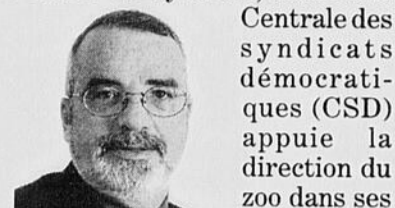
Antoine Tremblay insiste alors sur l'importance de trouver une solution à long terme à cet égard.

«Nous sommes conscients que le Zoo est un important moteur de l'industrie touristique de la région du Lac-Saint-Jean et nous l'avons déjà démontré l'an dernier en reconduisant d'un an notre convention collective qui était pourtant échue. Nous enjoignons les autorités gouvernementales à consolider le zoo

comme elles l'ont fait pour bien d'autres haut lieux touristiques tels le zoo et l'aquarium de Québec», précisait hier le président Tremblay.

Le Syndicat, qui représente une soixante d'employés, estime que le projet de Centre de conservation de la biodiversité représente une vision qui est susceptible de contribuer à l'avenir du zoo et qui lui permettra d'attirer encore plus de visiteurs en pro-

venance d'autres régions du Québec et d'autres pays tel la France. Le syndicat, affilié à la



ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

Centrale des syndicats démocratiques (CSD) appuie la direction du zoo dans ses démarches visant à faire de ce pôle touristique un véritable Centre de conservation de la biodiversité boréale.

Antoine Tremblay et ses

confrères sont confiants de voir surgir une solution rapide mais exhorte le gouvernement du Québec à agir vite dans ce dossier.

«Dans le passé, les employés ont toujours aidé le zoo. Par exemple, en 1994, nous avons remis un montant de 36 000 \$ à la direction pour les appuyer dans leurs projets comme celui de la nordicité. Il ne faut pas oublier non plus que nous avons accepté de geler nos salaires et nous sommes encore prêts à le faire si besoin est», disait Antoine Tremblay hier soir.

Au cours des dernières années, en moyenne, chaque employé a aidé le zoo pour un montant de 3500 \$ à 4000 \$ sous forme de bénévolat, de gel de salaires ou en argent comptant.

«Nos employés ont fait leur large part et c'est maintenant au tour du gouvernement de venir en aide à cette organisation qui attire des milliers de personnes à chaque année. Notre convention est échue depuis le 31 mars dernier et nous allons régler rapidement l'aspect normatif. Quant aux salaires, on en discutera plus tard, rien ne presse dans le contexte actuel», affirme Antoine Tremblay.

Les employés réaffirment leur appui au projet de Centre de

conservation de la biodiversité et soulignent que les relations avec la direction et le directeur général sont très cordiales.

«Ce qui nous rend nerveux, c'est le délai du gouvernement du Québec à s'ingérer dans le dossier et à injecter de l'argent au zoo. Le temps presse, la saison 2002 s'en vient à grands pas. Le gouvernement n'a pas le choix, il doit sauver nos jobs surtout après tous les efforts que les employés ont consenti au fil des ans. En 1987, je ferai juste vous rappeler que nous avons travaillé pendant un mois sans salaire. C'est au tour du gouvernement d'intervenir maintenant», conclut Antoine Tremblay.

Ce dernier espère enfin que le premier ministre Bernard Landry ait un bon mot pour le zoo lors de son prochain passage dans la région (ça devrait être aujourd'hui) et que cette situation ne revienne plus au jardin zoologique de Saint-Félicien.

Avec la direction

La FTR veut une rencontre



Gervais Coulombe

par Denis Bouchard

(DB) - La Fédération touristique régionale (FTR) a demandé, hier, une rencontre avec la direction du zoo de Saint-Félicien afin de l'accompagner dans sa quête de nouveaux moyens financiers et aussi de sauver la prochaine saison.

Président du conseil d'administration de la FTR, Gervais Coulombe a indiqué qu'il est impérieux de «désamorcer l'idée de fermeture du zoo» et de voir comment «on peut aider».

L'initiative, a affirmé M. Coulombe, trouve son explication dans notre rôle de mandataire de la concertation touristique de la région.

«Nous voulons savoir, poursuit-il, pourquoi une sortie médiatique évoquant la fermeture à quelques semaines du début de la saison et du lancement de notre campagne publicitaire au coût de 250 000 \$

est survenue.»

«Nous savions, dit le président, que l'achalandage au zoo a baissé et qu'il existe des problèmes monétaires, mais nous nous doutions pas de la possibilité d'une fermeture, tel qu'exposé dans les médias.»

«Les Québécois planifient leurs vacances pour l'été et il faut éviter que la région soit oubliée en raison de la fermeture hypothétique du zoo. Nous concevons qu'il manque de l'argent, mais nous aimerions que la démarche soit faite sans nuire à l'ensemble de l'industrie.»

La FTR, note M. Coulombe, s'engage dans l'affaire au nom des quelque 700 entreprises touristiques de la région.

Selon Gervais Coulombe, les grossistes téléphonent depuis qu'ils ont pris connaissance de la nouvelle par l'intermédiaire des médias nationaux.

Choisissez la puissance d'aspiration

ASPIRATEUR CENTRAL

À partir de: **399\$**

Accessoires inclus

5-10 ANS DE GARANTIE
Moteur, pièces et main-d'œuvre

J. Sirois Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308

loto-québec Résultats
TVA, le réseau des tirages

lotto	Tirage du	GAGNANTS		LOTS	
649	2002-04-24	6/6	0	2 000	000,00 \$
		5/6+	3	179	930,60 \$
		5/6	166	2	601,40 \$
		4/6	10 480		78,90 \$
		3/6	201 027		10,00 \$
Complémentaire:	(40)	Ventes totales:		12 464	185 \$
		Prochain gros lot (appr.):		5 000	000 \$

Québec	Tirage du	GAGNANTS		LOTS	
49	2002-04-24	6/6	0	1 000	000,00 \$
		5/6+	1	50	000,00 \$
		5/6	19		500,00 \$
		4/6	1 323		50,00 \$
		3/6	22 746		5,00 \$
Complémentaire:	(28)	Ventes totales:		552	327,00 \$

Panco	Tirage du	GAGNANTS									
	2002-04-25	01	08	11	12	14	17	23	28	32	33
		39	43	46	52	54	55	56	57	67	68

Quotidien	Tirage du	Extra	Tirage du	Extra	Tirage du
	2002-04-25		2002-04-25		2002-04-24
	3 736		4 4206		NUMÉRO: 355544
					NUMÉRO: 209501

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... **MISE SUR TOI** 1 866 SOS-JEUX

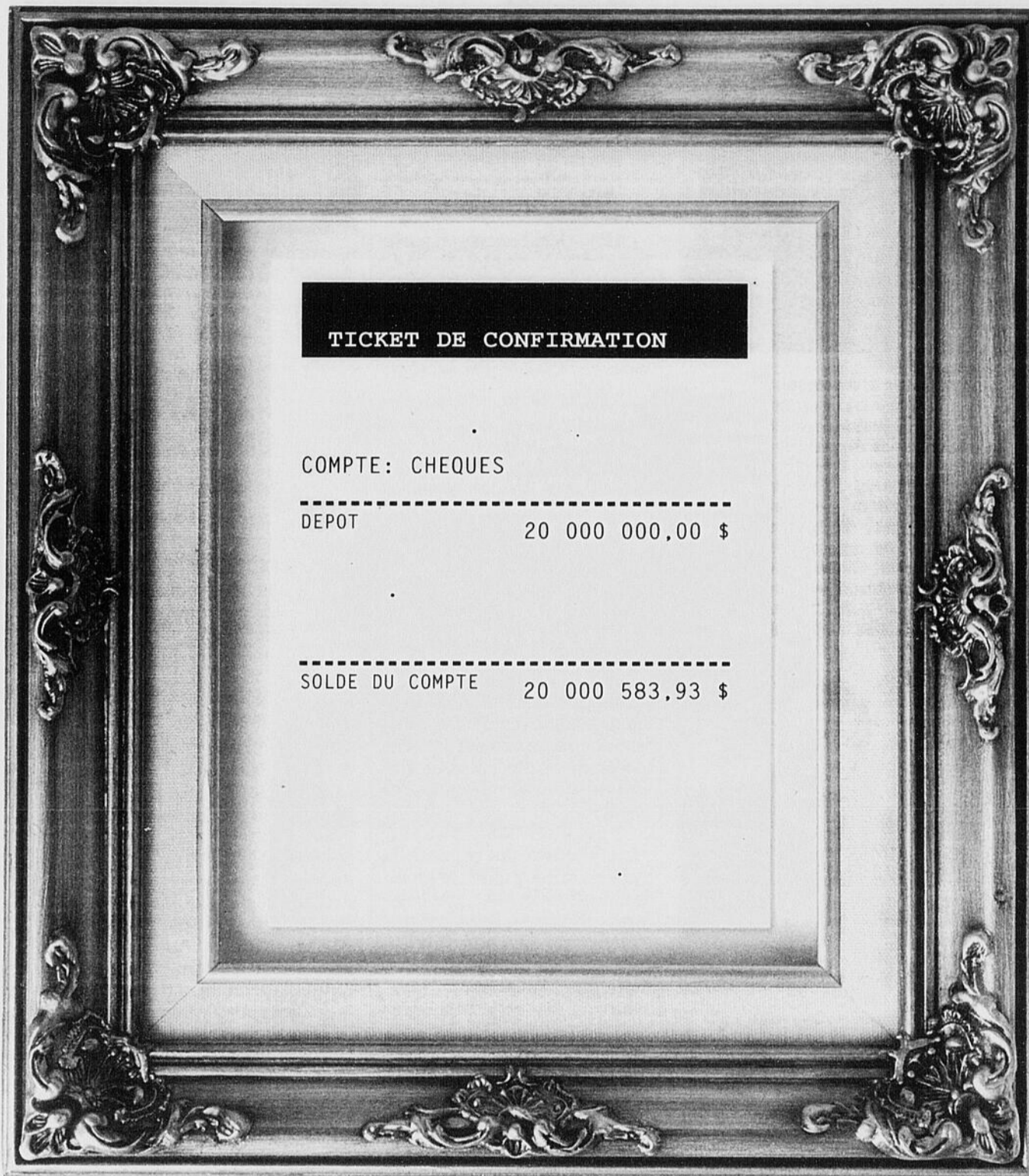
LIQUIDATION DE VÊTEMENTS RÉUTILISABLES

Organisée par la section féminine de la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Antoine de Chicoutimi

Mardi 30 avril 18 h à 21 h
Mercredi 1er mai 10 h à 15 h

AU SOUS-SOL PRESBYTÈRE SAINT-ANTOINE
500, Chemin de la Réserve
Chicoutimi (Québec)
G7J 3N9
Tél.: (418) 543-4624

PRIX RIDICULES



CE SOIR, LE GROS LOT BONI EST DE
20 MILLIONS



18ans+

Dans l'éventualité où il y aurait plusieurs détenteurs de la sélection gagnante 7 sur 7, le montant total du gros lot serait partagé entre chacun d'eux.

Si vous avez un problème de jeu...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

Fourre-tout



POUR LA MAISON NOTRE-DAME

Le dîner-bénéfice au homard (frais et à volonté), au profit de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, s'en vient à grands pas. L'événement, sous la présidence d'honneur de Guy Granger, président et éditeur du Progrès du Saguenay, est devenu un classique du printemps. Ce dîner aura lieu le vendredi 24 mai, à compter de midi, au Tournevent du Domaine Laterrière. Le coût des billets, qu'on peut se procurer auprès d'Hélène Caron (543-1632) est de 125 \$ par personne. D'ici l'événement, les organisateurs se préparent fébrilement. Sur la photo, Éloïse Harvey, Guy Harvey, Jeannot Harvey (il y a comme un petit air de famille, non?), et, au centre, vous l'aurez deviné par les homards qu'il nous montre, le traiteur, Roger Lévesque.

(Photo Jeannot Lévesque)



VISITE

Yves Corbeil, de passage dans la région cette semaine dans le cadre de la Roue de fortune de Loto Québec, en a profité pour casser la croûte au restaurant Coq Rôti de Chicoutimi. Les propriétaires, M. et Mme Robert Abraham, posent ici avec plaisir en sa compagnie.



Table Bonne Eau

Le chef du Holiday Inn Saguenay et son équipe vous invitent au Festival de la pêche de la Bonne Eau qui se déroule ce soir 26 avril, avec au menu plusieurs entrées de poisson d'eau douce. Pendant la soirée, les convives pourront rencontrer des exposants et assister à des conférences sur la pêche. Contre: Martin Girard et Omer Gauthier, conférenciers, Guy Hovington, exposant de Saguenay Marine, le chef Yves Bonneau et Carolyne Deschênes, du marketing au Holiday Inn. Il reste quelques places!



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

Déménager...

(AR) - Décidément, on parle beaucoup de nourriture dans cette page. Il faut dire que c'est là un aspect très important de notre vie. Un aspect essentiel et agréable, à classer dans les beaux et bons plaisirs!

Abordons maintenant un autre sujet, un peu plus fastidieux cette fois, et que plusieurs devront affronter bientôt, le temps du déménagement arrivant à grands pas. Pour faciliter un peu la préparation de cette tâche, Communication-Québec propose le guide «Changer d'adresse», une brochure gratuite indiquant les démarches à faire pour aviser les principaux services gouvernementaux du changement d'adresse, ainsi que des informations relatives notamment aux baux et aux entreprises de déménagement.

Ce guide pratique, mis à jour chaque année, fait partie de la collection des guides de Communication-Québec, qui comprend les titres «Bébé arrive», «Démarrer une entreprise», «Pour les 55 ans ou plus», «Que faire lors d'un décès», «Séparation et divorce», brochures disponibles dans les bureaux régionaux de l'organisme gouvernemental, à Jonquière et St-Félicien.



LA FÊTE

C'était fête au restaurant Le Privilège de l'arrondissement Chicoutimi, cette semaine, alors que la chef propriétaire Diane Tremblay (3e sur la photo) avait invité plusieurs clients et fournisseurs à célébrer avec elle son 10e prix Quatre Diamants du CAA-Québec en autant d'années. Comme la talentueuse propriétaire estime qu'il est important d'associer son équipe à son succès, elle pose ici en compagnie de Marie-Claude Gauthier, Julie Tremblay et Jocelyn Gagnon, des alliés indispensables en cuisine et en salle.

(Photo Jeannot Lévesque)

En bavardant

Jardin Ensanté

Pour son 15e anniversaire, le centre de la petite enfance du Jardin Ensanté de Jonquière a prévu un souper et une soirée Retrouvailles, le samedi 18 mai au Patro. Il faut réserver avant le 1 mai au 542-9464 (8 \$/adulte, 4 \$/enfant). Les places sont limitées.

Radiothon CKAJ

CKAJ tient aujourd'hui et demain son radiothon annuel à Place Centre-Ville Jonquière, sous le thème «Une radio pas comme les autres». Plusieurs artistes régionaux, dont Marie-Ève Riverin, l'ensemble Cassiopée, Steve Dupuis, André Deschênes, ont accepté d'offrir quelques numéros pendant cette activité, à laquelle la population est invitée.

Paroisse St-Joachim

L'année du jubilé de la paroisse St-Joachim de Chicoutimi se clôturera le dimanche 28 avril par une messe d'actions de grâces, à 9 h 30. Un goûter suivra la cérémonie.

Rectificatif

Une erreur s'est glissée mardi dans cette page, alors qu'on y publiait une photographie de bénévoles, où il aurait fallu lire simplement CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DU LAC (au lieu de Centre d'action bénévole du lac Pouce.). Mille excuses, à l'organisme en provenance du Lac-St-Jean et à celui du Saguenay!

Assemblée générale

L'assemblée générale du Centre d'action bénévole de Laterrière aura lieu le lundi 13 mai, à 19 h à la salle de l'Âge d'or. La population est invitée.

Toastmasters

Le club Toastmasters franco-

phone de Chicoutimi invite la population à une soirée portes ouvertes, le mardi 7 mai, à 18 h au restaurant Coq Rôti du boulevard Talbot. Pour confirmer la présence: Marie Blackburn au 545-1581.



FLEURS

Plusieurs personnes, présentes à la rencontre de presse du midi ou à la réception 5 à 7 du Privilège de Chicoutimi dont nous parlons plus haut, ont pu apprécier une facette artistique de Dominique Desmeules, directrice de CAA-Québec de Chicoutimi. L'amie Dominique avait en effet agrémenté le restaurant récipiendaire du prix Quatre Diamants de deux de ses peintures, des fleurs colorées et luxuriantes à souhait.

(Photo Jeannot Lévesque)

Voix de femmes

Les intervenantes du Centre de femmes Mieux-Être de Jonquière (2185 St-Dominique) ont prévu pour aujourd'hui à 13 h 30 une projection du film de l'ONF sur la Marche mondiale des femmes, «Partition pour voix de femmes». On s'informe au 547-3763.

Plus d'un million d'internautes Merci!

cyberpresse.ca

Nombre de visiteurs uniques sur www.cyberpresse.ca en mars 2002

Harvey procède à une troisième série d'annonces

par Daniel Côté
(DC) - Le député de Chicoutimi-Le Fjord aux Communes, André Harvey, vient de procéder à une troisième série d'annonces dans le cadre de l'Initiative de partenariats en action communautaire que chapeaute le ministère du Travail.

Après avoir accordé des subventions totalisant 471 000\$, puis un million \$, dans les premières semaines d'avril, c'est un montant de 288 400 \$ qu'il a attribué à cinq organismes communautaires du Saguenay.

«Nous avons 1,7 million \$ à distribuer chez nous, à la suite de l'Entente fédérale-provinciale pour les sans-abri. Nous atten-

ons encore des réponses du ministère et c'est une question de jours avant que ça aboutisse», a-t-il précisé au Quotidien.

De nouveaux lits
 La dernière vague de subventions a vu le Centre amical de La Baie décrocher la meilleure part, soit 100 000 \$ qui permettront à cet organisme de créer trois lits pour accommoder les femmes vivant une situation de crise,

Le refus de Patrimoine Canada déçoit le député

(DC) - Aussi déçu que la direction du Carnaval-Souvenir, à qui le ministère du Patrimoine canadien a refusé une subvention de 20 000 \$ qui lui avait été accordée au cours des quatre dernières années, le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, promet de tenter sa chance une nouvelle fois en vue de la prochaine édition.

«On va se préparer pour l'automne (moment où la demande sera acheminée aux autorités). Je vais aller chercher 20 000 \$ de Patrimoine Canada et 20 000 \$ de Communications Canada qui, cette année, a versé une somme de 15 000 \$ à l'organisation», a-t-il confié au Quotidien.

S'engageant à suivre le dossier attentivement, André Harvey ignore toujours quels facteurs ont incité le ministère du Patrimoine à laisser le Carnaval-Souvenir sur le carreau. Pourquoi a-t-on jugé que l'événement ne

répondait plus aux critères, alors qu'il s'était qualifié dans le passé? La réponse lui échappe.

«J'ai été surpris par le refus de Patrimoine Canada. Jusqu'au moment où la lettre officielle a été envoyée, j'ai poussé et j'ai poussé, comme dans tous les dossiers dont je m'occupe. Je n'avais pas d'indices à l'effet que ça ne marcherait pas», raconte le député libéral. André Harvey est conscient de la déception des dirigeants du Carnaval-Souvenir, pour qui cette subvention fera la différence entre un surplus et un déficit dans le cadre de l'exercice budgétaire 2001-2002. Sachant qu'une lettre sera envoyée bientôt au ministère, afin de contester sa décision, il a l'intention d'en prendre connaissance.

«J'espère recevoir une copie pour appuyer leur réaction. Je vais me battre pour eux», réitère le député de Chicoutimi-Le Fjord.

ainsi que deux lits de transition.

Toujours dans cet arrondissement, le Service alimentaire La Recette a obtenu 18 400 \$ afin d'embaucher du personnel et acheter de nouveaux équipements, tandis que 90 000 \$ ont été versés au Centre de rencontre Le Phare, qui ajoutera trois places pour héberger les itinérants.

A Chicoutimi, par ailleurs, le Café-jeunesse pourra concrétiser des projets centrés sur la prévention et la réinsertion sociale des jeunes chambreurs du centre-ville - ceux qui sont les plus susceptibles de gonfler les rangs des sans-abri - grâce à une subvention de 40 000 \$.

Enfin, la section Saguenay de l'Association canadienne pour la Santé mentale a bénéficié d'une aide de 40 000 \$ qui conduira à la création d'un plateau de travail destiné à 25 adultes aux prises avec des problèmes d'adaptation sociale.



Le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey.

Précision

NDLR - Le Quotidien publiait dans la chronique Fourre-Tout que le dentiste Marc Deschenes et sa conjointe Mona Bezeau allaient assumer la présidence d'honneur d'une levée de fonds pour un organisme communautaire de St-David-de-Falardeau. Marc Deschenes est effectivement dentiste alors que Mme Bezeau ne l'est pas. La façon dont l'annonce a été rédigée pouvait laisser croire que les deux personnes pratiquent cette profession alors que ce n'est pas le cas.



Trevi
 LE N°1 DE LA PISCINE
 PISCINES • SPA • MEUBLES DE JARDIN
 • SERVICE TECHNIQUE • PIÈCES • RÉPARATION

SUPER PROMOTION XXI^e SIÈCLE **0 COMPTANT 0 FRAIS 0 INTÉRÊT** Avant 2003 sur toutes nos piscines hors-terre, creusées et spa


Daniel Simard
 1333, boul. St-Paul, Chicoutimi • Tél.: 549-7933 - Fax: 549-7953

AccèsD
 2.839 guichets automatiques
 1.548 points de service

Réseau Desjardins

Ça vous prend du temps pour régler vos affaires

Alors, choisissez le moyen qui s'accorde le mieux à votre horaire.





À nos 1548 points de service
 Profitez de l'expertise de nos conseillers 40 heures par semaine* pour les services conseils et 26 heures* pour les services courants en caisse.



24h/24 sur desjardins.com
 Utilisez le site Internet le plus fréquenté parmi les institutions financières. C'est simple et sécuritaire.



En tout temps par téléphone
 Composez le 1 800 CAISSES pour vous inscrire, sans frais, au service AccèsD: une façon pratique de vous informer et de faire des transactions 365 jours par année.



À l'un de nos 2839 guichets automatiques. La moitié des guichets automatiques au Québec sont des guichets Desjardins. Aussi bien dire que c'est le plus vaste réseau au Québec. Commode pour accéder à vos comptes et payer vos factures.

* Les heures d'ouverture peuvent varier d'une caisse à l'autre.

Le réaménagement physique est nécessaire

(CD) - L'urgence de l'Hôpital de Chicoutimi bénéficie d'une équipe efficace de médecins et d'infirmières, mais le réaménagement physique de la phase 2 n'est pas un luxe. C'est une priorité si on veut que le service soit encore plus performant.

Voilà quelques éléments du rapport réalisé par le groupe d'experts du centre de coordination des urgences.

C'est le directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi,

CATHERINE DELISLE

cdelisle@lequotidien.com

Luc-André Gagnon, qui a demandé au Dr Jacques Brunet, médecin conseil du groupe d'experts, de visiter l'urgence. Comme l'explique le Dr Bernard Parent, directeur des services professionnels, on s'inquiétait de la hausse des coûts au service d'urgence malgré le peu d'augmentation du volume de la clientèle. Dans ce contexte, on souhaitait donc recevoir l'avis et les recommandations du groupe. La visite a eu lieu le 27 février dernier.

Les experts en arrivent à la conclusion que le ratio infirmier par patient est adéquat. Cependant, ils suggèrent de considérer l'ajout de personnel en support (clérical, personnel polyvalent, infirmiers-auxiliaires, préposés) et de revoir le partage des tâches.

Le taux d'occupation des civières (107 pour cent) est considéré comme élevé. Les experts croient que 20 pour cent des patients sur civière peuvent être considérés comme assez légers d'où l'importance d'évaluer la possibilité de traiter ces patients en mode ambulatoire. Aussi, ils disent ne pas y avoir constaté d'abus d'examen diagnostiques en plus de noter une bonne disponibilité des plateaux techniques et une bonne disponibilité des consultants.

Le groupe d'experts suggère d'éliminer la formule du centre d'observation et de prévoir plutôt des lits de débordement. Aussi, il propose de nommer un coordonnateur médical.

En 2000, on comptait 41 482 visites à l'urgence. En 2002, on en dénombre 44 281 dont 22 677 patients sur civière. Ils étaient 4595 âgés de 65 ans et plus. Moins d'un pour cent séjourne à l'urgence plus de 48 heures. Quelque 6499 patients ont été hospitalisés.

Liste d'attente

A l'Hôpital de Chicoutimi, la liste d'attente pour la chirurgie élective reste stable. Le dernier relevé en date du 30 mars fait état de 2288 patients sur la liste d'attente, soit 1228 pour la chirurgie d'un jour et 1060 pour une chirurgie avec hospitalisation. De ce nombre 43,6 pour cent des patients sont en attente depuis plus de trois mois et 16,1 pour cent depuis plus d'un an. Au cours des trois derniers mois, on note une légère diminution de 158 patients.

La liste d'attente en chirurgie cardio-vasculaire et thoracique compte 179 patients dont 69 pour cent d'entre eux ont dépassé la date cible pour une inter-

vention chirurgicale.

Pour l'année 1999-2000, les patients de la région ont subi 19 274 chirurgies avec un taux de rétention de 93,3 pour cent. Les gens vont ailleurs faute de pouvoir recevoir le service dans la région dans un délai raisonnable. Certains patients s'inscrivent sur plusieurs listes d'attente.

En quatre mois, la liste d'attente a augmenté de 80 pour cent en gastroscopie et de 58 pour cent en colonoscopie. En radio-oncologie, on note une amélioration parce que le ministère de la Santé a accepté de payer du temps supplémentaire aux technologues. Cette mesure devrait encore être en vigueur jusqu'à cet automne.

On comptait 43 patients prêts à recevoir leur traitement. De ce nombre, 22 attendaient depuis moins de quatre semaines et 21 depuis plus de quatre semaines.

En une semaine

L'hôpital a recruté trois donneurs

par Catherine Delisle

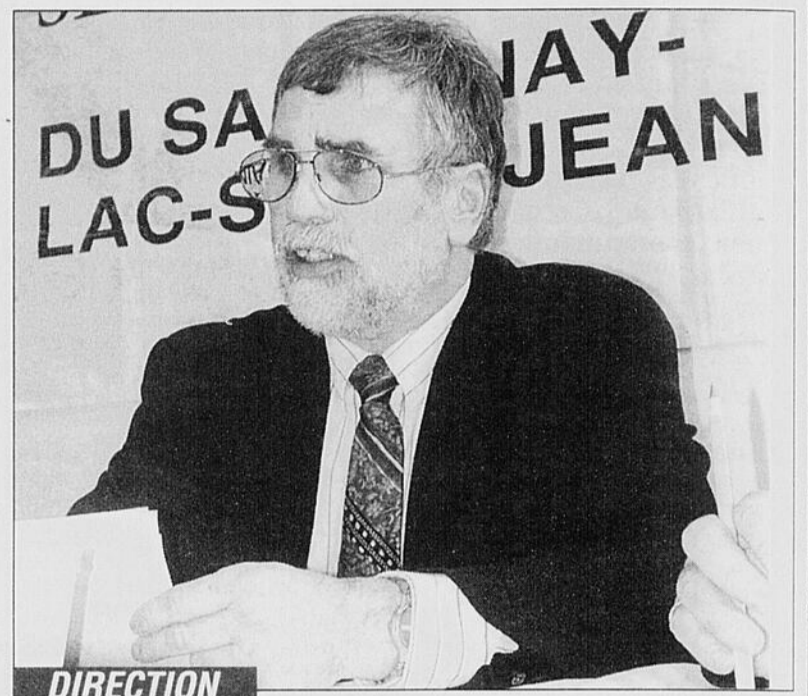
(CD) - En une semaine, on compte trois donneurs de multi organes à l'Hôpital de Chicoutimi, ce qui est plutôt exceptionnel. L'an dernier, il y en a eu quatre.

Des neuf hôpitaux désignés comme centre préleveur de dons d'organes, l'Hôpital de Chicoutimi est le seul établissement de santé situé en région.

Devant les membres du conseil d'administration, hier soir, l'infirmière clinicienne, Louise Poirier, formée par Québec-Transplant

pour procéder à l'identification des donneurs potentiels et pour intervenir auprès des familles, n'a pas caché que l'hôpital devra être efficace s'il ne veut pas perdre sa désignation au profit d'une autre région. Elle reconnaît que les hôpitaux de Québec nous ont particulièrement à l'oeil.

Le gouvernement a alloué 1,2 millions \$ sur trois ans aux neuf hôpitaux pour que chacun forme une infirmière-ressource. Comme l'explique le directeur des soins infirmiers, Daniel Bolduc, plus il y aura de greffés, plus



Luc-André Gagnon est directeur général de l'Hôpital de Chicoutimi.

on diminuera les coûts sociaux. «Il faut avoir le réflexe de penser aux dons d'organes. Parfois, le personnel médical y pense trop tard», explique-t-il. Grâce à la présence d'une personne-ressource dans l'établissement, on croit pouvoir optimiser le don d'organes, car elle sera au coeur de l'action.

Louise Poirier insiste pour dire que le choix est laissé à la famille. Selon elle, l'approche à la famille et le soutien est un processus qui peut s'étendre sur une période de 24 heures, soit à partir de la mort

on diminuera les coûts sociaux. «Il faut avoir le réflexe de penser aux dons d'organes. Parfois, le personnel médical y pense trop tard», explique-t-il. Grâce à la présence d'une personne-ressource dans l'établissement, on croit pouvoir optimiser le don d'organes, car elle sera au coeur de l'action.

À l'Hôpital de Chicoutimi, le Dr Louis-René Barrette est le seul spécialiste qui peut faire des prélèvements d'organes, soit le prélèvement des reins. Cependant, pour tous les autres organes, il faut faire venir les spécialistes greffeurs d'organes. Le prélèvement se fait donc à Chicoutimi, mais la transplantation s'effectue toujours dans un centre spécialisé.

Au 31 décembre 2001, il y avait 936 personnes en attente d'une greffe d'organe au Québec. 26 de ceux-ci, excluant les receveurs rénaux, sont décédés avant de recevoir leur transplantation. On comptait 440 greffés.

Fête de l'arbre et des forêts

MILOT (CC) - C'est à Saint-Ludger-de-Milot que se fera, le dimanche 12 mai, l'ouverture régionale du mois de l'arbre et des forêts.

Après une messe thématique célébrée en l'église paroissiale à compter de 9h30, on procédera à l'ouverture régionale du mois de l'arbre et des forêts au cours d'une cérémonie qui se déroulera, à 10h30, au chalet récréatif de Saint-Ludger-de-Milot.

L'événement se déroulera sous la présidence de la mairesse Louise Lamoureux-Jean, tandis que Berthier Guay prendra la parole comme président de l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean et directeur régional de Forêt Québec.

On distribuera ensuite des

plants d'arbre à l'intention des nouveau-nés inscrits au programme du ministère des Ressources naturelles.

Puis, avant de procéder à la plantation symbolique d'un arbre, on présentera à la population la maman de l'année à Saint-Ludger-de-Milot, histoire de souligner de belle façon la journée de la Fête des mères. Suivra une pause afin de permettre aux participants de prendre sur place le repas du midi, lequel sera servi au coût de 10 \$ par personne.

À 13h15, on offrira aux gens de prendre part à l'une ou l'autre des trois activités suivantes préparées à leur intention: une visite d'environ deux heures aux installations de la scierie des Produits forestiers Petit-Paris et sur le

chantier d'aménagement forestier.

Pour finir la journée, on fera, à compter de 16h30, la distribution de plants forestiers parmi les visiteurs et on procédera au tirage de prix de participation.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919
1-866-APPELLE
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

Mode et confort se marient!

Clarks, HUSH PUPPIES, rieber ANTISTRESS, ROCKPORT, ROHDE, ecco, FRANCO SARTO, KICKERS®, MEPHISTO, et plus...

337, rue Racine Chicoutimi 543-8538

RODRIGUE LE BOTTIER

Les jeunes présentent leur premier salon

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Les jeunes ont envahi le centre commercial Carrefour Jeannois de Roberval où, à l'intérieur d'un salon de la jeunesse qui s'y poursuivra jusqu'à dimanche, ils montrent au public ce dont ils sont capables et, surtout, ce qu'ils savent faire.

Une dizaine de stands, montés pour la plupart par des élèves de la Cité étudiante de Roberval, dominant le mail du centre commercial dont les dirigeants sont à l'origine de la première édition de ce salon qui s'est ouvert hier soir et qu'on compte présenter désormais à chaque année.

Événement unique en son genre, ce salon de la jeunesse est effectivement une initiative de la direction du Carrefour Jeannois qui, en collaboration avec l'école polyvalente Cité étudiante de Roberval, a voulu montrer à la population locale et régionale une partie des choses que peuvent faire des jeunes qui, pour la plupart, en sont encore au stade de l'adolescence. «Plus souvent qu'autrement on critique plutôt sévèrement ces jeunes qui, comme l'illustre assez bien ce salon, font preuve de talents artistiques, culturels et sportifs intéressants et même surprenants», a commenté une dame vivement captivée par quelques peintures traduisant l'imagina-

tion plutôt fertile de leurs auteurs, des élèves de la Cité étudiante de Roberval.

Pour s'en rendre compte, il suffit de faire le tour de ce salon et de s'arrêter à chacun des stands qui, en dépit d'une présentation souvent simple, étalent un talent que la plupart des adultes ne soupçonneraient même pas. Les visiteurs qui s'y attardent un moment remarqueront la capacité d'expression dont font preuve ces jeunes dans la réalisation de leurs oeuvres, qu'ils sont d'ailleurs fiers de montrer.

Intéressant

Bien entendu, les peintures et les arts plastiques ne sont pas les seuls attraits de ce salon, on y présente bien d'autres choses tout aussi intéressantes. La Maison des jeunes de Roberval, par exemple, a fait sur la cigarette un montage qui ne manque pas d'intérêt: bien sûr qu'on s'attarde sur les conséquences de cette drogue sournoise, mais on y présente aussi certains moyens permet-

tant d'en finir avec ce qu'on décrit comme un fabricant de cancers.

Deux autres stands présentent ces jeunes Robervaloises qui, à la dernière édition de l'Expo-sciences régionale, ont remporté des prix: d'une part, Emilie Gaudreault montre sa recherche sur ce qu'elle appelle le lait plastique, un sujet qui lui a d'ailleurs valu une bourse de l'École polytechnique de Montréal; d'autre part, Caroline Gaudreault et Kelly Tremblay-Savard présentent leur travail sur les traumatismes crâniens grâce auquel elles se sont rendues récemment à Sherbrooke, pour l'édition provinciale de l'Expo-sciences.

Le domaine sportif est également bien présent à ce salon, avec deux stands sur le sujet: l'un fait état des différentes disciplines qu'offre «Sport élite» de la Cité étudiante de Roberval, tandis que l'autre est axé sur l'équipe de football Les Centurions de Saint-Félicien et Roberval, à laquelle on invite à s'inscrire les jeunes âgés de 15 à 18 ans. Et, tout près, le Centre de formation professionnelle de Roberval informe le public sur les quelque 22 formations qu'il offre aux jeunes et qui conduisent à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) ou à une attestation de



PRÉSENCE

Les jeunes sont présents et actifs dans le premier salon de la jeunesse qui se tient jusqu'à dimanche à Roberval. Une façon de prendre contact et de voir ce que la jeunesse peut réaliser.

(Photo Steeve Tremblay)

spécialités professionnelles (ASP), sans oublier son service aux entreprises.

Dans les quelques autres stands, on peut voir l'Agence des grands frères et grandes soeurs du Domaine-du-Roy donnant de l'information et faisant du recrutement. Il y aussi le Carrefour jeunesse de Roberval qui donne des conseils pour l'obtention d'un emploi d'été. Bien entendu, la

Sûreté du Québec est aussi sur place, à l'intérieur d'un stand accueillant faisant état d'une nouvelle philosophie policière et axée sur le citoyen.

Au moment d'ouvrir le salon, les dirigeants du Carrefour Jeannois ont rendu hommage à 18 jeunes de Roberval qui se sont distingués dans diverses disciplines sur la scène régionale, provinciale ou internationale.



DEBUT

Jacques Verrier, directeur général de la Coopérative forestière de Girardville et Denis Girard le président d'honneur de Démo Forêt 2000 discutent.

(Photo Steeve Tremblay)

Dolbeau-Mistassini

Démo Forêt 2000 s'amorce

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - Les activités de Démo Forêt 2000 ont débuté, hier, dans une ambiance amicale. Jacques Verrier, directeur général de la Coopérative forestière de Girardville et ambassadeur de Démo Forêt 2000, précisait qu'une délégation de Finlandais était sur place.

Sur le terrain de l'exposition, au coeur de Mistassini on astiquait des équipements sophistiqués venus de plusieurs pays qui exploitent les ressources de leurs forêts. Le coordonnateur Michel Malette parle d'une organisation ouverte sur les nouvelles technologies, l'environnement, la recherche, l'industrie telle qu'elle fonctionne, avec beaucoup d'occa-

sions pour les forestiers et le public en général de fraterniser. Le président d'honneur et directeur général de Produits forestiers Canbo, Denis Girard, traite de la thématique de la 7e édition: «La formation pour une relève de qualité», car sous le vaste chapiteau, beaucoup de kiosques sont consacrés à ce thème.

Visiteurs

Cet après-midi, le premier ministre du Québec, Bernard Landry sera à l'ouverture du site d'exposition. Son ministre des Ressources naturelles, François Gendron y passera, samedi et des grands noms de l'industrie forestière se sont déjà annoncés.

Démo Forêt 2000 se classe tout de suite après «l'Oregon Logging Conference» des États-Unis qui a lieu à Eugene, en février. Sur le plan international, une dizaine d'événements de ce type se produisent, mais pas sur une base annuelle. Par exemple, «Elmia Wood» de Suède est en préparation pour 2005. On comprend pourquoi tant de visiteurs se retrouvent à Démo Forêt 2000. Mais comme le fait remarquer le coordonnateur: «Toute la population régionale intéressée par la forêt a sa place à Démo Forêt. Après tout, c'est une activité économique de première importance, chez nous.»

En bref

Route du parc

(CD) - Le comité régional de soutien au projet d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides, coprésidé par Jean Tremblay, Réjean Bergeron et Marina Larouche, accueille favorablement le lancement, par le gouvernement du Québec, des études environnementales. Pour les partenaires au dossier, cette annonce confirme la réelle intention du gouvernement du Québec de réaliser l'autoroute 175 et répond à la demande formulée par le fédéral en octobre 2001.

Bien que le projet de construction d'une route à quatre voies divisées sur la route 175 va bon train, le comité de soutien comp-

te maintenir la pression nécessaire auprès des deux paliers de gouvernement et plus particulièrement auprès du gouvernement fédéral dont l'implication officielle n'a pas encore été clairement signifiée.

Loisirs et culture

(DB) - À partir de lundi, le Service des loisirs, culture et parcs de l'arrondissement de Chicoutimi sera localisé dans l'édifice de la Bibliothèque publique et du Centre des arts et de la culture. Le déménagement a pour conséquence la fermeture des bureaux aujourd'hui. Les activités reprendront leur cours normal lundi et les employés pourront être joints au même numéro, soit le 698-3200.

Travaux sur les lacs et les cours d'eau

Vaut mieux s'informer avant

(CD) - Avec le retour du beau temps, le ministère de l'Environnement et la Société de la faune et des parcs du Québec de la direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean rappellent, qu'avant d'effectuer des travaux sur les lacs et les cours d'eau, vaut mieux se renseigner car il s'agit de milieux vivants et protégés.

Plusieurs activités à proximité ou dans les plans d'eau causent des torts considérables au milieu aquatique et à la faune. Par exemple, la modification de l'emplacement d'un cours d'eau pour en éli-

miner les courbes brise son équilibre naturel. Des problèmes comme la dégradation des rives de terrain risquent d'apparaître.

Le prélèvement de gravier dans le lit d'un cours d'eau entraîne la destruction de l'habitat de reproduction de la truite et d'autres espèces de poissons. Il provoque aussi le transport de sable et d'autres particules fines qui peuvent étouffer des frayères situées plus bas dans le cours d'eau.

Le déversement de terre, de sable ou de tout autre matériau dans le littoral d'un cours d'eau ou

d'un lac détruit les habitats fauniques présents. Enfin, l'enlèvement et la destruction de la végétation riveraine amplifient les problèmes de dégradation des rives. Il est interdit d'intervenir sans autorisation dans un lac ou un cours d'eau. Avant d'effectuer des travaux sur la rive et le littoral des lacs et des cours d'eau, le gouvernement suggère de se renseigner auprès des autorités responsables. Dans certains cas, d'ailleurs, des autorisations doivent être obtenus auprès du ministère.

«Les Voisins»

Difficile pour les spectateurs de rester sérieux

(JDLS) - La salle de l'auditorium Dufour était bondée hier soir comme quoi le théâtre a encore la cote auprès des spectateurs. Surtout quand il s'annonce... amusant.

Impossible de rester sérieux avec le texte de la pièce «Les Voisins» un classique de 20 ans, cosigné par Claude Meunier et Louis Saia.



JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE

redaction@lequotidien.com

rience tombe un peu à plat. Il faut admettre que le risque est grand car le piège entre l'absurdité et la monotonie s'avère très difficile à éviter. Les silences, au théâtre sont plus durs à meubler qu'au petit écran et la version télévisée de la pièce Les Voisins, reste à égal. Luc Guérin s'en tire pourtant très bien dans son rôle de Bernard, celui qui soigne sa haie comme si sa propre vie en dépendait. Avec Sylvie Moreau, incarnant Jeanine, il forme un couple de banlieusards complètement déconnectés. Leur fille Suzy (Sandra Duramesq) laisse à peine poindre un peu d'espoir pour les générations futures. Sylvie Moreau joue de façon juste et son dialogue avec Sonia Vachon, sa voisine Luce, qu'elle rencontre au supermarché permet quelques bonnes blagues sur les hommes qui vieillissent:

«C'est vrai pareil; moi j'prends la pilule quasiment juste pour y faire plaisir», lance Jeanine à Luce. Celle-ci rétorque en riant de bon cœur: «En tout cas, j'te dis que le démon du midi, il veille pas tard le soir!» Le texte de Meunier et Saia a tout de même un peu vieilli et certaines ou blagues ou expressions ont été adaptées.

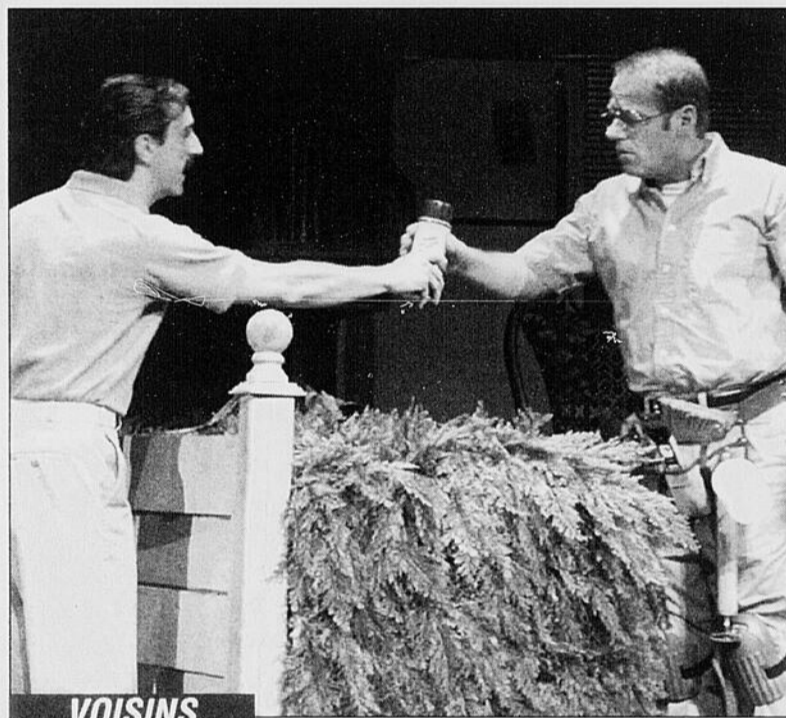
Mise en scène par Denis Bouchard, la pièce permet à Diane Lavallée (Laurette) d'exceller dans son rôle de névrosée et à

Martin Drainville (Georges) de se montrer totalement incompétent vis-à-vis les états d'âme de sa femme qui se «désâme» pourtant, pour lui communiquer son ennui. Le tableau où ils apparaissent assis ensemble, chez le coiffeur, coiffés d'un séchoir est plutôt amusant. D'ailleurs les décors, simples et kitsches à souhait (de Pierre Labonté) permettent des changements efficaces entre le parterre où Bernard soigne sa haie et la chambre à coucher, où Laurette étend son désespoir, sur un couvre-lit de satin rouge écarlate. Le divertissement était au rendez-vous pendant la première partie pour

ceux qui ne souhaitent surtout pas se casser la tête.

Pourtant, les auteurs de la pièce «Les Voisins» ont tout de même voulu dénoncer la bêtise des humains qui ne s'écoutent jamais et qui n'attachent de l'importance qu'aux futilités. La pièce aura peut-être pris une autre tangente au cours de la deuxième partie (l'heure de tombée m'obligeant à manquer la suite) durant laquelle «s'éclatent» les trois couples, au cours d'une soirée chez Bernard et Jeanine.

Un rendez-vous qui sera inscrit sous le signe de l'ennui mortel... quoique Fernand, un autre voisin, (Louis champagne) y est victime d'un malaise cardiaque tandis que Junior (Marc St-Martin) va heurter la sainte haie... Avec un peu plus de folie qu'au début, la performance de «Duceppe en tournée», a sans doute déclencher plus de rires après l'entracte.



VOISINS

Martin Drainville et Luc Guérin échangeant au-dessus de la fameuse haie. (Sylvain Dufour)



COUPLE

Louis Champagne (Fernand) et Sonia Vachon (Luce) forment un couple dans la pièce Les Voisins.

(Sylvain Dufour)

HORAIRE DU 26 AVRIL AU 2 MAI
mardi et mercredi : 4.50\$

CINÉMA
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

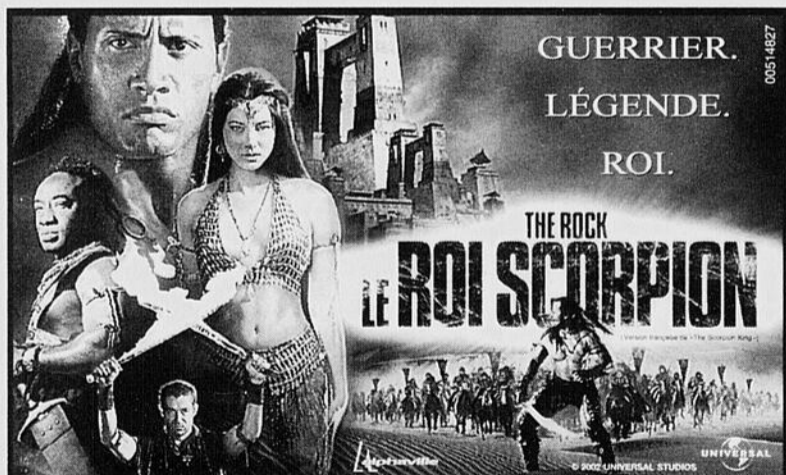
CHANGEMENT DE VOIE (G)
Ven. & lun. au jeu.: 19h15 - 21h30
Sam. & dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30

MEURTRE EN ÉQUATION (13+ viol)
Ven. & lun. au jeu.: 18h50 - 21h25
Sam. & dim.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25

LE ROI SCORPION (G deconseillé aux jeunes enfants)
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. & dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C. (G)
Sam. & dim.: 13h10 - 15h30

BONJOUR L'AMOUR (G)
Tous les soirs.: 19h20 - 21h30



LE FILM #1 AU CANADA! CINÉMA COMPLEXE ODYSSEE CHAPLIN
JONQUIÈRE ALMA CHICOUTIMI DOLBEAU
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

Cinemas Chaplin Horaire présenté par:

Programmation du 26 au 30 avril. www.destination.ca/chaplin

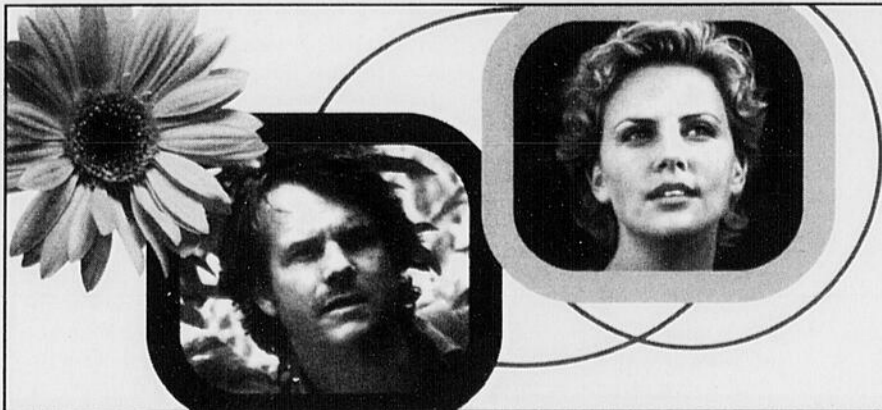
Roberval: 275-2208 Dolbeau: 239-0707

<p>LE ROI SCORPION (GDJE) Avec The Rock Soirs : 19h10 / 21h25. Sam/Dim : 13h10</p> <p>BLADE 2 (16+, violence) Avec Wesley Snipes Soirs : 19h00 / 21h15. Sam/Dim : 13h00</p> <p>E.T. : L'EXTRETERRESTRE (Général) Soirs : 18h45. Sam/Dim : 12h55</p> <p>LE COLLECTIONNEUR (16+) Avec Maude Guérin et Luc Picard Soirs : 21h10</p>	<p>LE ROI SCORPION (GDJE) Avec The Rock Soirs : 19h10 / 21h00. Sam/Dim : 13h10</p> <p>L'ÈRE DE GLACE (Général) Soirs : 18h30 / 20h15. Sam/Dim : 13h05</p> <p>VAN WILDER (13+, langage vulgaire) Soirs : 19h00. Sam/Dim : 13h00</p> <p>LA CHAMBRE FORTÉ (3+, violence) Avec Jodie Foster Soirs : 21h20</p>
--	---

JASON
Version française

À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI

SON DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL



LES GRANDS FILMS

Ce soir 19h30

LE PUISSANT JOE YOUNG
v.f. de « Mighty Joe Young »

Avec Bill Paxton et Charlize Theron



ICI Radio-Canada
CKTV TÉLÉVISION

Des Dolmissois remportent «Secondaire en spectacle»

Par Léo-Gilles Savard

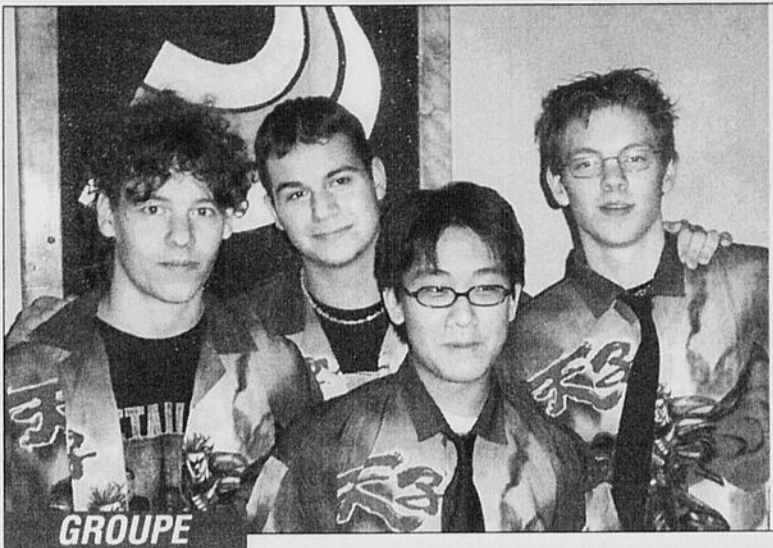
DOLBEAU-MISTASSINI(LGS) – Samedi dernier, dans l'arrondissement de La Baie, avait lieu la finale de «Secondaire en spectacle» et J-F-K, un groupe musical formé de quatre élèves du Juvénat Saint-Jean de Dolbeau-Mistassini a obtenu la palme du meilleur ensemble en interprétation.

François Fortin, bassiste, Johé Deschesne, batteur, Kim Villeneuve, saxophoniste et Jean-Michaël Fortin, guitariste, sont très heureux d'avoir remporté ce succès.

Jean-Michaël Fortin a cru que ce serait le groupe du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan avec l'Été des 4 saisons de Vivaldi qui leur enlèverait la vedette. Kim Villeneuve pensait plutôt que ce serait celui de la Polyvalente de Normandin avec «The Call of Kutlu».

Les jeunes du Juvénat Saint-Jean se produiront au Rendez-vous pan québécois de «Secondaire en spectacle» à Rivière-du-Loup, du 23 au 26 mai.

Malgré leur jeune âge, ils ont une certaine expérience de la scène, puisqu'ils ont fait partie d'un ensemble musical, «Les



François Fortin, Johé Deschesne, Kim Villeneuve et Jean-Michaël Fortin forment le groupe J-F-K.

Sixtes», apprécié dans un tour regroupé 152 écoles membres et des Festivals régionaux pendant la saison estivale 2001. «Secondaire en spectacle» a huit ans d'existence. L'initiative regroupe 152 écoles membres et pour l'édition 2002, plus de 12 000 jeunes ont contribué de près ou de loin à la performance de jeunes talents.

Angelina Jolie

Edward Burns

Et si vous aviez la chance de découvrir qui vous êtes réellement?

La vie, plus ou moins

version française de «LIFE OR SOMETHING LIKE IT»

REGENCY ENTERPRISES PRÉSENTE
UNE PRODUCTION DE DAVIS ENTERTAINMENT/NEW REGENCY
UN FILM DE STEPHEN HEREK ANGELINA JOLIE EDWARD BURNS «LA VIE, PLUS OU MOINS»
TONY SHALHOUB ET STOCKARD CHANNING PRÉSENTENT DAVID NEWMAN «BUDD CARR»
AGGIE RODGERS TRUDY SHIP GILL GROOM PRÉSENTENT LE STEPHEN BURUM, A.S.C. «PREDATOR» RIC KIDNEY KEN ATCHTY TEDDY ZEE
JOHN SCOTT SHEPHERD JOHN SCOTT SHEPHERD DANA STEVENS ARNON MILCHAN JOHN DAVIS CHILI WONG TOBY JAFFE
STEPHEN HEREK www.lifeorsomethinglikeit.com

G

DÈS AUJOURD'HUI!

CINÉMA ODYSSEE
CHICOUTIMI

SON DIGITAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Tout le Québec tombe sous le charme de Mlle C.

CLAUDE VEILLET et JACQUES BONIN en collaboration avec *Tim Hortons* présentent

Marie-Chantal Perron
Gildor Roy

«Un film a-d-o-r-a-ble!»
- Le journal de Montréal

★★★★★
«Un film jeunesse MÉGA FULL COOL!»
- Louise Blanchard, Le journal de Montréal

«Absolument merveilleux!»
- Catherine Vachon Salut Bonjour, TVA

Un film de RICHARD CIUPKA
Scénario et dialogues de DOMINIQUE DEMERS

La mystérieuse mademoiselle C.

VISION 4 945 G www.christalfilms.com/mysterieusemllec QUOTIDIEN CRISTAL FILMS

G A L'AFFICHE! SON DIGITAL CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

POLLY WALKER • LUC PICARD • ISABELLE BLAIS
ISABELLE CYR • JULIE LAROCHELLE
PASCALE MONTPETIT • ELIZABETH ROBERTSON

MOÏSE

L'AFFAIRE ROCH THÉRIAULT

Réalisé par MARIO AZZOPARDI

www.christalfilms.com/moise

G

DÈS AUJOURD'HUI!

CINÉMA ODYSSEE
CHICOUTIMI

SON DIGITAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

Nous sommes à la recherche d'un(e) Gérant(e) dynamique
Un minimum de 2 ans d'expérience avec le public. Personne responsable et ayant de l'initiative. Disponible en soirée et week-end.
Envoyez votre C.V. au: Les Cinémas Ciné Entreprise 2540 boul. Daniel-Johnson, bureau 406 Laval, Qué. H7T 2S3

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055

● semaine du 26 avril au 2 mai ●

MOÏSE, L'AFFAIRE ROCH THÉRIAULT (13+)
LUC PICARD ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 12:45-14:45-16:45-19:15-21:30

LA VIE, PLUS OU MOINS (G) ANGELINA JOLIE
ven, lun au jeu 19:00-21:15
sam, dim 13:15-15:30-19:00-21:15

CHANGEMENT DE VOIE (G) BEN AFFLECK
ven, lun au jeu 19:00-21:15
sam, dim 13:15-15:30-19:00-21:15

JASON X (13+HORR.) ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:30

LE ROI SCORPION (G-DJE) THE ROCK
ven, lun au jeu 19:15-21:15
sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:15

MEURTRE EN ÉQUATION (13+VIOL.) S. BULLOCK
ven, lun au jeu 19:00-21:30
sam, dim 13:00-19:00-21:30

BONJOUR L'AMOUR (G-DJE) CAMERON DIAZ
Tous les soirs 21:30

LA CHAMBRE FORTE (13+VIOL.) JODIE FOSTER
Tous les soirs 21:15

LA MYSTÉRIEUSE Mlle C (G)
MARIE-CHANTALE PERRON et GILDOR ROY
ven, lun au jeu 19:00 sam, dim 13:15-15:45-19:00

E.T. (G) H. THOMAS et D. BARRYMORE sam, dim 15:45

ÈRE DE GLACE (G) ven, lun au jeu 19:15
sam, dim 12:45-14:45-16:45-19:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
PRIX D'ADMISSION

Adulte..... 7,50\$
Enfant et Âge d'Or..... 4,50\$
MATINÉES (weekend et semaine)
Mardi et mercredi..... 4,50\$

LE ROI SCORPION (G-DJE) THE ROCK
ven, lun au jeu 19:15-21:15
sam, dim 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15

LA CHAMBRE FORTE (13+VIOL.) J. FOSTER
ven, lun au jeu 19:00-21:30
sam, dim 13:30-16:00-19:00-21:30

S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30				
CKTV	Les Nouvelles	Euronews	Clair de lune		C'est simple comme bonjour / Francine Raymond			Les Beaux Parleurs	Les Nouvelles	Cinéma / BUGSY MALONE (3) avec Scott Baio, Jodie Foster			Les 101 Dalmatiens	Iris... / Étoile (15h15)	Arthur	Océane	Sciences point com	Watata-taw	Les Beaux Parleurs					
TQS	Flash	Box-office	TQS a.m.		Dynastie		Le Grand Journal		Sexe et Confidences			Cinéma / CONSENTEMENT JUDICIAIRE (5) avec Bonnie Bedelia, Dabney Coleman			Les Simpson	Le Grand Journal								
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Marie Plourde		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Marcel Béliveau		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)		Les Feux de l'amour		Aimer		Claire Lamarcie / ...jeunes en difficulté		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Quimzie	Teletub-bies	Destinos	Un tableau pour y vivre - Regards sur Paul Delvaux		Initiation à l'astronomie: le cosmos et l'être humain		Ramdam		Hartley, coeurs à vif		Gros Plan sur...		Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

VENDREDI 26 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Euronews	Catherine	Cinéma / LE PUISSANT JOE YOUNG (5) avec Charlize Theron, Bill Paxton			Les Nouvelles			Cinéma / RÊVE DE FAMILLE (4) avec Jimmy Smits, Esai Morales			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	La Porte des étoiles		Cinéma / LES PORTES DE L'ESPRIT (4) avec Kevin Bacon, Kathryn Erbe			Le Grand Journal		110%	La Maison des plaisirs	Sexe et Confidences	
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	J.E. / Père liquidateur; prestations; maternité		Cinéma / COUPABLE D'AMOUR (5) avec Christine Lahti, Robert Bockstael			Le TVA		Je regarde, moi non plus / Le et la célibataires les plus sexy du Québec		Loteries	Cinéma / LA GUERRE... (23h38)
TQc	Macaroni tout garni	Malcolm	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Droit de parole / Les propriétaires abusent-ils des locataires?		Les Pieds dans les plats / L'Ail		Cultivé et bien élevé	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Cinéma / ASSURANCE SUR LA MORT (3) avec Fred MacMurray, Barbara Stanwyck	
TV5	La Gym des neurones	Pyramide	Journal FR2	Thalassa / Mission Banquise				Cinéma / AIMER PAR COEUR (4) avec Gérard Klein, Laurence Masliah		Écrans du monde	Journal belge (23h03)	Union libre	
CANAL D	Contact Animal / Amazonie: le règne des félins		Les Archives oubliées / Nikola Tesla - Le Génie du tonnerre		Dossiers Justice / L'Affaire Barnabé		Les Nouveaux Détectives / Gravé à jamais		La Femme bionique		Cinéma / TENDRE GUERRE (6) avec Gérard Thomassin, Marcel Leboeuf		
RDI	Les Nouvelles	Choix de carrières	Francophonies d'Amérique		Les Colombes de l'ombre		Le Secret des épaves publiées / Une cargaison inestimable		Les Nouvelles	Entrée des artistes	Grands Reportages		Les Nouvelles
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Séries éliminatoires: Sénateurs - Flyers						Sports 30		L'Homme le plus fort	La Série CART / Japon	
S.E.	Ça va brasser! (16h35)	Commérages (18h25)			Journal intime d'un homme marié		Les Vampires du désert			Wilder / Profession détective (22h35)		Passion de guerre (0h10)	
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	C'est mon choix / Papa, maman, laissez-moi sortir le soir		Trauma / Vie à l'urgence		Éros et Compagnie		Les Anges de la médecine	Les Copains	Médecine d'enquête	Sortie gaie	Cinéma / DEUX MARIÉS... (5)
SERIES+	Direction: Sud		Will & Grace	Voilà!	Homicide		Chroniques de San Francisco		Joséphine ange gardien				La Loi & l'Ordre: crimes sexuels
Z	Au-delà du réel		L'Odysée de l'espace		Farscape		Aux frontières de l'inexpliqué		Métiers d'enfer		X Files		
HISTORIA	Artisans... Pierre Grondin		L'Histoire à la une / Spécial bouf. St-Laurent		Canada en guerre / Femmes et Croix-Rouge		Énigmes du passé... Pharaons		Cinéma / LE SYNDROME CHINOIS (4) avec Jane Fonda, Jack Lemmon				
ÉVASION	Destinations	Tout le monde dehors	Entrada	Le Touriste	Saveurs d'ailleurs	Plaisirs de Grèce	Bleu	Tendances Vacances	Vu d'en haut	Avventura - Séjour en Italie	Aventures en nord	Travel Travel	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: Islanders - Maple Leafs						The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / TO WONG FOO, THANKS FOR EVERYTHING! JULIE NEWMAR (4)	
CFCF	News	Access Hollywood	Entertainment Forum	The Amazing Race 2			Law & Order: SVU		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)		
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	America's Funniest Home Videos		The Best Commercials you've Never Seen...		20/20	News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)	
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Carol Burnett Show Stoppers		Cinéma / DIAGNOSIS MURDER: WITHOUT WARNING avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke			Late Show (23h35)				
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order: SVU		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		Arts Auction 2002			BBC News					
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		When Animals Invade your Home	Dark Angel		Charmed		Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager	
TSN	PGA Golf / Greater Greensboro (19h00)	Sportscentre	Kickboxing	Gym Rock Canada	NBA Tonight Playoff Edition	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Nets - Pacers			Sportscentre	CART / Montegi			
SPNET	Hockeycentral	Sportscentral	World Professional Pool Championships						Sportscentral	Hockey / Séries éliminatoires: Coyotes - Sharks			
DISC.	Crocodile Hunter / Graham's Revenge		@discovery.ca			Wild Discovery	Wild Discovery	Expedition Discovery / World of Dogs		Discovery's Canada / Project Cougar		@discovery.ca	Crocodile Hunter / Graham's Revenge
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Blackfly	Entertainment Tonight	Dawson's Creek		Dark Angel		20/20	Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight! (0h07)	

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1285

L'OBJECTIF

La première étape d'un plan de jeu, c'est de déterminer l'objectif à atteindre. Dans les contrats à Sans-Atout, cela devient le nombre de levées nécessaires à la réalisation du contrat. Dans les contrats à la couleur, c'est le nombre de levées que l'on peut se permettre de perdre.

Nord-Sud vulnérables.
Sud donneur.

NORD

♠ D 8 5
♥ 8 6 4 3
♦ V
♣ D V 10 4 2

SUD

♠ A 6 4 3
♥ A R D V 2
♦ 8 5
♣ A R

Ouest Nord Est Sud
2 ♥*
3 ♥** 4 ♦ 4 ♥
5 ♦ 5 ♥ Tous passent.
* Naturel, fort et impératif.
** Positif, soit 6 points et plus.

Ouest entame du deux de carreau. Le Valet est capturé par la Dame d'Est. Ce dernier prend une longue pose pour enfin rejouer l'As de carreau. Quel est votre plan de jeu ?

À la table, le déclarant coupe le retour carreau au mort, et purge les atouts. Quand il se révèle qu'Ouest en détenait trois au départ, le mort devient inaccessible. Il tente bien, après avoir débloqué l'As et le Roi de trèfle, de jouer vers la Dame de pique, mais quand Est gagne il doit perdre un autre pique et chuter le contrat. Si Sud avait fait un plan de jeu sérieux, il se serait rappelé que pour réussir son contrat, il pouvait perdre deux levées sans problème. Il se devait également de s'apercevoir du blocage des trèfles et du manque d'entrée au mort. Pour parer enfin à une distribution 3-1 des atouts voici comment il doit gérer le coup : Il suffit simplement de ne pas couper le deuxième carreau au mort. Il défausse un pique. Il gagne tout retour dans sa main, en prenant soin de préserver le deux de cœur. Plus rien ne peut l'empêcher d'accéder au mort au quatrième cœur, après avoir retiré les atouts et débloqué les trèfles.

♠ D 8 5
♥ 8 6 4 3
♦ V
♣ D V 10 4 2

9 7 2 RV 10
7 O E 10 9 5
9 6 4 2 S A R D 10 7 3
9 8 7 5 3 6

♠ A 6 4 3
♥ A R D V 2
♦ 8 5
♣ A R

À noter que si, à la levée numéro deux, Est fait le retour tantant de son singleton trèfle, le déclarant n'aura aucun problème.

Téléromans

VENDREDI 26 AVRIL
 17h00

CKTV — WATATATOW 96133 MON PERE, MA MERE: L'ARGENT! Rien ne vas plus pour Guy! Non seulement doit-il arbitrer le divorce de ses parents, mais il surprend sa mère dans une situation compromettante. Dommage pour Angélique, qui voulait se rapprocher de son amoureux. Heureusement, William est là pour s'occuper d'elle.

Mot mystère

4086

5 LETTRES — SE JETTENT DANS LA MER

Amazone	Comoé	Helmand	Métaure	Rouge
Anadyr		Houai	Narbada	Rummel
Annapolis	Duna	Hudson	Nelson	
Arno		Huveaune	Neva	Sanaga
Aube	Elbe			Sâtpura
Aulne	Emba	Iaxarte	Olenek	Severn
Authie	Éridan		Orb	Shannon
	Essequibo	Lay	Oural	
Boug		Léthé		Tay
Bug	fleuve	Loup	Petchora	Tigre
			Piave	Torne
Churchill	Glâma	Magdalena		
Clyde	Golo	Mersey	Rhône	Volta

Solution du problème précédent: saisie

C	H	L	N	O	S	L	E	N	A	B	M	E	G	E
H	M	E	R	S	E	Y	A	N	N	R	H	O	N	E
U	A	M	L	H	I	R	F	A	R	E	L	U	I	E
R	G	M	O	M	B	L	D	L	B	O	A	H	T	N
C	D	U	A	A	A	I	O	U	E	E	T	E	I	O
H	A	R	D	L	R	N	A	P	V	U	O	H	G	Z
I	L	A	T	E	G	O	D	U	A	M	V	T	R	A
L	E	N	O	S	D	U	H	I	O	N	M	E	E	M
L	N	B	N	E	D	Y	L	C	A	E	N	L	U	A
I	A	R	B	O	L	A	K	G	T	X	B	A	R	L
P	D	O	A	A	N	E	A	A	E	E	A	U	A	P
B	U	R	Y	A	N	N	U	T	G	G	P	R	I	A
G	N	O	D	E	A	R	A	U	L	T	U	A	T	V
O	A	Y	L	S	E	Y	B	H	A	O	V	O	R	E
E	R	O	B	I	U	Q	E	S	S	E	V	E	R	N

Mots croisés

NO 1507

HORIZONTALEMENT

- Charade - Distant.
- Régulière - Connue.
- Très petit cours d'eau - Paresseux - Une poudre.
- Voyou - Détenu.
- Excrément - Pièces de charpente servant à en unir d'autres.
- Ensemble de dialectes romans - De la haute montagne (pl.).
- Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire - Rendions moins lourd.
- Col des Alpes - Grande lavande.
- Racaille - Retirai - Prénom féminin.
- Perdant - Mot latin - Sert de liaison.
- Pige - Vedette - Dont les cheveux sont tombés.
- Baie de Honshu - Chevrons.

VERTICALEMENT

- Écrasai.
- Sustentions.
- Iridium - Accueillies par des manifestations d'approbation ou d'hostilité.
- Petit de la grue - Strontium - En matière de.
- Qui a peu de volume - Artère du cœur.
- Se détachant en plaques minces (s) - Américium.
- Une fleur - Terrain où l'on bat le grain.
- Fer - Scintillerait.
- Rendus moins purs - Cloison mobile.
- Tenta avec courage - Fabuliste grec - Conjonction.
- Mille-pattes (pl.) - Arasé.
- Frustré - Personnes qui soumettent leur vie à une discipline stricte.

Ciné-télé

VENDREDI 26 AVRIL

12h30

CKTV — BUGSY MALONE 122065 (3) G.-B. 1976. Comédie musicale d'A. Parker avec Scott Baio, Jodie Foster et Florie Dugger. - Pour favoriser la carrière d'une chanteuse, un aventurier se met au service d'un gangster. (2h)

14h00

TQS — CONSENTEMENT JUDICIAIRE 697336 (5) (Judicial Consent), E.-U. 1994. Drame judiciaire de W. Bindley avec Bonnie Bedelia, Dabney Coleman et Billy Wirth. - Alors qu'elle préside à une enquête sur une affaire de meurtre, une juge se retrouve parmi les suspects. (2h30)

19h30

CKTV — LE PUISSANT JOE YOUNG 752355 (5) (Mighty Joe Young), E.-U. 1998. Aventures de R. Underwood avec Charlyze Theron, Bill Paxton et Rade Serbedzija. - En Tanzanie, une jeune femme accepte que le gorille géant dont elle a la garde soit transporté dans un zoo de Los Angeles. (2h30)

20h00

TQS — LES PORTES DE L'ESPRIT 678305 (4) (Stir of Echoes), E.-U. 1999. Drame fantastique de D. Koepf avec Kevin Bacon, Kathryn Erbe et Kevin Dunn. - Un père de famille de Chicago est en proie à des visions fantomatiques après avoir été hypnotisé. (2h)

23h30

CJPM -CFER — COUPABLE D'AMOUR 52794 (5) (Judgment Day: The Ellie Nesler Story), E.-U. 1999. Drame judiciaire de S. Tolkin avec Christine Lahti, Robert Bockstael et Andrew Ducote. - Une femme dont le petit garçon a été violé par un pédophile est jugée pour avoir battu ce dernier en pleine cour de justice. (2h)

22h30

CKTV — REVE DE FAMILLE 381132 (4) (My Family), E.-U. 1995. Chronique de G. Nava avec Jimmy Smits, Esai Morales et Eduardo Lopez Rojas. - Deux jeunes Mexicains immigrés en Californie au début des années 20 fondent une famille qui traversera diverses épreuves au fil des ans. (3h)

23h30

CBJET — TO WONG FOO, THANKS FOR EVERYTHING! JULIE NEWMAR 76572 (4) E.-U. 1995. Comédie de moeurs de B. Kidron avec Wesley Snipes, Patrick Swayze et John Leguizamo. - Trois travestis tombent en panne d'automobile dans un bled perdu du Nebraska où ils demeurent coincés pendant 48 heures. (2h)

23h39

CJPM -CFER — LA GUERRE DES ABIMES 157997 (5) (Raise the Titanic), G.-B. 1980. Science-fiction de J. Jameson avec Richard Jordan, Jason Robards et David Selby. - Une expédition scientifique tente de renflouer l'épave du Titanic pour des raisons stratégiques. (2h)

01h00

TQS — MAD MAX II: LE DÉFI 642282 (3) (The Road Warrior), Aust. 1981. Science-fiction de G. Miller avec Mel Gibson, Bruce Spence et Vernon Wells. - Dans un monde dévasté par la guerre, un ex-policier lutte contre des pillards à la recherche de sources d'énergie. (2h appr.)

Horoscope

VENDREDI, LE 26 AVRIL 2002

du 21 mars au 20 avril

Bélier: Votre intelligence brillante et la hauteur de vos idées colorent le monde d'une autre dimension. Dites-vous que l'univers a besoin de poètes. Préparez bien un tournant important de votre vie: que votre réalisme soit à l'affût et vos sens bien aiguisés! Il en va de votre avenir! Côté cœur, la journée vous donne toutes les possibilités de passer aux grands aveux.

du 21 avril au 20 mai

Taureau: Vous subissez l'effet des astres et ceci provoque des changements auxquels vous ne vous attendiez pas. Votre volonté et votre dynamisme sont tels que vous débordez d'un enthousiasme très entraînant. L'attrait physique pourrait bien être le seul critère déterminant le choix de vos amours. Côté professionnel, un ange veille! Votre vie devient plus facile et vos souhaits se réalisent.

du 21 mai au 21 juin

Gémeaux: Vos émotions suivent les courbes abruptes des montagnes russes! Rien n'est terni pour vous aujourd'hui et vous oscillez entre l'émotion la plus noire et le rire foudroyant. Ne soyez pas trop égoïste et laissez à l'être aimé le temps de vaquer librement à ses affaires. Reposez-vous, vous manquez de sommeil.

du 22 juin au 22 juillet

Cancer: Persévérance et courage vous animent d'un souffle neuf. On pense réorganiser les structures de travail. Soyez vigilant, peut-être votre poste est-il visé? Vous aspirez au changement sur le plan sentimental. Peut-être même le démon de l'infidélité vous susurre-t-il quelque audacieuse suggestion? Votre vulnérabilité immunologique vous met en grave danger.

du 23 juillet au 23 août

Lion: On vous croit un petit diable! Vous êtes toujours là à temps et vos réparties vives et justes font parfois penser à de l'opportunisme. Une grande célérité sera exigée de vous au travail. Heureusement, la personne aimée vous ménage des moments de douce quiétude. Vous serez heureux. Soyez prudent sur les routes.

du 24 août au 22 septembre

Vierge: Le vent de la réussite ne semble souffler que pour vous! Quel brio dans l'exécution de tâches difficiles. On vous admire (e) toute part et c'est au fond la seule chose que vous désirez. Prenez bien garde que la prétention ne vienne gâcher un si heureux caractère. On vous est fidèle et une courte missive reçue en après-midi vous révélera un amour secret. Attention à vos muscles!

du 23 septembre au 23 octobre

Balance: Si vous voulez éviter les drames, méfiez-vous de votre grande distraction. La moindre action exigera de vous une vigilance soutenue. Les planètes favorisent l'écllosion de votre talent et votre compétence sera jugée indéniable au travail. Foncez! Une rare opportunité vous est offerte. Un calme durable règne dans vos relations amoureuses. Attention aux problèmes digestifs.

du 24 octobre au 22 novembre

Scorpion: La prudence en affaires vous est chaudement recommandée puisque la conjonction planétaire vous rendra instable. Votre agitation nerveuse transformera les projets les plus excitants en de pâles illusions. Vous aurez tendance à offrir votre cœur à tout venant. Méfiez-vous de vos attitudes provocantes: elles choquent les êtres sensibles. Vous serez sujet à des crampes.

du 23 novembre au 21 décembre

Sagittaire: Votre propension au rêve vous porte à idéaliser des situations qui mériteraient une plus sérieuse analyse. N'oubliez pas votre raison avant de vous lancer dans de folles entreprises. Ce climat de démesure règle aussi vos rapports amoureux. Dans ce domaine cependant, tout sera permis et vos aveux spontanés rendront quelqu'un très heureux. Légers risques d'agitation nerveuse.

du 22 décembre au 20 janvier

Capricorne: Un léger malentendu viendra gâter une journée qui avait pourtant connu un début prometteur. Peut-être êtes-vous trop péremptoire? Un brasier passionné vous fera d'ailleurs oublier toutes les vétilles de la vie quotidienne. Vous vous sentirez prêt à tout affronter pour ce nouvel amour. Vous devrez ménager votre santé nerveuse, car vous serez enclin à la fatigue.

du 21 janvier au 19 février

Verseau: Sous des dehors espérants, vous cachez une nature profondément anxieuse. La journée vous réservera plusieurs moments difficiles si vous ne vous méfiez pas des assauts répétés de l'angoisse. Au plan professionnel, la journée est pleine de promesses. Exploitez donc les chances qui vous seront ainsi offertes.

du 20 février au 20 mars

Poissons: Certaines sautes d'humeur viendront rompre aujourd'hui la bonne marche de votre travail. Craignez qu'un tel comportement ne vous entraîne à poser des gestes irréparables. En amour, votre idéalisation déroute quelque peu votre partenaire mais il saura attendre que vous en veniez à des solutions plus réalistes devant les problèmes quotidiens. Vous pourrez éprouver quelques malaises de digestion.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1506

1	L	I	V	A	R	O	T	E	R	S	E
2	O	N	I	R	O	M	A	N	C	I	E
3	C	E	R	C	L	E	A	O	S	T	E
4	U	R	E	E	R	H	I	T	E	X	
5	S	T	G	T	O	T	E	V	E		
6	T	E	G	E	N	A	I	R	E		
7	E	A	N	E	N	E	U	T	R	E	
8	G	R	I	F	F	E	D	A	I	S	
9	R	I	D	E	L	A	B	E	L	L	E
10	O	T	E	G	O	U	R	N	E		
11	B	A	N	T	O	U	O	I	N	T	E
12	E	N	T	E	A	J	U	S	T	E	R

Bourse Toronto

A et B

Table listing various stocks under 'A et B' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like ADP, ADI, ADF, etc.

CALPINE

Table listing various stocks under 'CALPINE' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like CAMBIO, CAMBR, CAMC, etc.

GL & V F

Table listing various stocks under 'GL & V F' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like GL & V F, GL & V F, GL & V F, etc.

QIT INC

Table listing various stocks under 'QIT INC' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like QIT INC, QIT INC, QIT INC, etc.

UTS ENERGY

Table listing various stocks under 'UTS ENERGY' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like UTS ENERGY, UTS ENERGY, UTS ENERGY, etc.

CaE

Table listing various stocks under 'CaE' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like CaE, CaE, CaE, etc.

EXFO

Table listing various stocks under 'EXFO' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like EXFO, EXFO, EXFO, etc.

M a o

Table listing various stocks under 'M a o' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like M a o, M a o, M a o, etc.

T a z

Table listing various stocks under 'T a z' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like T a z, T a z, T a z, etc.

P a s

Table listing various stocks under 'P a s' with columns for 'Valeurs', 'Verites', 'Haut', 'Bas', 'Fer.', 'Ch.', and 'Net'. Includes entries like P a s, P a s, P a s, etc.

Assemblée des actionnaires

La direction de Nortel calme la grogne

HALIFAX (PC) - Le chef de la direction de Nortel Networks a tenté de calmer la grogne des actionnaires, jeudi à l'occasion de l'assemblée annuelle, en leur présentant un plan qui vise à faire croître les ventes en ciblant un nombre restreint de clients.

Frank Dunn, qui en était à son premier rendez-vous avec les actionnaires depuis sa nomination en novembre 2001, a dû faire face à un barrage de questions et commentaires souvent peu amènes.

Robert Verdun, un défenseur des droits des petits actionnaires, a donné le ton en demandant des excuses de la part des dirigeants

de Nortel pour l'une des pires performances financières de l'histoire par une entreprise canadienne.

Il a formulé cette demande après que le président du conseil, Lynton Wilson, eut prononcé une longue allocution dans laquelle il a fait l'historique de cet équipementier en télécommunications. M. Wilson a notamment affirmé que Nortel avait su résister à une

«tempête soudaine» en 2001 causée par l'effondrement de l'industrie des télécommunications.

M. Verdun a dit que de tels propos étaient une insulte à l'endroit des actionnaires, parce que la direction de Nortel n'avait qu'elle-même à blâmer pour les pertes de 27,3 milliards \$ US en 2001.

«Vous n'avez aucune crédibilité et je suis terriblement embarrassé par le fait que vous ayez pris une demi-heure pour nous faire un tel exposé», a dit M. Verdun au président du conseil.

Le chef de la direction, M. Dunn, a pour sa part répondu qu'il n'y avait aucune raison de s'excuser pour les problèmes du passé.

Dans son allocution, M. Dunn a plutôt mis l'accent sur l'avenir et le renouveau, affirmant que l'année 2002 serait comme le printemps pour Nortel.

«Le printemps au Canada est un hiver très long et sombre (...). Il est important de retrouver une nouvelle vigueur, de renouer avec la rentabilité.»

M. Dunn a présenté sa stratégie qui consiste à cibler 50 grands fournisseurs de services de télécommunications en leur proposant d'améliorer leurs réseaux téléphoniques et de transmission de données.

«Ces 50 clients mondiaux représentent environ 85 pour cent de tous les investissements dans cette industrie, a dit M. Dunn. Nous avons besoin d'un nouveau plan d'affaires conçu en fonction de ces 50.»

Ces clients seront disposés à dépenser un peu plus, selon M. Dunn, si les représentants de Nortel parviennent à les convaincre qu'ils pourront réduire leurs coûts de 40 à 50 pour cent en améliorant leurs réseaux.

«Nous allons de nouveau devenir des leaders pour la technologie», a lancé M. Dunn.

Il est toutefois demeuré vague quant à une éventuelle reprise des ventes en 2002.

«L'année 2002 sera un comme un voyage, a-t-il dit. La situation ne va pas se rétablir dans trois mois, ni dans six mois.»

L'action de Nortel à la Bourse de Toronto a perdu quatre cents, jeudi, pour clôturer à 5,80 \$.



ASSEMBLÉE

Frank Dunn, président et chef de la direction de Nortel lors de l'assemblée des actionnaires hier, à Halifax.

(Photo PC)

Coup d'œil

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	10035.06	+4.63	Abitibi-Consolidated	13.85	-18
Volume	245 968 600		Alcan Aluminium	57.86	-13
Nasdaq	1713.71	+37	Amisk Inc	1.01	-04
TORONTO			Bennett Enviro. Inc	30.80	+04
TSE 300	7686.30	-27.11	Bce Inc	27.40	-15
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Cascades Inc	14.00	+08
EnCana Corporation	49.00	+96	Groupe CGI Inc	8.18	-76
Barrick Gold Corp	30.55	+44	Loblaw Companies Ltd	60.00	+02
Placer Dome Inc	19.48	+03	Métro Inc	19.05	-75
Celestica Inc	45.80	+50	Banque Nationale	33.40	-60
Can. Nat. Railway Comp	75.00	+1.30	Nortel Networks Corp	5.80	+04
Or	307.35	+3.80	Jean Coutu Grp cl-A	36.05	+05
			\$ CDN	0.6383	+0005
			\$ EURO	1.4061	+0068
			\$ U.S.	1.5658	-0013



EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

En bref

Aide

(PV) - Le ministère de l'Environnement du Québec donnera une aide financière aux organismes non-gouvernementaux et aux propriétaires de terres privées.

En effet, un programme de soutien financier d'un million \$ sera mis sur pied pour des projets de conservation d'aires protégées sur des terres privées. Le programme vise à augmenter la superficie d'aires protégées afin d'atteindre les standards internationaux.

Une aide maximale de 40 000 \$ par projet pourra être accordée par le ministère. Les organismes ont jusqu'au 14 juin 2002 pour soumettre leurs plans.

«SINCÈRES REMERCIEMENTS»

DON DE 10 000 \$ À LA FONDATION DE MA VIE

La Fondation de ma vie est heureuse de rendre hommage aux «**SŒURS AUGUSTINES DE LA MISÉRICORDE DE JÉSUS**» pour leur généreux don de 10 000 \$ remis dans le cadre de la «**semaine de ma vie**», qui s'est déroulée du 1^{er} au 10 février 2002.

Apparaissent sur la photographie, de gauche à droite, Révérende Mère Supérieure Jeanne d'Arc Guillemette des Sœurs Augustines de la Miséricorde de Jésus remettant le chèque à monsieur Frédéric Gagnon, président de la Fondation de ma vie.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$

SUR UNE COLONNE

29⁹⁵\$

SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE **7\$** seulement

JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Quoi, tu as 40 ans?
Ne t'en fais pas, quand tu t'arranges, ça ne se voit pas du tout. **Bonne fête** quand même.

Bonne et les enfants XXX

GRADUATION

Félicitations Sylvie! Avec de la persévérance, tu l'as bien mérité ton bac!
Meilleurs vœux!
De ta famille et de tous tes amis.

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarine à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardienn(e) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage thérapeutique.....603	Roulottes à louer.....810
VEHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....213	Services de garde.....605	AVIS900
Abris d'auto.....214	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....215	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....216	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....217	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....218	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....219	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,20 \$
2 jours..... 9,85 \$
3 jours..... 11,50 \$
4 jours..... 13,15 \$
5 jours..... 14,80 \$
6 jours..... 16,45 \$

PROGRES-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 \$

Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré

3,10 \$ par semaine
/ par option

• **AVEC PHOTO:**
6,95 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875\$/mois négociable. Tél.:547-2534.

ST-HONORE entrepôt 65'x40' à vendre en bas de l'évaluation. Tél.:693-0654, 818-3130.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?

ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

CANTINE mobile montée sur Dodge Ram 2500, 1994, clientèle établie, vente rapide, retour aux études. Tél.:544-1655, 820-6096.

CRÉER votre propre emploi, équipement et moules pour fabrication de chocolat artisanal. Bon chiffres d'affaires. Tél.:(418)542-9956 après 17h.

OPPORTUNITE de carrière, route de lait à vendre. Tél.:546-0088.

RESTAURANT 35 à 40 places, rue St-Dominique, Jonquière, cause maladie, très bas prix, tout équipé. Tél.:662-2888 aussi 343-3049 après 17h, télé-avertisseur: 487-9594.

SALON de coiffure, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, prix abordable. Tél.:542-6030. Laissez message.

106 Entrepôt à louer

SITUE à Jonquière, ancien Brazeau Transport, 12.000 pi.ca., grand terrain, 3.75\$/pi.ca. Tél.:818-2111.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussac Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18' ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél.:696-4065.

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2.200 pi.ca. ascenseur, tout inclus, 7\$/pi.ca. Tél.:591-0186, 696-3613.

CHICOUTIMI grand local commercial, 18.000 pi.ca. 3243 boulevard St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-6179, 541-5288 (week-end) ou 545-3892 (semaine, après 16 h).

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI: 2147 boul. Talbot, environ 1.000 pieds carrés, 975\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-6763.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1.000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations, Tél.:543-0775.

109 Locaux à louer

LOCAUX 2.800 pi.ca., et 1.440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Sagueanay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

HOMME seul dans la quarantaine recherche personnel(s), sympathique(s), autonome(s), honnête(s) et non-fumeur(e) pour partager grande maison secteur Chicoutimi-Nord. Tél.:545-0385.

203 Chalet à vendre

2/3 lot boisé, chalet-maison, garage, entrepôt, etc. Chalet zone 15, tout équipé. Chalet zone 18, grand terrain. Entrepôt, grand terrain. Tél.:418-342-1243.

AU Nord de la zec de La Lievre, au Sud de la Pourvoirie des Laurentides, territoire libre, 20'X24', meublé. Tél.:545-0327.

CHALET 24,5'X28,5', situé sur le banc de Sable à Métabetchouan, habitable à l'année, trois chambres dont deux au sous-sol, vue imprenable sur le lac. Tél.:542-0512, 542-8668.

CHALET ISOLE, 16X20, décharge lac Rouvray, kilomètre 114, hors zec, Tél.:542-4660

CHALET situé Lac La Pêche (Club Roberval), Municipalité Lac Bouchette, 9 kilomètres chemin principal. Prix abordable. Tél.:668-8744.

JONQUIÈRE chalet 3 saisons, bord du Saguenay, grand terrain, hangar à bateau. Très beau site. Tél.:696-1097, 540-7442.

LAC LARRIVÉE, 2 chambres, bord de l'eau, piscine. Tél.:673-1848, page:541-9295.

LAC-KENOGAMI, 24'x28', construction 1993, 2 étages, habitable à l'année, bord de l'eau. Deux chambres, solage, puits artésien, chenail. Terrain 38.000 pi.ca., remise 14'x16', chemin Desbelvil. 120.000\$. Tél.:545-8639, 693-8731.

LA DORÉ, 20'X24', deux étages, secteur Pourvoirie des Laurentides, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tél.:418-251-4854, 418-275-4844.

METABETCHOUAN «Grand Lague», chalet d'été, tout rénové, 79.000\$. Tél.:514-238-8708, 450-621-1150 soir.

ST-AMBROISE, lac Labonté, accessible à l'année, meublé, tout équipé, plage. Tél.:672-2351.

ST-HEDWIDGE, 436 Lacross, habitable à l'année, quatre chambres, rénové en 1998, 28'X26', deux étages, balcon deuxième, terrain 200'X150' propriétaire, garage 30'X20' construit en 1998, fosse septique, champ d'épuration, à voir, 78.000\$ négociable. Tél.:1-819-737-8866.

VALINOUET, 14 d'Aspen, «skis au pieds». Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fong-tremblay@videotron.ca Tél.:(450)653-6481.

ZEC Martin-Valin, lac Claudette, kilomètre 31, très beau chalet, revêtement d'aluminium, 24x32', salon, cuisine, 2 chambres, salle de bain avec douche, terrain 65.000 pi.ca. aménagé. Meublé, isolé, très bien équipé au propane, énergie solaire, foyer combustion lente et chauffage à l'huile. Eau froide et eau chaude pressurisées. Fosse septique réglementaire, puits absorbant. Quai en bois traité, 2 remises. Endroit paisible et magnifique. Acheteur sérieux. Tél.:548-0792, 690-4001.

203 Chalet à vendre

ZEC Onatchiway lac Culotte, chalet bois rond, 24'x24', tout équipé. Tél.:548-3739.

ZEC Onatchiway lac des petits pins, chasse et pêche, tout équipé. Tél.:513-0584

204 Chalet à louer

BORD DU LAC

Dam-en-Terre, tout équipée, Star Choice, tranquille, plage, quai, près piste cyclable, (mai à septembre), 1.000\$/mois, non-fumeur(euse), références. Tél.:668-4471.

BORD du lac Saint-Jean, plage privée. Semaine ou mois. Tél.:347-5550.

LATERRIERE, Portage-des-Roches-Nord, 2 personnes, 550\$/mois, 15 mai-15 septembre. Tél.:(954)989-6322 (Jacynthe).

POINTE de Chambord, bord Lac St-Jean, belle plage, idéal pêcheur ou vacancier. Disponible 1er juin au 5 juillet. À la semaine. Tél.:342-8153 soir.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, **camp en bois rond**, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél.690-0978.

SAINT-GEDEON, belle plage, moderne, 23 juin au 3 août, 800\$/semaine. Tél.:545-4564, 345-8870.

SAINT-HONORE-FALARDEAU, recherche chalet à louer, Bord de l'eau, 2 semaines (entre 15 juillet et 4 août). Tél.:673-6165

ST-GEDEON bord de l'eau, 2 chambres, Tél.:668-6420, après 17h.

ST-GEDEON bord de l'eau, très beau site. Tél.:548-2213, 345-8469.

ST-GEDEON bord du Lac-St-Jean, à louer pour l'été. Tél.:662-2907.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél.:540-6061, 696-6552.

A 3 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235\$/mois. Tél.:550-5886 Steeve, page: 820-8212.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI câble, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI centre-ville, à prix modique, avec possibilité de pension, près de tous les services. Cuisinettes disponibles à chaque étage, surveillance jour et nuit, service de buanderie. Idéal pour personnes âgées autonomes. Pour information: 690-3005 (après 17h).

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sècheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225\$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près Cégep, Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement. Tél.:549-3372.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

JONQUIERE (des Peintres) avec commodités, entrée indépendante, non-fumeur(se), 60\$/semaine. Tél.:542-7757.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.:547-6069, cell:592-7673.

JONQUIERE près Cégep, meublées, entrée indépendante, cuisine commune, câble, laveuse, sècheuse, 200\$/mois. Tél.:547-8544.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité, prêt assuré. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

LATERRIERE chambres et appartement meublé. Non fumeur-euse, références exigées. Tél.:678-1964.

RÉSERVEZ pour l'automne, idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se), 220\$. Tél.:545-0737.

SIX CHAMBRES À LOUER POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES à Chicoutimi, avec permis de ville terrain boisé, tranquille. Tél.:690-1755, 540-9804.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, ascenseur, stationnements intérieur et extérieur, près centres commerciaux. Tél.:698-6879.

Directement du propriétaire CHICOUTIMI, 4 unités seulement, 3 niveaux de plancher. Construction luxueuse. Aucun voisin en façade. Coin tranquille. Rang Saint-Martin, près club de golf. Acheteur sérieux seulement. Prix à partir 88.000\$. Tél.:543-0799, 591-2507 (page:te).

JONQUIERE magnifique condo avec ascenseur, bien situé, vue sur boisé. Planchers bois franc, 2 grandes portes patio et balcons. Très luxueux. 98.000\$, négociable. Tél.:548-8000, 812-0246.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

ARVIDA 4 1/2 chauffé, eau chaude tournée, demi-sous-sol, secteur du Plateau, libre 1er ou 15 juin, 450\$/mois. Cellulaire.812-2009.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peintures, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 **RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET** CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, rénovés, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:549-9343.

2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, d'Angoulême, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

3.1/2 A VOIR près Place Royaume, rénové, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, buanderie. Disponible mai, juin ou juillet. Tél.:699-1170, cellulaire: 550-7349.

3.1/2 CHICOUTIMI, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, 375\$/mois, très bien situé. Tél.:696-0389.

3.1/2, 4.1/2 PLACE CARTIER Chicoutimi, beaux logements, modernes, vue splendide, entrée lave-vaisselle, à partir de 485\$/mois. Tél.:549-9343.

4.1/2 Chicoutimi 43 Jaufré, chauffés, 485\$, troisième plancher, libre 1er juin et demi sous-sol, 445\$ libre juillet, 858 St-Paul, deuxième plancher, 380\$, libre juillet. Tél.:591-0396.

4.1/2 et 5.1/2 Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242.

A LOUER Chicoutimi, 31 des Oblats, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. \$450. Tél.:549-0828.

A VOIR! Chicoutimi, superbe 3.1/2, semi-meublé ou non meublé, entrée laveuse/sècheuse, près centre d'achats et Université, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 375\$/mois. Tél.:545-3832.

ALMA 4.1/2, 6.1/2, rue Price Ouest, libres 1er juillet. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

AMANTS de la nature: à 20 minutes de Valinouët et centre-ville de Chicoutimi, magnifique jumelé 5.1/2, sur le bord du lac Caché à Falardeau. Splendide terrain, 430\$/mois. Tél.:548-1022, 673-1087.

À LOUER AU CENTRE-VILLE CHICOUTIMI

SOUS-SOL CHAUFFÉ ENVIRON 6000 pi car. 2000 \$/mois Pour inf.: 543-3357

208 Logements à louer

ARVIDA 1744 Neilson, 5 1/2, 480\$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, possibilité juin. 3 1/2 chauffé, meublé, 330\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-9632, 818-3590.

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2 1/2, eau chaude fournie, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 3 1/2 et 4 1/2, eau chaude fournie seulement. Libre juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, voir visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

ARVIDA 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, chauffés, éclairés, face centre d'achat, parc pour enfants. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 4 1/2 (425\$), 5 1/2 (460\$) dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4 1/2, chauffés, éclairés, 425\$/mois, immeuble tranquille. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4 1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA centre-ville, grand 3 1/2 tranquille, système intercom, plancher de bois, stationnement, libre 1er juillet. Tél.:548-7580.

ARVIDA grand 3 1/2, neuf, chauffé, éclairé, câble fourni, semi-meublé, près Faubourg Sagamie, 500\$/mois. Tél.:548-6059.

ARVIDA grand 4 1/2, rez-de-chaussée plus sous-sol, (27'x40'), quartier du Manoir, paisible, idéal pour retraités(ees), non-fumeur(euse), 630\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5028 après 18h.

ATTENTION 4 1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION Chicoutimi bien situé, 3 1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle, 450\$/mois, libre, (ainé(e)s). Tél.:545-2197.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, 4 1/2 libre 1er juillet, 375\$. Tél.:693-9287.

CHAMBRES + 1 2/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, université, cégep, centres d'achats Tél.:545-0698

CHCOUTIMI 4 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquillité. Libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé (325\$/mois), non meublé (300\$/mois) libres 1er mai, non chauffés, non éclairés. Grand stationnement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, près centres d'achats, cégep, université, chauffés, éclairés. Aussi 4 1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2 1/2 chauffé éclairé, 85 des Oblats, 3 1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, près Dominique-Racine, 4 1/2, 85 des Oblats, 4 1/2 rez-de-chaussée, 1641 des Grands-Ducs. (mai, juin et juillet). Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2 1/2, 72 boul. Université Ouest, 225\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-8074.

CHICOUTIMI 2 1/2, rue Sydenham, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, intercom, moderne, 400\$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, hôpital, université. Libre 1er juin. Tél.:545-4598.

CHICOUTIMI 3 1/2 (295\$/mois), 4 1/2 (370\$/mois), 5 1/2 (410\$/mois), non chauffé, non éclairé, au 428 Garneau, libres 1er juin, remise extérieure. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 3 1/2 neuf, 392 Cote-Fortin, 375\$, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, boul. Renaud, très propres, cadeau de bienvenue, 300\$/mois à 325\$/mois. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, câble, 375\$/mois, libre 1er mai. Tél.:690-3034.

CHICOUTIMI 3 1/2, entièrement meublé, laveuse, sècheuse, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, remise, stationnement, près Université et Cégep, libre 1er juin, 395\$/mois. Tél.:693-0168.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3 1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3 1/2 (380\$/mois), entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, près du cégep et du centre-ville. S'adresser au 674-2730.

CHICOUTIMI 3 1/2, 4 1/2, rue Morin, armoires mélamine blanche, près des services, libres 1er juillet. 340\$ et 370\$/mois. Tél.:690-0601, 549-7508, 592-9465.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395\$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4 1/2 chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 500\$/mois. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI 4 1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 480\$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 149 Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé. Juillet. 425\$. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2 rue Bégin, chauffés, libres juin, juillet, août. Préparation et peinture avant l'entrée du locataire. Tél.549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 4 1/2, 70 Jauffret, style condo, 1er juin, 1er juillet. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, très luxueux, libre 1er mai. Tél.:693-0654, 818-3130.

CHICOUTIMI 4 1/2, secteur Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, 2e étage, super propre, 435\$/mois. Tél.:690-3932.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 4 1/2, grands, luxueux, insonorisation supérieure, entrée sécuritaire, tranquillité, 485\$ à 550\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 4 1/2, Sydenham, près hôpital, cégep, université. Balcon, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.541-6524.

CHICOUTIMI 4 1/2, très propre, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:698-4378.

CHICOUTIMI 458 Honoré-Mercier grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, rénové à neuf, plancher de bois, 625\$/mois, libre 30 juin. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 480-484 St-Augustin, 4 1/2, refaits à neuf, non chauffés, non éclairés, 360\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-2557.

CHICOUTIMI 5 1/2 rénové, tapis et plancher flottants, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7859 après 17h.

CHICOUTIMI 5 1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, pour 3 mois: 450\$, à partir du mois d'août: 565\$, libre immédiatement. Page:591-9053, 698-1184.

CHICOUTIMI 5 1/2, 475\$/mois, non chauffé, libre 1er juillet. Tél.:696-0330, laissez message.

CHICOUTIMI 5 1/2, coop d'habitation, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-2496, 820-2133.

CHICOUTIMI 5 1/2, neuf, 396 Côte Fortin, vue panoramique, 475\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, secteur Rivière-du-Moulin, 438 Fradette, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, remise extérieure, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-0094, 698-0820.

CHICOUTIMI 5 1/2, rue Price Est, 2 salles de bains, balcon. Aussi 4 1/2. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 64 Paquet, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, possibilité semi-meublés, libre 1er juin et 1er juillet, 55 Jauffret, 4 1/2, chauffé, libre 1er juillet, 294 Bégin, 2 1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3570.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 340\$/mois, 430\$/mois, libres immédiatement. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380/mois. BOUL. UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425\$/mois, 340\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN grand 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4 1/2, 2 salles bain, vue sur rivière Saguenay, décoré à neuf par décoratrice, couvre-planchers neufs, très propre. A voir, disponible 1er septembre. Tél.:543-8344 Christine.

CHICOUTIMI centre-ville 1 1/2, 3 1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI Chemin de la Réserve, 3 1/2, possibilité semi-meublé, 285\$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI côte Réserve, 2 1/2, libre, 272\$/mois, 599-A Albanet. Tél.:678-9296, répondre.

CHICOUTIMI Dubuc, 4 1/2, demi-sous-sol, asphalté, près services, 370\$/mois. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI grand 4 1/2 (1050 pieds carrés), style condo de luxe. Porte patio, balcon, lustres et toiles fournis. Près Place du Royaume, 625\$/mois, libre 1er juin. Tél.:693-0006, 549-9255.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, vue superbe Saguenay. Libre 1er mai. 560\$/mois. Tél.:690-1771.

CHICOUTIMI grand 5 1/2 rue Rodolphe, vue sur le Saguenay, planchers bois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 430\$/mois. Tél.:693-1225.

CHICOUTIMI joli 3 1/2 meublé, laveuse, sècheuse, libre 1er mai, 335\$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 3 1/2 face à l'Université 731 rue Alma, 77des Hospitalières 4 1/2 près Cégep, 377 Dubois 4 1/2 centre-ville 5 1/2, 2030 Roussel, 470\$, libre 1er juillet Informations:818-3461

CHICOUTIMI près des centres d'achats, 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8841.

CHICOUTIMI près Université, petit 4 1/2, idéal étudiant, moderne, meublé, 425\$/mois, 1er juin. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face Deauville, petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bois, 650\$ chauffé. Libre 15 juillet. Tél.:541-6078 a

CHICOUTIMI quartier St-Paul, beau 4 1/2 style condo, remise, libres 1er mai et 1er juillet. 450\$. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI rue St-Philippe, 5 1/2, 385\$/mois, libre juillet. Tél.:543-5749, après 17h.

CHICOUTIMI très grand 4 1/2, 3 1/2 libres 1er mai, 450\$/mois et 300\$/mois, non chauffés, non éclairés. Repeints à neuf. Tél.:698-2082.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI une minute UQAC, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 614 chemin St-Thomas. Aussi chambres, 175\$/mois. Tél.:693-0204.

CHICOUTIMI-NORD 1926-1928 Roussel, 3 1/2 non chauffés, non éclairés, 300\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 280 Giffard, 4 1/2 refait à neuf, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue St-Emile, 4 1/2, rue Beauvoir, remise extérieure, déneigement, stationnement 2 voitures. Tél.:543-8778.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Roussel, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 arrière centres d'achats, 405\$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, duplex, deux remises, 450\$/mois, libre 1er mai. Tél.:690-1085, 543-2777.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, porte-patio, non chauffé, non éclairé, 440\$/mois, libre 1er juin, 1800 app.3 boul. Ste-Geneviève. Tél.:545-6737.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0946.

CHICOUTIMI-NORD 90, rue Ste-Marie, 4 1/2, 350\$/mois, libre 1er juillet. 282, Boul. Tadoussac, apt.4, 4 1/2, 325\$/mois, libre 1er juillet. St-Honoré, 3224, boul. Martel, 4 1/2, neuf, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7077.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achats Ste-Geneviève, 3 1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD dans bloc 8 logements, 5 1/2, demi-sous-sol, 535\$/mois, chauffé, éclairé. Libre. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD grand 2 1/2 endroit très tranquille, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre. Tél.:820-3208.

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, remise, libre 1er juin, 390\$/mois. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, très propre, 173 de la Gaillarde, 450\$/mois. Tél.:690-2032.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 530\$/mois. Tél.:545-2775.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2 sur 2 étages, remise extérieure, 405\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3203.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, 3 1/2, très propre, libre 1er mai, 300\$/mois. Tél.:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, chauffé, éclairé, remise. Tél.:696-9676, après 17h.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2, 6 1/2, chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3 1/2 (390\$/mois), 4 1/2 (490\$/mois), déneigement, chauffés, eau chaude fournie. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4 1/2, 5 1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairés, 470\$/mois, 560\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2005 Bésy, grand 4 1/2, très propre, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois, libre 1er juin, 4074 de la LOIRE app.1. Tél.:548-6951, 557-0846, 695-1501.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, 410\$/mois, 450\$/mois. Egalement, 4 1/2, rue Evangéline, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3 1/2, semi-meublé, près cégep, Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE 3631 Racine, secteur Kénogami, 3 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 315\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-6809.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3847 de Belfort (2x3 1/2) mai, juillet, Bretagne (4 1/2), juin, juillet. Non chauffés, non éclairés. Tél.:557-0699, 699-1372, soir et fin semaine, Roger.

JONQUIERE 4 1/2 (300\$/mois), remise, 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2 (4129 rue Salaberry), moderne, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, 455\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7179, 548-6710.

JONQUIERE 4 1/2 des Plaines, 430\$/mois, balcon, entrée indépendante. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2 quartier des Oiseaux, libre 1er juillet, 425\$ non chauffé, non éclairé. Tél.:548-8844, 541-2015.

JONQUIERE 4 1/2, 3785 St-Léandre, chauffés, éclairés, 460\$/mois, 500\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4 1/2, 5 1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, remises intérieur extérieur, stationnement double, 425\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-0152.

JONQUIERE 4 1/2, non meublé, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:547-0603.

JONQUIERE 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, près Cépail. Libre 1er juillet. Tél.:547-9954.

JONQUIERE 5 1/2, rue St-Hubert, centre-ville, 385\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:557-0178, 542-5168.

JONQUIERE centre-ville, beaux 2 1/2, 3 1/2, meublés, très fonctionnels, laveuse, sècheuse, tapis, prélat, toiles vénitienes, eau chaude fournie, stationnement avec prise, déneigement. Pour personne aimant tranquillité. Libres immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIERE de l'Anjou, près cégep, 2 1/2 libres immédiatement, 3 1/2, 4 1/2, libres 1er juillet. Tél.:669-5901.

JONQUIERE haut de gamme, 4 1/2, libre 1er juillet, baie vitrée, grand, neuf, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611 Sylvain, 540-1302.

JONQUIERE près cégep, 3 1/2 ou 4 1/2, prix intéressant, libre juillet. Tél.:547-6611 Sylvain, 540-1302.

JONQUIERE rue Lasalle, 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtrées, 485\$ Libre 1er juin. Tél.:548-4676 Lison, lundi au vendredi, 8h30 à 17h30.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2 1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville, grand 4 1/2, chauffé, salle d'eau, libre, 445\$/mois. Tél.:542-4217, 542-5293.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée (410\$), demi-sous-sol (360\$), non chauffés, non éclairés. Tél.:547-2127.

JONQUIERE centre ville, grand 4 1/2, 2e étage, chauffé, stationnement, remise, très propre, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6618.

JONQUIERE rue de Montfort, 4 1/2, 640\$/mois, non chauffé, non éclairé, 4 1/2, 540\$/mois chauffé éclairé, 3 1/2, 540\$/mois, chauffé éclairé. Libres 1er juillet. Tél.:514-849-1671, 548-2281.

JONQUIERE près hôpital, 4 1/2 neuf, 565\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél.693-8466

KENOAGAMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre rapidement, 325\$/mois. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOAGAMI 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés, pour personne seule, libres avril et juillet. Tél.:698-0397.

KENOAGAMI 3 1/2, moderne, 460\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4 1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.:695-0545.

KENOAGAMI 4 1/2 chauffé, 3583 Cabot, libre 1er juillet, 475\$/mois. Tél.:547-4960.

KENOAGAMI grands 4 1/2, 5 1/2 très propres. Tél.:542-5585.

KENOAGAMI Mont-Fortin, à voir! 3 1/2, vaste, clair, libre immédiatement, chauffé, non éclairé, 460\$/mois. Tél.:542-2737.

LA-BAIE 4 1/2, secteur Polyvalente, non chauffé, non éclairé, rénové, repeint. Tél.:697-0424.

209 Maisons à vendre

JONQUIERE jumelé, 3 chambres, salle au sous-sol, combustion lente, secteur Cégep, 65,000\$. Tél.:542-9207.

LA-BAIE jumelé sur 2 étages, tout rénové à l'intérieur, garage 14'x24'. Tél.:544-9427.

LATERRIERE amant de la nature, à 10 minutes de la ville, lac privé. Voir. Tél.:696-2319.



CHICOUTIMI-NORD 51 de la Reine, 4 chambres, 2 salles de bains, solarium vue Saguenay. Construction 15 ans, impeccable, quartier Sainte-Anne. 119,000\$. Disponible immédiatement. Tél.:543-1954.

SAINT-FELICIEN bord Ashuapmushuan, 24'x48', grand terrain, piscine, remise. Tél.:679-9652.

SHIPSHAW 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 100'x230, 69,500\$. Tél.:695-8626, 695-4925.

SHIPSHAW bungalow, quatre chambres, une salle de bains, une salle d'eau, 70,000\$. Tél.:542-3242.

ST-FULGENCE unifamiliale refaite à neuf à l'intérieur, 35,000\$. Tél.:549-2693, 696-0340.

210 Maisons à louer

ARVIDA ou Chicoutimi, recherche petite maison à louer, personne pré-traitée. Endroit tranquille. Ou logement, 4 1/2 ou 5 1/2. Tél.:820-3091 (cellulaire), 693-8509.

CHICOUTIMI des Oblats, rez-de-chaussée + sous-sol, chauffé, entretien pelouse et déneigement inclus, 700\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-5127.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face Deauville, petite maison en rangée, 2 chambres, plancher boisé, 650\$ chauffé. Libre 15 juillet. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, chauffé éclairé, meublé, de mi-mai à mi-août. Tél.:545-7277.

LAC-KENOGAMI, baie Cascadia, bord de l'eau, maison-chalet, magnifique vue, 2 chambres, 400\$/semaine. Minimum 2 semaines. Possibilité de louer pour la saison d'été ou au mois. Libre présentement. Tél.:450-227-0515, 418-591-4001 (pagette).

RECHERCHE

MAISON, Jonquière, Chicoutimi, famille 4 enfants, avec ou sans option d'achat. Tél.:542-4451.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec réduction de prix allant jusqu'à 5,000\$. Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, 2 grands terrains boisés, 19,000 pi.ca (21,000\$), 26,000 pi.ca (25,000\$). Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

GIRARDVILLE terre à vendre avec bâtisse habitable à l'année, le long de la rivière Mistassini, à côté de la 11ème chute, avec 30 acres de bleuétière, la balance en boisé. Tél.:418-258-3229.

JONQUIERE 65'x100', prêt à construire, 500 pieds du Cégep. Zoné bi-familial. Terrain aménagé. 26,500\$. Tél.:540-7303 (cellulaire), 695-3911.

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1986 Mercury Lynx, automatique, 83,000 kilomètres, 700\$. Tél.:693-0575.

1991 MAZDA Protégé, 4 portes, automatique, aucune rouille, mécanique A-1. Tél.:543-3400.

1992, PONTIAC «Sunbird» 2 portes, automatique, 120,000 kilomètres, 2 litres OHC multi-points, 2,800\$. 1991, Chevrolet «Cavalier», 4 portes, automatique, 2,2 litres, 2,350\$. Tél.:673-7444.

2001, DODGE «Caravan» rouge, entièrement équipée plus TV-Vidéo et démarreur distance. Balance de location 3 ans, 14,000 kilomètres, reste 85,000 kilomètres. Tél.:545-2594, 545-2000.

ACHAT d'autos et camions, 500\$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963.

ACHETERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

ALERO 2000, 4 portes, automatique, rouge, 45,000 kilomètres, air climatisé, démarreur. Tél.:673-1713.

BMW 325i 1990, 161,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, grise, cuir, excellente condition, 5,900\$. Tél.:698-0372.

BUICK Century 1990, équipement complet, 180,000 kilomètres, bonne mécanique, 1850\$ négociable. Tél.:547-0276.

BUICK Skylark 1996, 59,000 kilomètres, démarreur, 8 pneus sur jantes, 8,500\$. Tél.:693-1294.

302 Autos à vendre

CADILLAC Séville STS, 1995, 175,000 kilomètres, tout équipée, cuir, très propre, 12,500\$. Tél.:540-8639.

CAMARO, 1994, noire, V6, manuelle, tout équipée, système d'alarme. Tél.:549-4738.

CAVALIER 1991, rouge, vitres teintées, manuel, 4 portes, 950\$ négociable. Tél.:272-1244, après 16h.

CHEVROLET Berline Lumina LTZ 1999, moteur 3800, équipement complet, intérieur cuir, 53,000 kilomètres. Aubaine. Tél.:542-4329.

CHEVROLET Malibu 1981, peinture neuve, moteur refait, ne sort pas l'hiver. Tél.:696-9676.

CHEVROLET Malibu LS 1998, 83,000 kilomètres, démarreur, bon état, 12,500\$. Tél.:547-8711.

CHRYSLER 300M, 2000, 37,000 kilomètres, pneus été et hiver presque neufs, démarreur à distance, 25,500\$. Tél.:540-3425.

CHRYSLER Dynasty 1989, 207,000 kilomètres, 1,000\$. Tél.:543-2476.

CHRYSLER Dynasty 1990, 3 litres, 124,000 kilomètres, automatique, 1,500\$ négociable. Tél.:697-0728.

CHRYSLER «Intrepid» 1995, excellente condition, 135,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:544-3961.

CHRYSLER Intrepid 1999, 67,000 kilomètres, très propre, tout équipée, pneus d'hiver et d'été, 13,500\$. Tél.:349-8392.

CHRYSLER Intrépid ES 1999, blanc, équipement complet, 63,000 kilomètres, 16,000\$. Tél.:818-5486.

COROLLA VE 2000, manuelle, 33,000 kilomètres, A1, 11,995\$ ou location. Tél.:542-4777, 591-0880.

DODGE Spirit 1991, 164,000 kilomètres, parfaite condition, démarreur, 3,000\$. Tél.:349-3714.

FORD Escort LX familiale, 1995, manuelle, bourgeoise, climatisée, 110,000 kilomètres. Tél.:671-3328.

FORD Probe turbo 1989, 180,000 kilomètres, moteur changé, bonne mécanique, super système de son, 2,800\$ négociable. Tél.:548-4158.

FORD Taurus 1992, bleue, 4 portes, automatique, vitres et portes électriques, climatisée, mécanique A1, peinture neuve, 2,995\$. Tél.:678-1331.

FORD Tempo 1994, 139,000 kilomètres, impeccable, automatique, démarreur. Tél.:348-9905.

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GOLF Cabriolet 1988, 169,000 kilomètres, 5,300\$. Tél.:349-8367.

HONDA Accord LX 1999, équipée au complet, pneus hiver, 38,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:544-3556.

HONDA Civic 1989, manuelle, hatch back, excellente condition. Tél.:544-6109.

HONDA Civic 1990, LX, automatique, 4 portes, 177,000 kilomètres, très propre, démarreur à distance, 2,900\$ négociable. Tél.:343-9013.

HONDA Civic 1999, 4 portes, manuelle, climatisée, lecteur CD, 50,000 kilomètres, 13,500\$. Tél.:693-2183.

HONDA Civic CXG, «hatchback», 1997, manuelle, 100,000 kilomètres, 4 mags Honda avec pneus, excellente condition, 9,800\$. Tél.:698-7123.

HONDA Civic EX 1992, 4 portes, manuelle, bas kilométrage, plusieurs pièces changées récemment, très propre, 6,500\$. Tél.:677-1221.

HONDA CRV-EX 2000, transmission automatique, couleur or, climatisée, lecteur CD, jantes en alliage, garantie prolongée, 57,000 kilomètres, 22,000\$. Tél.:349-3584.

HYUNDAI Santa Fé 2001, V6, 4x4, automatique, tout équipée, 29,000 kilomètres. Tél.:344-1560.

HYUNDAI SONATA 2000, V6, GL, 4 portes, bourgeoise, à vendre ou à échanger contre Tracker décapotable, 16,200\$. Tél.:679-4778.

MAZDA 1998, automatique, climatisée, démarreur, 80,000 kilomètres, 12,800\$. Tél.:544-6705.

MAZDA 626 1991, 4 portes, manuelle, très propre. Pneus neufs hiver/été, 3,500\$, négociable. Tél.:542-3830.

MAZDA MX-6 Mystère 1993, manuelle, pneus hiver et été, mécanique A-1, tout équipée, 6,500\$. Tél.:543-7473.

NISSAN Quest XE 1995, climatisée, vitres électriques, démarreur, 100,000 kilomètres, état neuf, 14,000\$ négociable. Tél.:591-0507, 591-4400.

NISSAN Sentra 1988, automatique, excellente condition, 130,000 kilomètres, 2,200\$ négociable. Tél.:541-0764.

NISSAN Sentra GXE, 2001, automatique, 30,000 kilomètres, tout équipée, balance du prêt ou transfert location, inclus 8 pneus et dépôt de garantie. Prix réduit. Tél.:543-6159, 698-6488.

OLDSMOBILE Alero 2001, 4 portes, 2 ans de garantie complète, 14,500\$. Tél.:(418)276-8952, cellulaire: (418)879-2846.

PONTIAC Firebird 1987, modèle Trans Am, moteur reconditionné. Tél.:544-6643, 541-8430 paget.

PONTIAC Firebird T-Top, 1986, moteur 350, automatique, 1400\$ négociable. Tél.:541-0764.

PONTIAC Grand Am 1993, tout équipée, très bon état, 4100\$ négociable. Dodge Shadow 1988, manuelle, turbo, coupé sport. Tél.:545-5186, 545-2359.

SATURN 2000, tout équipée, manuelle, 11,500\$. Tél.:693-6239, 818-4689.

SATURN SL 1995, manuelle 5 vitesses, 99,000 kilomètres, 4,000\$. Tél.:693-1920.

SUBARU Impreza 2000, 45,000 kilomètres, automatique, style Rallye. Tél.:549-0795, après 16 h.

SUBARU «Loyal» 1991, 4 roues motrices, route ou pièces. 500\$. Tél.:272-4444.

302 Autos à vendre

SUNFIRE 1999, manuelle, 2 portes, toit ouvrant, CD, 89,000 kilomètres, 9,500\$. Tél.:275-0105, Tél.:540-8639.

SUZUKI Esteem 1998, familiale, manuelle, impeccable, 70,000 kilomètres, 8,500\$. Tél.:547-8060, 547-7208.

SUZUKI Esteem familiale 2000, automatique, un an d'utilisation, 34000 kilomètres, vert forêt, 12,500\$ Tél.:690-8807 jour seulement.

TOYOTA CAMRY 1998, automatique, 59,000 kilomètres, climatisée, démarreur. Tél.:544-8191.

TOYOTA Corolla 1994, état neuf, aucune rouille, mécanique A-1. Tél.:543-0184.

TOYOTA Corolla 1998, VE Touring, manuelle, 87,000 kilomètres, climatisée, CD, 4 pneus d'hiver, 10,900\$. Tél.:678-9451.

TOYOTA «Corolla CE» 2000, 5 vitesses, 66,500 kilomètres, 13,800\$, négociable. Tél.:698-0983.

TOYOTA Tercel 1992, 4 portes, manuelle, très propre, refait à neuf, moteur defectueux. Tél.:695-5865.

TOYOTA Tercel 1995, automatique, 2 portes, 120,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1, spécial 5,500\$. Gériette Auto, 672-4308.

VOLKSWAGEN «Golf» 1990, diesel, 295,000 kilomètres, bon état, 2,000\$. Tél.: 549-6462.

VOLKSWAGEN Golf 1999, ancien modèle, 4 portes, noire, essence, manuelle, 46,000 kilomètres, climatisée, alarme, verrouillage, garantie 80,000 kilomètres, 13,000\$. Tél.:549-4635.

VOLKSWAGEN Golf GL 1998, 55,000 kilomètres, 4 portes, CD, noir, système d'alarme, excellente condition, 11,250\$ négociable. Tél.:698-6286, 540-4247.

VOLKSWAGEN GOLF K2 1998, 75,000 kilomètres, 4 portes, manuelle, sièges chauffants, vitres et portes électriques, 8 roues dont 4 avec mags, état neuf, 11,500\$. Tél.:698-0060.

VOLKSWAGEN «Jetta TDI» 2000, gris argent, 70,000 kilomètres, tout équipée, manuelle. Balance garantie. Pneus hiver/été. Impeccable, 18,500\$. Tél.:544-9475.

VOLKSWAGEN «New Beetle TDI-G» 1998, noire, 152,000 Kilomètres. Garantie 160,000, manuelle, entièrement équipée. Tél.:668-7982/426 (jour), 276-6249 (soir).

VOLKSWAGEN New Golf 1999, 50,000 kilomètres, climatisée, CD, manuelle. Tél.:545-9528, 690-4402 (paget).

VOLVO 740, turbo, 1989, très propre, gris anthracite, 4,500\$. Tél.:543-8288.

304 Bateaux à vendre

1994, Giastream (cuddy), 20.5', tout équipé, très propre, moteur 350HP Mercruiser, pied Alpha-one, remorque incluse, 15,500\$ négociable. Tél.:668-8163, après 18h, pagette: 592-4400.

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél.:696-5834, 696-9566.

BATEAU pêche américain, 22'X8', cabiné, fibre verre, extra propre. Tél.:418-272-2180.

CADORET «Holiday 280» 1989, 30 pieds hors tout, mécanique A1, 2x310HP, très propre. Incluant GPS, profondimètre. 42,500\$. Tél.:690-1291.

CELEBRITY 180, 1999, Moteur 3 litres, 135 forces, 20,700\$ négociable. Tél.:545-3220.

CHALOUPPE Princecraft 1993, Super Pro 175, moteur Evinrude 120HP deux temps, moteur électrique en avant, sonar, radio VHS, toile, 13,000\$. Tél.:548-7555.

DEUX moteurs de chaloupe, 20 forces, Mercury, Evinrude, prix à discuter. Tél.:542-3605.

DORAL 1982, 23', moteur V8, 230HP, tout équipé, CD, 350 heures, remorque galvanisée et toit campeur neufs, 16,900\$. Tél.:418-343-2051.

DORAL 1989 «Spirit 175», moteur 4.3 litres, 175 HP, «open deck», remorque, très propre, 13,000\$, négociable. Tél.:548-4019.

DORAL «Ibiza» 19', 1997, série Platinum, taud de console, VHF, échosondeur, «Pre-rig» Mercury, direction hydraulique, radiocassette AM-FM, remorque, toile rapide, moteur «Mariner» 200HP, très propre, 23,000\$. Tél.:697-1234.

DORAL Splash 1995, Mercury 120HP, 2 Sea-doo VXR 1993, 650cc, 700cc, remorque double. Tél.:693-0204.

Gatier du pneu Mario LeDel inc.
PNEUS NEUFS - SERVICE
PNEUS USAGÉS - SERVICE
 2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE (secteur Arvida)
548-8800
 Voisin du Carré Davis

304 Bateaux à vendre

KAYAK de mer, Necky Numa, plastique, avec pagaie et jupette, 875\$. Tél.:696-6545.

LOUCAS 1988, 25 pieds, cuddy cabine, remorque, excellente condition, 16,800\$, négociable. Tél.:543-1576,818-6969.

MOTEUR 15 forces Mercury à vendre, 1,200\$. Tél.:697-0003.

MOTEUR Evinrude 1990, 30HP, complet, 1,500\$. Tél.:347-3589 heures des repas.

MOTEUR «Evinrude» 9.9 HP, complet. Tél.:546-0000 (Denis).

MOTEUR Johnson 9.9HP, très peu servi, 750\$. Tél.:543-8288.

PONTON 19', sans marque, refait à neuf par compagnie, super propre, moteur 65 forces Mercury 3 cylindres, peut vendre séparément, 8300\$. Tél.:344-4532.

SEA DOO 1997, Explorer (Zodiac) 5 places, état neuf, 6,800\$. Tél.:549-8841 soir, 543-2638 jour Gilles Cellulaire 693-2076.

SPORSTER, 18', 1999, sept places, 17,500\$. Tél.:678-2791.

SUNRAY Ciara, cuddy cabine, 1988, 22', moteur «Mercruiser» 205HP, très propre. Mécanique excellente condition. Idéal pour réparateur (coque endommagée un côté). Super Sagamie Sonic St-Gédéon. Tél.:345-8580.

SUNRAY Infinity 2800, 1990, 30', 2 V6-4.3LX, entièrement équipé, excellent état, toit, tapis impeccables, 39,900\$. Tél.:542-9012, 550-6499.

VOILIER 16', semi-dériveur, idéal pour excursion, pont en bois, voile neuve, remorque, 5,500\$. Tél.:547-6611 Sylvain, 540-1302.

VOILIER Challenger 21 pieds, 1980, moteur 4.5 forces, 4 voiles, équipement de sécurité, VHF, batterie marine, le tout en bonne condition, doit être vendu avant la mise à l'eau. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:669-7556.

VOILIER Hugues, 22', 1974, quille rétractable, inclus tout l'équipement, 6500\$. Tél.:418-668-9172.

VOILIER Mirage 25, 1983, sail drive, Volvo 9.5 HP, tout équipé, remorque, 25,000\$. Tél.:679-0690.

VOILIER «Tanzer 22», 1979, moteur 9.9 (2 ans d'usage seulement) avec remorque, 7,500\$. Tél.:343-2252, 662-6664 (bureau).

305 Camions à vendre

CAMION cube, roues doubles. Tél.:698-4441.

CHEVROLET 1988, 6.2 diesel, manuelle, bonne condition, 2,700\$ négociable. Tél.:349-8628.

F-150 1984, 6 cylindres, manuelle, 1,300\$ négociable. Tél.:547-3328, 592-4007 paget.

FORD F-150, 1993, 2WD, cab régulier, V6, 4.9L, excellente condition. Tél.:673-6181.

FORD nacelle 1991, génératrice Onwan (4,500), très propre, garantie, 8,995\$. Tél.:1-888-595-5191.

305 Camions à vendre

GM 3500 HD 1993, 4 portes, très propre. Garantie. Tél.:1-888-595-5191.

WESTERN STAR 1994, «trailer» Temisco 1992, suspension à air, avec balance SI, 55,000\$, avec travail: transport billots et en longueur, La Doré. Tél.:679-4778.

306 Camions 4 X 4

CHEROKEE 1987, 4X4, automatique, 6 cylindres, propre, plusieurs pièces neuves, 2,100\$ négociable. Tél.:481-2703.

CHEVROLET S-10 4X4 1992, club cab, automatique, 87,000 kilomètres, 6,800\$. Tél.:549-3747, 592-8512.

CHEVROLET Silverado 2500 1999, king cab, 3 portes, cabine 8' fermée, 6 litres vortec, pneus d'hiver neufs, 26,000\$. Tél.:549-5133, 540-8669.

DAKOTA 4X4 2001, balance de location, sport, rouge, moteur 4.7L, 4 portes, tout équipé. Tél.:679-4778.

F-350 4x4 1992, V8, automatique, 4 portes, boîte 8', peinture neuve, inspecté au complet, pneus neufs, bien entretenu, 200,000 kilomètres, suspension renforcée, possibilité de garantie, spécial: 12,500\$. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD Explorer 1992, couleur

CAMPEUR portable Coachmen 1990, 12 pieds, entièrement équipé, air climatisé, télévision, douches intérieure et extérieure, intérieur redécoupe, 8.600\$. Tél. 481-2422.

CAMPEUR Sterling 1988, Ford Classe C, modèle 24.5, 66.250 kilomètres, tout équipé, état neuf. Vrai petit bijou. Tél. 543-5140.

CARAVANE à selle. Bonair 24', 1992, avec ou sans attache, prix à discuter. Tél. 544-4318.

CHEVROLET 1500, 1988, cabine et demi, manuelle, moteur refait, 2.500\$. Tél. 662-8416.



CLASSE C, 24', 1990, Ford 460, 51.201 kilomètres, 29.500\$ négociable. Tél. 545-8408.

DODGE Ramva Leisure Travel 1997, 69.900 kilomètres, 45.000\$, cause décès. Tél. 630-4333.

FLAIR 1994, Classe A, 30 pieds, 454 GM, 35.000 kilomètres, impeccable, 49.500\$. Tél. 545-2453.

MOTORISE 27', 1986, diesel, Ambassador, 40.000 kilomètres, état neuf, 30.000\$. Tél. 549-8841, voir 543-2638 jour, Gilles, Cellulaire 693-2076.

RESIDENCY 1996, modèle 3650, 49.000 kilomètres, 2 extensions, état neuf, 75.000\$. Tél. 545-7260.

WESTFALIA 1977, mécanique et carrosserie parfaite condition. Equipement d'origine intact. Tél. 697-1739.

308 Fourgonnettes à vendre

1993 GMC Safari XT (SLE), 4x4, tout équipée, condition impeccable. Tél. 543-3400.

CHEVY VAN 1988, 4.3 litres, 123.000 kilomètres, propre, bonne condition. Tél. 674-9116.

CHEVY VAN 1989, moteur 305, toit «Spéciale Edition», intérieur cuir bleu. Tél. 679-3772.

DODGE Caravan 1995, 155.000 kilomètres, climatisé, vitres électriques, 5.500\$. Cellulaire 540-2309, 543-2713.

DODGE Caravan 1995, V6, 3 litres, 140.000 kilomètres, télécommande, 8 pneus, vitres teintées, 7.500\$. Tél. 548-4089.

DODGE «Caravan» de luxe, 1991, 7 passagers, 157.000 kilomètres, 6.500\$. Tél. 696-2338.

DODGE Grand Caravan 1995, 140.000 kilomètres, 7.500\$. Tél. 544-2312.

DODGE Grand Caravan 1996, 160.000 kilomètres, toujours entretenue chez concessionnaire, équipement complet, roues aluminium, très propre, plus pneus d'hiver sur roues. Echange acceptée. Tél. (418) 879-0367, 679-5209.

FORD «Econoline 150», 1993, de service, isolée stromousse, 4.500\$. Tél. 690-2420.

HONDA Odyssey 1999, 130.000 kilomètres, garantie 160.000 kilomètres, pneus été hiver presque neufs, 16.000\$. Tél. 542-9331.

MAZDA MPV 2001, 10.000 kilomètres, vente rapide, cause séparation. Tél. 679-7979.

OLDSMOBILE «Silhouette» 2000, allongée, sable, automatique, équipement complet. Six sièges individuels cuir, siège avant chauffant. Portes coulissantes électriques, 69.000 kilomètres, 27.000\$, négociable. Tél. 698-1304, 820-1726 (cellulaire).

PLYMOUTH Grand Voyager 1996, 163.000 kilomètres, équipement complet. Tél. 543-1420, 541-3965 (pagette).

PLYMOUTH Voyager 1995, 148.000 kilomètres, très propre, à voir. Faites votre offre. Très bon achat. Tél. 662-3555 après 17h ou 818-0644.

PLYMOUTH «Voyager LX» 1992, moteur 3.3, pneus sur jantes été/hiver, 2.700\$. Tél. 698-3476.

309 Machinerie

CAMION Ford 10 roues 1986, avec ou sans permis. Tél. 672-1078, paget 591-4338.

CLAMBOOM 933 au complet avec valves hydrauliques. Tête d'abatteuse «Gilbert» 1255 avec moteur de scie «Rexstrot» 2 cylindres de «Boom» 618, au complet. Viens faire ton offre! Tél. 676-2395, 545-6644.

TREUIL Norce 450, 10.000 livres, servi 3 mois, 2.700\$. Tél. 630-2202.

311 Motoneiges à vendre

ENTREPOSAGE de motoneiges au sec. Tél. 696-1705, cellulaire 818-6130.

312 Motos à vendre

DEUX habillements complets en cuir, homme et femme, bottes, casques, etc. Tél. 695-3922.

ENSEMBLES de moto Joe Rocket, vestes et pantalons, large et medium. Tél. 673-3665.

HARLEY Davidson Sporter 1995, beaucoup de chrome, beaucoup de modifications, 12.500\$. Tél. 674-9228.

HARLEY DAVIDSON, 1977, sporter, 1000CC, réservoir double, batterie neuve, très propre, peinture deux ans, 4.950\$. Tél. 669-1854.

HARLEY-DAVIDSON 883, 1986, double réservoir, pièces et accessoires, 5.100\$. Tél. 669-8687 après 18h.

HONDA «CBR 900» 1999, bleue, 12.500 kilomètres, impeccable! 8.400\$. Tél. 275-6392, 671-0181 (cellulaire).

HONDA CBR900 1998, pipe Advance et original, kit de jet, un seul propriétaire, 7.500\$ négociable. Tél. 672-6853.

HONDA Magna V45 750 1984, noire, 21.700 kilomètres, très propre. A voir. 2.400\$. Tél. 547-7776.

HONDA «Nighthawk» 750, 1984, 4 cylindres, bleue et noire, super propre, 40.000 kilomètres. Pneus neufs. État exceptionnel! Tél. 547-2648.

HONDA «Shadow 600» 1994, Super propre, 4.000\$, négociable. Tél. 545-3376, 540-9666.

HONDA Shadow 750cc, 1985, refaite à neuf, 2.500\$ tout équipée. Tél. 344-1685.

HONDA Shadow ACE 1100cc 1996, avec pare-brise, valises, dossier et pneus neufs. Tél. 548-0271.

KAWASAKI 1998, VM-800 Vulcan Classic, 17.000 kilomètres, tout chrome, équipement complet. Tél. 543-8284.

KAWASAKI GPZ ZX750 turbo 1984, très propre. Tél. 348-9921.

KAWASAKI KLR 650 1998, 19.500 kilomètres, 4.000\$. Tél. 668-0380, 480-5621.

KAWASAKI KLR 650, 2001, coffre, bas kilométrage, 5.200\$ négociable. Tél. 550-6901.

KAWASAKI KX 250, 2001, très peu utilisée, 4.800\$. Tél. 693-9088.

KAWASAKI LTD 750 1982, excellente condition, pneus neufs, 1.200\$. Tél. 696-4444.

KAWASAKI «Vulcan» 1500, 1997, 2.500\$ d'équipement. Impeccable, 8.500\$. Tél. 699-7787.

KAWASAKI Vulcan 1995, 15.000 kilomètres, tout équipé, état neuf, 5500\$. Tél. 545-4727.

KAWASAKI Vulcan Classic 1999, 1500, bas millage, prix raisonnable. Tél. 690-3010.

KAWASAKI «ZX7» 1997, 39.000 kilomètres. Prix à discuter. Tél. 239-3934.

KLR-250 1993, semi-roule, semi-trail, 16.000 kilomètres, excellente condition. Tél. 236-1476.

MOTOCROSS KX 125cc 1994, propre, très bon état, 2.900\$. Tél. 548-3726.

MOTOCROSS RM 1999, 3.700\$. Tél. 690-2085.

SUZUKI DR-650, 2000, 12.814 kilomètres. Tél. 672-4535, 540-4156.

SUZUKI GSX-R 750, 1999, 18.000 kilomètres, comme neuve, avec 4 dans 1 + échappement original, 8.800\$ (une seule taxe). Cellulaire 818-2737, 547-5708 (résidence).

SUZUKI Racer RF-600 1995, 24.000 kilomètres, très propre, 3.550\$ négociable. Tél. 349-2120.

SUZUKI RM 125, 1994, silencieux de compétition, excellente condition. Tél. 543-8485.

YAMAHA 600 4 cylindres, 13.000 kilomètres, équipée, impeccable, sacoches cuir, 2.800\$. Tél. 672-4771.

YAMAHA RZ 500, 1986, bon état, 1.200\$ négociable. Tél. 678-2402.

YAMAHA Seca 750cc, 1981, 4 en 1, silencieux, 1000\$ négociable. Tél. 820-5822.

YAMAHA Venture 1985, 78.000 kilomètres, blanche, parfait état. Tél. 662-2224.

YAMAHA YZ-426, 2000, très propre, avec accessoires, 5.000\$. Tél. 274-2294, paget 630-7191.

YAMAHA-V-STAR, classique, 1999, 3.900 kilomètres, entièrement équipée. Comme neuve. Prix à discuter. Tél. 549-4695, 698-9027 (pagette).

YZ-125 2001, très propre, fille propriétaire, 5000\$. Tél. 679-1815, paget 630-9885.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Suzuki 1985, 125cc, marche arrière, seulement 1.800 kilomètres, état neuf, 500\$. Tél. 549-7963.

4 ROUES Suzuki Quad Runner Shaft 230, bonne condition. Tél. 547-1808, 592-8077.

ARGO 1986, 8x8, moteur 16 forces. Tél. 695-5460, 696-7609 (pagette).

BOMBARDIER DS-650, 2000, 6.700\$, très propre, peu utilisé, un seul propriétaire. Tél. 669-2265, après 17h.

HONDA 300 1995, 4x4, état neuf, 4.600\$. Tél. 543-8361.

HONDA 350 Fourtrax, 1990, 4 chaînes, cabine, gracie, étui rigide pour carabine. Remorque VTT. Tél. 672-4535, 540-4156.

QUATRE roues YAMAHA Raptor 660, 2001, bleu, état neuf, 6.500\$. Tél. 547-1836.

YAMAHA Warrior 350 2001, état neuf, 5.200\$ négociable. Tél. 543-8393.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 JANTES (mags), 15X7, acier, 6 trous, pour Toyota, 4Runner ou pick-up Tacoma, excellente condition, prix 150\$/ensemble. Tél. 699-1169, 541-5511.

4 PNEUS Michelin, quatre saisons, neufs, P205/75R14, montés sur jantes GM, 300\$. Tél. 547-8161.

COUVERT fibre de verre (Fibrocex), Chevrolet K1500, pour boîte 6', 650\$. Bridgestone (4) 265/75R16, etc. 350\$. Good Year (4) 205/70R15, 85\$. Tél. 542-6670.

GARAGE Martin Tremblay offre un vaste choix de pneus usagés à très bon prix. Aussi, 30% d'escompte sur tous les pneus neufs. Quatre pneus posés, balancés, électroniquement, 16.95\$. Tél. 696-4649 Martin.

MOTEUR 3 litres et transmission automatique 4 vitesses pour Chrysler. Tél. 540-3425.

PNEUS (4) 21560R15, 100\$, 20570R15 (4), 80\$, 22560R16 (4) Michelin 150\$. Tél. 543-9388.

PNEUS d'été usagés toutes grandes, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus et vente de pièces automobiles usagées. Tél.: 549-4518 M.P.E.B. enr.

ROUES (4) avec mags, pour GM, P20555R16. Tél. 545-7080.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à louer Kubota M110 2000, avec godet et 4 roues motrices, de mai à novembre. Tél. 693-4170, 543-5349.

TRACTEUR Massey 1987, 4.200 heures, 2x4, air climatisé, 108 forces PTO, 15.000\$. Tél. 678-9563.

ZETOR 9540, 85 forces, 1992, 4x4, cabine, air climatisé, chargeur, très propre, 19.800\$ négociable. Rotoculteur pour tracteur, 2.900\$ négociable. Tél. 481-2703.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAID(MAN), avec expérience, 14hrs/semaine et plus, bar Béluga, St-Fulgence. Tél. 674-2688.

BARMAIDS(Barmen) demandés(es). Bar pacific Sud. Tél. 544-4899, 544-0821.

CHAUFFEUR DEMANDÉ

- Transport Automobile Canada-USA
- Minimum 1 an d'expérience
- Classe 1 obligatoire
- Bon dossier conducteur, aucun antécédents criminels et bonnes références d'employeur précédent.
- Salaire avantageux de 0,34c à 0,40c du mille selon expérience.
- Camion attitré et équipements récents
- Le départ des camions se fait à partir de nos bureaux à St-Eustache (Montréal).

Transport Car-Fré
121 rue du Mistral
Alma (Qc) — G8E 2E1
Tél.: (418) 347-5417
Fax: (418) 347-1094

COIFFEUR(SE) avec clientèle, situé à Jonquière. Tél. 695-9564 Nathalie.

COIFFEUR(SE) chaise à louer dans un salon à Chicoutimi-Nord. Tél. 543-2249.

EPICERIE-BOUCHERIE en pleine expansion recherche boucher(ère) avec expérience. Temps plein. Tél.: 544-4577 Eddy ou Myville.

IDÉAL pour mamans, travailler à la maison, selon votre horaire, formation par téléphone, 8 postes à combler. Tél.: 1-877-268-2023, www.reussite.biz

JOURNALISTE-PIGISTE
Le journal PHOTO POLICE recherche journaliste-pigiste pour couvrir l'actualité judiciaire dans la région du Saguenay/Lac St-Jean. Prière d'envoyer votre CV et un court texte déjà paru par fax, à l'attention de François Dowd.
fax: (450) 677-1745
ou par courriel
fdowd@sectionrouge.com

À La Tuque Technicien en réfrigération Industriel et commercial
Contactez: Real Fournier
Jour: 819-523-3709 Soir: 819-523-2643
Fax: 819-523-5077

MENUISIER demandé pour installation de portes et quincaillerie architecturales. Envoyer curriculum vitae au Progrès du Saguenay, 1154, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1, #département 516.

NOUVEAU restaurant Casa Costa à Jonquière recherche: serveurs(euses), cuisiniers(ères), plongeurs(euses). Apporter votre CV au 2039 St-Dominique.

NOUVEAU salon de coiffure dynamique, Chicoutimi-Nord, rue Roussel (secteur achalandée, recherche coiffeur(euse), avec ou sans clientèle. Tél.: 543-5680, 543-4404.

On est à la recherche d'un(e) représentant(e) avec ou sans expérience. Formation donnée par la compagnie, 15\$/hre. Clientèle fournie. Pour entrevue, téléphonez entre 9h30 et 16h au (418) 693-4972.

OPPORTUNITÉ: besoin de 3 personnes pour compléter l'équipe. Renseignement supplémentaire par Internet: travail@affaires.net

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Pro-Bec Inc., CP 41013, Québec, G2K-2L7.

RECHERCHE personne 25 ans et plus, minimum deux ans d'expérience dans l'installation de portes et fenêtres et dans les travaux de menuiserie. Tél.: 547-9954.

RECHERCHONS pâtissier(ère) décorateur(trice) temps plein, 40hrs/semaine. Apportez votre CV. Boulangerie Pâtisserie Le Viennois, 359 des Saguenéens, Chicoutimi.

SALON de coiffure Titanic de Jonquière recherche coiffeur(se) avec clientèle, pour location de chaise 100\$/semaine. Tél. 547-8787 Annie.

SERVEUR(EUSE), temps plein. Service de restauration rapide. Préparation repas. Tél. 545-4848.

SERVEURS(EUSES) pour Resto-Bar la Broue, se présenter 1915 boul. Talbot Chicoutimi, avec curriculum vitae. Tél. 690-5088.

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500\$ à 5.000\$/mois. Brochure gratuite. Tél.: 1-888-519-4888.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S OUVERTURE IMMÉDIATE

- Vente au détail
- Gagnez jusqu'à 12\$/l'heure et plus
- Doit avoir un bon esprit d'équipe
- Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V.:
Département 517
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ème, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

Les «Cardans 1 heure»
Concession de cardans
Clé en mains.
Revenu intéressant.
Personne sérieuse.
(418) 275-3099 (Jacques Otis)

SPECIALITE D'OUTILLAGE RD (Outils professionnels)
EST à la recherche de nouveaux distributeurs pour le territoire Saguenay, secteur protégé, domaine de l'automobile. Investissement nécessaire. Support technique. Pour informations: Richard Bradet, 418-825-3458. La nouvelle génération de l'outillage professionnel!

600 SERVICES PROFESSIONNELS

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBO: 8108-3826-14. Tél.: 549-9842, 540-3812 (cellulaire).

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, fosse septique, asphalte, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, vente de sable, terre et gravier. Cellulaire: 818-0034.

MENUISIER offre ses services. 35 années d'expérience. Tél. 549-2330.

POSE DE PLAFONDS SUSPENDUS
Aménagement de sous-sol, cloisons métalliques et gypse. 20 ans d'expérience: RBQ8257235542. Tél.: 543-6552, 592-8943 (cellulaire).

PRO-COUVERTURE
FAITES affaire avec un expert en toit. Pour un travail garanti au meilleur prix. Appelez-moi sur mon paget. 541-8104.

RENOVATIONS de tout genre, pose de gyproc, céramique, peinture, etc. Prix abordable. Tél.: 695-1718.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. RBO: 2969-4734-18. Tél. 698-4441.

RENOVATIONS intérieures et extérieures de tout genre. Tél. 547-8511, 591-5713 (pagette).

SURPLUS D'ACTIF
Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralis, blocs de béton acoustiques et réguliers. Portes fenêtrées, portes garage, fenêtres moitié prix, portes patio, de façade. Les Entreprises R. Verville, 2718 boul. Ste-Geneviève, 549-9999.

602 Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél. 690-2437.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED,

604 Offres de services

SPECIAL PRINTEMPS Multi-Services RD, commercial, résidentiel et unités de logements: tonte de gazon, nettoyage de terrain, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, clôtures, rotoculteur de jardin. Tél.:698-4765, 550-1763.

TONTE de pelouse, émondage, coupage et ramassage d'arbres, différents travaux de menuiserie. Tél.:544-3397, demandez Gérard.

VOUS êtes couturier(ière), vous voulez votre petit commerce, un local et une clientèle établie pour Chicoutimi... Pour informations: 549-7331 poste 223.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5\$. Tél.:543-1526.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

PONTIAC Firebird 1987, modèle Trans Am, moteur reconditionné. Tél.:544-6643, 541-8430 paget.

703 Ameublement

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CONGÉLATEUR 12 pieds cubes de luxe. Lit capitaine avec bureau. Petit bureau de travail. Tél.:547-1904.

CUISINIÈRE, 24", réfrigérateur 18 pi.cu., vert, 200\$/2. Tél.:543-9003.

FERMETURE DE MAISON (Meubles) A partir de 9 h, le samedi 27 avril 2002. 435 Avenue De Tilly Chicoutimi

FERMETURE de maison. Meubles et électroménagers. Tél.:690-2621 (après 16h).

MOBILIER cuisine 6 chaises, merisier massif acajou, excellente condition, 800\$. Tél.:549-1200.

MOBILIER cuisine, 4 chaises, Vaisselier en bois d'orme. Bibliothèque de salon mélamine, 3 sections. Tél.:544-6663.

MOBILIER de cuisine, 6 places, antiquité, 500\$. Laveuse sècheuse, 250\$. Tél.:678-3318.

REFRIGÉRATEUR 18 pieds cubes, Kenmore, beige, 150\$ négociable. Tél.:695-6754.

REFRIGÉRATEUR blanc, 22 pc, congélateur au bas. Tél.:697-0424.

SOFA et causeuse, utilisés 4 ans, comme neufs, 800\$/ensemble. Tél.:549-1200.

TABLE art-déco décapée, 4 chaises, 599\$, poêle autonome, 275\$. Tél.:668-4808.

TABLE de salon en verre soufflé (4 modules), valeur 700\$, laissée 250\$. Tél.:690-1974.

704 Animaux

1 SEUL centre de dressage avec les Maîtres Chien enr. La seule école reconnue dans ce domaine. Pour une formation canine professionnelle, cours disponibles: Maître-chien, maître-chiot, cours pour chiens de compétition, cours adaptés à domicile pour personne handicapée (chaise roulante ou autres, zoothérapie). Cours pour la famille et les enfants, cours de tonte pour votre chien. Psychologie canine et maternelle. Pension, dressage. Inscription maintenant places limitées. Pour une école qui a du chien, plus de 30 ans d'expérience. www.maitrechiens.com ou 668-5037.

2 PONEYS, 1 mâle (opéré) et 1 femelle. Tél.:662-7258, cellulaire818-3213.

7 MAGNIFIQUES Coley, pure race, bon caractère, 6 semaines. Tél.:547-1487.

ACHETERAIS aquarium (de 8 à 10 gallons) avec filtreur et accessoires. Le tout en bon état. Tél.:690-9173.

BICHONS MALTAIS, 2 mois, pure race, vaccinés, vermifugés, garantie. 350\$/chacun. Tél.:542-6321.

CHATONS «Siamois» purs, différentes couleurs, 150\$/chacun. Tél.:543-9850.

CHEVAUX: deux jument Clydesdale, noires, enregistrées; Painthorse, Belge, deux poneys. Tél.:418-276-4438.

CHIOTS Cocker américain, noirs ou blonds, 6 semaines, vermifugés, vaccinés. Tél.:690-0978.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, caillies, perdrix. Tél.:693-8244.

704 Animaux

FOX Terrier, Caniche Royal, pure race, enregistrés. www.maitrechiens.com 668-5037.

GRIFFON Korthals femelle, 9 semaines, enregistrée, tatouée, vaccinée, vermifugée, garantie écrite. 600\$. Tél.:678-1554.

MAGNIFIQUES chiots Labrador noirs, excellente lignée. Tél.:673-6014.

TRES beaux chiots Rottweiler, de père et de mère exceptionnellement doux, disponibles maintenant, prix d'aubaine. Tél.:272-3181.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

MOBILIER salle à manger: Queen Ann, table, 6 chaises; buffet, datés 1920 + desserte Jacobin. Tél.:668-8684.

706 Bois de chauffage

BOIS en longueurs de 16 pieds ou 16 pouces fendu. Tél.:547-7777, 542-0576.

BOIS vert fendu: 55\$/corde; rond: 48\$/corde. Sciée sur place, 35\$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU vert, semi-sec, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577.

VENEZ faire votre bois de poêle dans notre cour du boul. St-Paul: bouleau, érable, frêne, menisier, mélangés, 35\$/corde. Tél.:543-4037.

707 Coin du bébé

ARTICLES de bébé, état neuf (lit bois naturel, poussette, etc.). Tél.:542-9205.

708 Demandé

ACHETERAIS aquarium (de 8 à 10 gallons) avec filtreur et accessoires. Le tout en bon état. Tél.:690-9173.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

2 échelles de piscine hors-terre, Sommier 60"x80". Support sur roulette en acier pour lit 6 pneus LT265R7516. Remorque 4x8", doubles roues. Balance de bijoutier. Couverture de catalogue. Oreillers «Nicken» et pad 2 rouleaux magnétiques pour massage. Tél.:696-5171.

2001 ROBE de mariée, grandeur 7-8, princesse Marilyn, 500\$. Tél.:548-2421.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

Ameublement et équipement de bureau, photocopieur, calculatrice, classeur, etc. Électroménagers: 2 cuisinières électriques, 60\$/chacune, air climatisé de fenêtre, 350\$/chacune. Matériel électrique et tuyauterie. 5 radios de communication GTX compris avec chargeur, étui, micro. Tél.:690-2420.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, Filter Queen etc. garantie jusqu'à 3 ans. Sacs et réparation de toutes marques. Aspirotec 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

ENSEMBLE complet d'engrais liquide pour semoir à céréales avec réservoir 150 gallons, 1,500\$ plus réservoir 2,500 gallons 1,200\$. Tél.:679-3462.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:418)668-5177.

INSTALLATION d'antennes satellites, peut rendre votre carte AVR autoroll, câble pour Winu et Javaemulator, Boxkey, lock et autres services. Tél.:541-0755.

LITS superposés tubulaire blanc, très bon état, 175\$. 2 bureaux pour enfants 25\$ chacun. Foyer extérieur 30X30 haut de gamme 150\$. Douche en fibre blanche, porte et robinet inclus 150\$. Tous ces articles sont négociables. Tél.:693-0508.

MACHINE à pneus, «Coats», RC-15A. 1500\$ ferme. Tél.:679-5627, 671-2104 cellulaire.

MACHINES à coudre industrielle: une surjetteuse 5 fils, une imple aiguille. Tél.:673-3620.

PLANCHES de cèdre 3/4 emboutés en V, planés à l'ancienne pour finition de sous-sol, chalet ou murs de salon, Cèdre 2 pouces. Réfrigérateur 10 pi.cu. Tél.:673-4729.

PONTS d'acier usagés, poutres 36"x45" rivetées, structures de pont en voute 16' de long, tabliers complets avec structure 15' et 25' de long, gardes de pont, autres poutres et structures. Tél.:418)285-3621.

PORTE d'acier avec cadre d'acier, pour intérieur, avec cylindre et poignée panique. Tél.:696-9676.

POTERIE: inventaire de moules, four, outils, glaucure, etc. Matériel d'encadrement. Tél.:695-3922.

709 Divers

RAMPE d'escalier en érable. Lit 39" tubulaire blanc avec matelas. Tél.:549-4047.

REMISE 12x12', plancher 2"x8", entièrement complété. Boîte S-15, 1989, et autres pièces. Tél.:548-0560.

SPA complet, 5 personnes, couleur vert marbre, excellent état, 3500\$. Tél.:698-2790.

TERRE noire tamisée pour jardin et embellissement. Aussi perches de vieux cèdres. Livraison camion-remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

VELO de montagne 26" pour dame, 60\$. 4 pneus d'été, Road Handler 175/70R14, 75\$. Tél.:696-1917, après 17h.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure (chaise-lavabo, chaise, comptoir travail et meuble réception), teintures. Tél.:662-6586.

ATTENTION! ATTENTION! Lot de hottes de restaurant, presque neuves. Tél.:543-6806.

CAISSE-ENREGISTREUSE très récente, en bon état, prix à discuter, idéal pour bar-laiterie ou autre. Tél.:696-1707, 672-4219.

712 Esotérisme

NOELLA Médium, tarot, cartomancie, cartes intuition, sur rendez-vous. Tél.:418-679-5954.

TAROT, clairvoyance, lignes de la main, pendule, tarots égyptien, indien et cartes. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

717 Santé

FATIGUE(E)? Manque d'énergie? Problèmes de santé? Insatisfait de votre apparence? Tél.:418)687-5331.

718 Vêtements

A VENDRE robe de mariée grandeur 14, avec accessoires. Tél.:480-1629.

BAL DE FINISSANT, habit noir 100% polyester, veston style chemisier, pantalon 31, chemise et cravate. 150\$/ensemble. Tél.:675-2566.

ROBE de mariée blanche, longue, 10-12 ans, chapeau, voile, gants, valeur 1,050\$, laissée 400\$. Tél.:678-2562.

719 Ventes de garage

JONQUIÈRE samedi 27 avril, de 8 h à 16 h au 2174, des Rosiers. Quelques antiquités.

MEUBLES anciens et autres. Livres, vaisselle, décoration. Mélanges blancs, armoire 42"X 84", pupitre 47"X 28". Au 1511, 6e Avenue La Baie. Tél.:544-6302, 549-5611.

SAMEDI 27 avril (seulement), au 2398 de Dieppe (Arvida), Tél.:548-5315.

800 SPORTS/LOISIRS

801 Articles de sports

ENSEMBLE de fers complet, droitier, Titliest (DTR), 200\$. Un bois de départ Yonex ADX300, 75\$. Tél.:547-8632.

804 Chasse et pêche

CANOT 16 pieds, avirons. En cèdre et toile. Valeur 1,400\$ pour 600\$. Tél.:549-5198.

805 Musique et accessoires

ORGUE Hammond 1980, double clavier, base électronique, banc. État neuf. 250\$ négociable. Tél.:548-1430 (soir).

806 Ordinateurs et jeux

* L'ATELIER DU PLAYSTATION * Pose de PUCE, achat, vente et réparation Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.:698-6668 (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'internet, carte réseau et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

SUPER Nintendo 64, 2 manettes, 8 jeux et autres, 250\$. Playstation I, 1 manette, 1 jeu, 100\$. Tél.:695-6714 après 17h.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors terre 24', aluminium, glissade et patio. Tél.:545-4727.

PISCINE hors-terre, 24 pieds, aluminium, glissade et patio. Tél.:346-5279 (Dany).

808 Piscine et accessoires

PISCINE, 24', Citadelle, tout équipée, état neuf, 1,100\$. Tél.:690-0732, 673-4835.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

A VOIR! FIFTHWHEEL «Terry» 27.5', De luxe, fibre de verre, entièrement équipée. Cuisinette disponible. Tél.:251-8289, 630-1633 (cellulaire).

BON AIR 1991, 24', camping Évasion St-Gédéon, 11,000\$ négociable. Tél.:542-4186.

BON AIR 32.5', 1988, une extension, 2 lits superposés, très propre, 12,500\$. Tél.:349-8152.

BONAIR 1993, 33 pieds, air climatisé et annexe salon, 15,900\$. Tél.:695-2700.

Citation 23', 1996, patio inclus et autres accessoires, très propre, non-fumeur, 13,500\$ négociable. Tél.:677-3431.

DAUPHINE 1980, 22 pieds, auvent, lits superposés, très propre. 5,300\$, négociable. Tél.:676-2558.

FIFTHWHEEL 34' Glendette, 1989, salon avant, auvent 24', air climatisé, excellente condition, prix à discuter. Tél.:549-2866.

FIFTHWHEEL Laredo 2001, 29 pieds, 2 extensions, haut de gamme, équipement complet, 39,900\$. Tél.:540-6344.

FIFTHWHEEL Nomad Lite 24.5' 1999, extension simple, non fumeur(euse), 20,000\$. Tél.:543-9874, 540-0406.

FIFTHWHEEL «Sprinter» 1997, 27.5', extension double, 20,000\$. Tél.:548-2916.

HORNET, 1994, 20', état neuf, 9,800\$. Tél.:542-3863.

INNSBRUCK 1995, 26', climatiseur, chauffage central, extension, emplacement Camping Jonquière, terrain 177, 19,000\$ négociable. Tél.:591-0507, 591-4400.

PROWLER 22LW, 1998, climatiseur, excellente condition, 14,200\$. Tél.:275-7642.

ROULOTTE 32' Citation 1996, annexe double, air climatisé auvent, très propre. 19,500\$. Tél.:373-2196, travail: 373-2246.

ROULOTTE 34'X10', moitié réfrigérateur, moitié congélateur, bon état, roues doubles 34" et 38". Tél.:543-0937 laisser message.

ROULOTTE Cub hybride 16' 1999, avec dinette, état neuf, tout équipée, 14,500\$ Tél.:699-7070.

ROULOTTE Dauphine 29 pieds, 1975, très propre, patio, remise, 8,000\$ négociable. Tél.:662-2844, 695-2239.

ROULOTTE Gitan 1987, 16', auvent, très propre, 5,500\$ négociable. Tél.:481-2101, pagette:591-6634.

ROULOTTE-TENTE Palomino 2000, modèle Stampede 17', état neuf, tout équipée, prix à discuter. Tél.:544-4831.

SPRINTER, 36 pieds, 1997, 2 annexes, état neuf. Sur terrain de camping tranquille. Près rivière Chicoutimi (Latéridière). Tél.:543-5594.

TENTE-ROULOTTE Bon Air 1994, avec auvent, 5,500\$ négociable. Tél.:275-7803.

TENTE-ROULOTTE Bonair 8 places, 1977, toile neuve, 3,300\$ négociable. Tél.:677-1453, cell.: 541-0648.

TENTE-ROULOTTE Camplite 2000, 6 places, poêle, réfrigérateur, moustiquaire, service 2 semaines seulement. Tél.:272-3490, 549-2412.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1996, 8 places, 6,000\$. Tél.:549-7280.

TERRY 24' 1999, achetée neuve en 2000, tout équipée, lits superposés. Tél.:662-5819.

TERRY hybride 21' 1999, 2 dinettes, très propre, 15,500\$. Tél.:591-0096.

811 Vacances/voyages

CASINO à Charlevoix, 1 jour (11 mai), 15\$/personne, 2 jours (18-19 mai), 105\$/personne. Ottawa: tulipes et casino (15-16 mai). Yolande et Gilles Gaudreault. Tél.:548-7521, VCS.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

Agence CUPIDON Saguenay Hommes, femmes, couples. Pour amour, amitié, aventures. Nous trouverons pour vous. Depuis 4 ans à votre service. Tél.:699-5077.

AgenceCUPIDON Saguenay Hommes, femmes, couples. Pour amour, amitié, aventures. Nous trouverons pour vous. Depuis 4 ans à votre service. Tél.:699-5077.

ATTENTION! Attention! Professionnel. Bel homme, Trentaine. Libre. Désire rencontrer jolie femme sérieuse. Entre 25 et 40 ans. Bien proportionné. Libre et autonome. Désire fonder famille. Très sérieux dans ma démarche. Personne à problèmes s'abstenir. Envoyer photo et petite lettre d'introduction à l'adresse suivante: Casier postal 752, Chicoutimi - G7H 5E4.

HOMME d'affaires accompli, Canadien d'origine allemande, grand (6', 185 livres) et belle apparence, désire rencontrer jolie femme, belle apparence, dans la trentaine ou début quarantaine, base en anglais, aimant l'équitation et qui aimerait voyager en voilier dans les Caraïbes. Envoyer petite description et photo à l'attention de Pierre au 101 de Rouville, Bromont, J2L 2B9.

903 Messages personnels

POUR vous messieurs, très jolie grassette, demandez Jana. Tél.:818-2517.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

FILLES DE RÊVES REÇOIVENT, SE DÉPLACENT (418) 548-3208

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. Tél.:514-353-2835.

Pour vous messieurs JARTELLE est de retour De très jolies demoiselles se déplacent pour combler vos désirs 818-2927

03566970NOUVELLE agence XXX-Trême reçoit et se déplace. Tél.:693-3018 (demandez Sheila).

POUR vous mesdames, Stéphane, 22 ans. Tél.:542-2861.

Nouvelle agence. Tu veux passer un beau moment. Endroit calme, reposant. Appelle-nous. Reçoit et se déplace. Engageons. Tél.:548-2175.

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-3941.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

BEAUTÉ PLUS Reçoivent et se déplacent Engageons 693-5143

ALEXIE, douce et sensuelle, se déplace pour vous messieurs, à partir de 18 h. Tél.:818-0843.

MICHELE, Lac St-Jean, pour 35 ans et plus. Discretion Engageons Tél.:480-2067, 480-0957.

PARADIS de plaisir. Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél.:545-3809.

AGENCE Venus, escorte féminin/masculin, seul ou duo, propreté et discrétion, Engageons. Tél.:541-0906.

Avis/Appels d'offres

TREMBLAY & CIE LTÉE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite)

N°: 150-11-001608-025 N/R: 602-021 SUR: 128144

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: TRAITEMENTS VILLENEUVE INC., corporation légalement constituée, ayant son domicile au 5658, chemin St-André, Jonquière, G7X 7V4, PQ.

- DÉBITEUR -

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 19 avril 2002, et que la première assemblée sera tenue le 10 mai 2002, à 13 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 23/04/2002

TREMBLAY & CIE LTÉE

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Du à des circonstances exceptionnelles, nous éprouvons temporairement des délais dans la livraison des produits à nos magasins. Quelques produits publiés ne seront peut-être pas disponibles pour l'instant. Un produit de remplacement sera donné ou il y en aura de disponible ou un coupon-rabais différé sera offert.

Veuillez nous excuser pour tout inconvenant que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.
Département de publicité

FUTURE SHOP



TREMBLAY & CIE LTÉE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 150-11-00029-024 N/R: 702-038
SUR: 128210

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9078-5494 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous le nom de « Brasset Spectrum » au 1230, boul. Wallberg, 2^e étage, Dolbeau-Mistassini (QC), G8L 1H2.

« DÉBITEUR »

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 22 avril 2002, et que la première assemblée sera tenue le 10 mai 2002, à 14 h, au 755, boul. St-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 25/04/2002

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est Chicoutimi (QC) 755, boul. St-Joseph #207 Roberval (QC) 420, Collard O. #102 Alma (QC) 127H 112 G8H 2L4 127H 112 G8H 1N2 Tel: (418) 549-5642 Tel: (418) 275-5626 Tel: (418) 662-5657

00515079

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de l'ancienne Ville de Jonquière, lors d'une séance ordinaire tenue le 11 février 2002, a adopté le règlement suivant:

«RÈGLEMENT NUMÉRO 1449 AYANT PCUR OBJET DE MODIFIER LES RÉGLEMENTS 836, 837 ET 838 DE L'ANCIENNE VILLE DE JONQUIÈRE, CONCERNANT RESPECTIVEMENT LE ZONAGE, LE LOTISSEMENT ET LA CONSTRUCTION AFIN DE MODIFIER LA GRILLE DES SPÉCIFICATIONS EN REGARD DE LA ZONE H-1239 POUR EXIGER UN PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 26^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00515065

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Gaston Tremblay** de St-Honoré, décédé le 15 février 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie

00510604

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance ordinaire tenue le 4 mars 2002, a adopté les règlements suivants:

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-10 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÉGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (ROUSSEL, ARZ-582)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-11 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÉGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (MODIFICATION GÉNÉRALE, ARZ-663)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-12 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÉGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (MARGUERITE-BOURGEOIS, ARZ-605)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-13 AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÉGLEMENT DE ZONAGE #91-061 DE L'ANCIENNE VILLE DE CHICOUTIMI (RÉCRÉATION COMMERCIALE, ARZ-669)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-14 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÉGLEMENT DE ZONAGE 93-006 DE L'ANCIENNE MUNICIPALITÉ DE LAC-KENOGAMI (MODIFICATION DES USAGES AUTORISÉS DANS LA ZONE 166-R, 2001-13)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-16 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÉGLEMENTS 836, 837 ET 838 DE L'ANCIENNE VILLE DE JONQUIÈRE, CONCERNANT RESPECTIVEMENT LE ZONAGE, LE LOTISSEMENT ET LA CONSTRUCTION EN REGARD DES ZONES C-906, PAE-910, PAE-911, PAE-2058 ET I-2065».

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-2002-17 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÉGLEMENTS 836, 837 ET 838 DE L'ANCIENNE VILLE DE JONQUIÈRE, CONCERNANT RESPECTIVEMENT LE ZONAGE, LE LOTISSEMENT ET LA CONSTRUCTION AFIN D'APPORTER UNE CORRECTION ADMINISTRATIVE EN REGARD DE LA ZONE C-447».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service du greffe, 201, Racine Est, arrondissement Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 26^e jour du mois d'avril 2002.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00515063

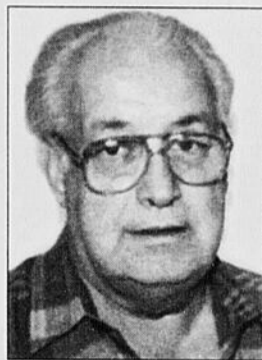
cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Denis)

Entouré de l'amour des siens, le 23 avril 2002 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans et 1 mois, M. Denis Bergeron, époux de dame Yolande Gagné, demeurant au 54 Racine Est, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 26 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 27 avril 2002 de 9 h à 10 h 15, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse dame Yolande Gagné, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Claude, Daniel, Michelle, Guy, Denise et Lucie Bergeron ainsi que leur conjoint et conjointe; ses petits-enfants: Marie-Eve, Catherine, Guillaume, Sara, Pierre-Yves, Marianne, Annie-Claude, Thierry et son arrière-petit-fils Raphaël. Il était le frère de feu Léo Bergeron (Marthe Martin), feu Edmond, Marie (1ères nocces feu Léo Gagné, 2èmes nocces Ligori Bergeron), Jean (Andrée Racine), feu Liliane (Yvonne Robertson). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'association du diabète Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca

Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BERGERON (M. Sylvain)

À l'Hôpital Hôtel-Dieu, le dimanche 21 avril 2002, est décédé M. Sylvain Bergeron, époux de dame Sylvie Sergerie, demeurant St-Elie d'Orford. M. Bergeron repose à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

Les heures de visite sont: le vendredi 26 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et samedi, jour des funérailles de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 11 h à la Chapelle St-Léonard, Shipshaw. Les cendres seront déposées au cimetière à une date ultérieure. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jonathan, Stéphanie et Michaël; ses parents: Georges-Henri Bergeron (Lise Dallaire), son frère et ses sœurs: Lina, Nancy (Angello Desmeules), Guy (Nadia Savard); ses beaux-parents: Huguette Côté (feu Daniel Sergerie); ses beaux-frères et belles-sœurs: Josée Sergerie (Serge Tremblay), Jean-François Sergerie (Cathie Aubut), Gino Sergerie, ses filleuls: Daniel et Henrick, ses neveux et nièces: Tania, Langis, Marc-André, Yohan, Shana et Gabriel, ainsi que de nombreux parents et amis et compagnons d'Hydro-Québec. En guise de sympathie, des dons à la Prévention du suicide, Jevi, 86, 13e Avenue Nord, Sherbrooke, Qc, J1E-2X7, seraient appréciés. **Direction funéraire: Coopérative funéraire de l'Estrie.** Pour informations, La Résidence funéraire du Saguenay: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca



BOUCHARD

(Mme Germaine Tessier)

Le 24 avril 2002 est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 89 ans et 10 mois, Mme Germaine Tessier, épouse de feu M. Armand Bouchard, demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, autrefois de Dolbeau. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funéraire

Hébert & Fils
1702, des Pins
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 26 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi 27 avril 2002, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 10 h 30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: René (Margot Tremblay) et Raymond (Marie-Andrée Dufour); ses petits-enfants: Annie (Eric Girard), Julie, Hélène (Alain Lessard), Guy (Marie-Josée Coulombe) et Claudie; ses arrière-petits-enfants: Sabrina et Simon Lessard, Laurence, Pascale et Andréanne Bouchard; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca

Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini. (Membre de la corporation des Thanatologues du Québec).



BRISSON (Mme Estellina)

Le 24 avril 2002 est décédée à Jonquière à l'âge de 40 ans et 11 mois, dame Estellina Brisson, fille de dame Gisèle Malaisson (conjointe de M. Julien Simard) et de feu M. Adrien Brisson, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

le samedi 27 avril 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 11 h à l'église St-Mathieu. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière St-Charles de Bourget. Dame Estellina Brisson laisse dans le deuil outre sa mère dame Gisèle Malaisson, son petit-fils Alexandre, sa grand-mère Mme Juliette Malaisson; ses frères et sœurs: feu Johnny, Lorenza, Steeve, Christian (Nadia Vallée), Dany (Nathalie Savard); le père de Steeven Yvan Giroux, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour le Miens sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur 542-6051, courriel: nault@netrover.com

Direction funéraire: Maison Nault & Caron (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



CORMIER ISABELLE

(Soeur Louise-de-l'Enfant-Jésus)

Est décédée le 24 avril 2002, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 72 ans, 10 mois et 21 jours, Soeur Isabelle Cormier (Soeur Louise-de-l'Enfant-Jésus), membre de cette Congrégation. Elle était dans la 56^e année de sa vie religieuse. La Communauté accueillera parents et amis à

la maison mère de la Congrégation
700 Racine Est
Chicoutimi

le vendredi 26 avril 2002 de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30. Le samedi 27 avril 2002, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h et les funérailles auront lieu à 15 h au même endroit. En 1946, Soeur Isabelle quitte sa famille, résidant à Jonquière, secteur Kénogami, pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Elle vient rejoindre sa soeur jumelle, Soeur Irène, entrée un an auparavant. Durant douze ans, elle enseigne aux jeunes du primaire à St-Fulgence, St-Jacques d'Arvida, Girardville et Mashuetiath. Puis vient l'apostolat de la maladie entrecoupé de services à notre maison mère. Elle était la fille de feu dame Marie-Louise Lafrance et de feu Joseph Cormier, et la soeur de Rita (Léo Hubert), feu Jean-Paul (Edna Bourgeois), Irène, n.d.b.c., Berthe (feu Gérard Arseneault), Yvette (Edmond Lapierre), feu Rosaire (Gisèle Tremblay), feu Noëlla (Patrick Le Breton), feu Evelynne (feu Yvan Brassard), Pierrette (feu Yvon Vigneault), Jacqueline, Louise (Jocelyn Bergeron). Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, ses tantes Isabelle Lafrance n.d.b.c., Evelynne Cormier, Emélie Cormier et son oncle Eric Cormier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Que son âme repose dans la paix! Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca

Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉS:
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

Le QUOTIDIEN

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



CANUEL (Mme Rachel Tremblay)

Le 23 avril 2002, est décédée au Manoir de la sérénité, à l'âge de 86 ans, Mme Rachel Tremblay, épouse de feu M. Alcide Canuel, demeurant autrefois au 1170, Melançon, autrefois du boulevard Saguenay à Chicoutimi. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils ltée

825 avenue Bégin, Chicoutimi (coin des Champs-Élysées)

Les heures d'accueil sont: Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 avril 2002 à 11 h à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur, Chicoutimi. Elle était la fille de feu Wilbrod Tremblay et de feu Apolline Lessard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ginette Canuel (Camil Duchesne), feu Monique, Claire, Yvon (Denise Gagné), Alain (Suzie Renald), Réjean, Lucie (André Jobin); ses petits-enfants: Sylvain Duchesne, feu Dominique Duchesne, Mona Mogène, Laéticia Mogène, Johannie Mogène, Jean-François Canuel, Julie Canuel, Olivier Canuel, Frédéric Jobin, Carl Jobin, Caroline Jobin; son arrière-petit-fils: Gautier Duchesne; ses frères et sœurs: feu Héraclius Tremblay dit « Bob » (feu Bernadette Marquis), feu Léonidas (feu Marie-Anne Tremblay), feu Jean-Paul, feu René (feu Marie-Jeanne Tremblay), Jean-Baptiste (Judith Dufour), Rita (Gérard Parent), Magella (Rébecca Gagnon), feu Madeleine (feu Marcel Lapointe), Gemma (feu Normand Lavoie), ainsi que les membres de la famille Canuel, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: (418)543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418)543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Léon)

Le 24 avril 2002 est décédé au Foyer Beaumanoir, à l'âge de 80 ans, M. Léon Girard, époux de feu dame Gisèle Lapointe, demeurant autrefois rue Mathias, Jonquières, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la

Coopérative funéraire du Saguenay
2048 de Neuville, Jonquières (ancienne gare)

vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et samedi à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 10 h à l'église St-Mathias, au 2327 rue Lévesque, secteur Arvida. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rémy Girard (Françoise Lavoie), Martin, Lucie (Claude Perrault), Clermont (Claire Thomassin), Christiane (Renald Bergeron), Luc; ses petits-enfants: Caroline, Mélanie, Patrice, Mathieu, Elise, David; ses frères et sœurs: Jeanne Girard (feu Lucien Bergeron), feu Annette (feu Lorenzo Duplain), feu Idola Girard, feu Charles-Henri (Eva Belle), Joseph (Rose Fortin), Alice (feu Jean-Charles Tremblay), Thérèse (feu Albert Boudreault, feu Oscar Boudreault), Béatrice, feu Léopold (Marie Deschênes), Ernest (Ghyslaine Pilote), Maude Pedreault (Jacques Dufresne), ses beaux-frères et belles-sœurs: Olivier Lapointe (Simone Rousseau), feu Marie-Marthe (Alonzo Girard), feu Louis-Henri (Jeanne D'Arc St-Gelais), Fernande (feu Gabriel Potvin), Olivette (Armand Boulianne), Soeur Antoinette des Augustines, Patrick (Pierrette Verreault), Rita (Ernest Simard), André (Solange Blackburn), Dominique (Rosa Bouchard), Françoise (Laurent Dessureault), Charles-Edouard (Mo-

nique Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la dystrophie musculaire. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNÉ Soeur Marie-Antoinette A.M.J. (Soeur Marie-Eustelle)

Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, le 23 avril 2002, à l'âge de 86 ans et 4 mois, dont 60 ans de profession religieuse, Soeur Marie-Antoinette Gagné, A.M.J. en religion (Soeur Marie-Eustelle). Elle était la fille de feu Joseph Gagné et de feu Marie-Anne Lavoie. La dépouille mortelle est exposée au

parloir de la Communauté

225 rue St-Vallier

Chicoutimi

Vendredi le 26 avril 2002, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 10 h, suivie des funérailles en la chapelle du Monastère à 10 h 30. Elle était la sœur de Florence, feu Fernand (Carmen Perron), Patricia (Eugène Sergerie), Père Armand Gagné o.s.s.t., Huguette (Raymond Poulin), Serge (Fernand Lebel), Laurent (Cécile Sergerie), feu Monique (Ghislain Bérubé) et Ghislaine. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



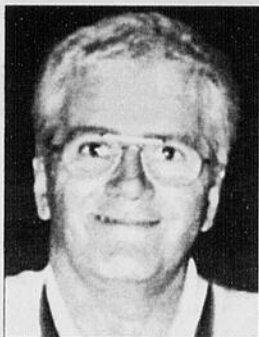
JEAN (Mme Anne-Marie Côté)

Le 24 avril 2002 est décédée au Pavillon Arvida, à l'âge de 85 ans et 11 mois, dame Anne-Marie Côté, épouse de feu M. Philippe Jean, demeurant au Pavillon Arvida, autrefois d'Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 26 avril 2002 de 19 h à 22 h, le samedi 27 avril 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac

Chicoutimi-Nord

Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 11 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière d'Alma. Elle était la fille de feu Jos P. Côté et de feu dame Bertha Gravel. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Camil (Gaétane Rousseau), André (Marceline Leblanc), feu Lucien, feu Hélène; ses petits-enfants: Nancy (Serge), Stéphane (Christine) et Eric (Mélanie); ses arrière-petits-enfants: Monica, Marc-André, Audrey et Vincent. Elle était la sœur de Marie-Luce Côté (feu Roméo Marion), Joseph-Ernest (Estelle Labossière), feu Rolande (feu Albert Tremblay), feu Jean-Joseph (Germaine Porlier), Léonard (Marthe Dufour), Jeanne-Mance (feu Viateur Paradis), Marguerite (Adrien Boudreault) et Ghislaine (René Lavigne). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Jean, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Palli-Aide sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAVOIE (M. André)

Le 24 avril 2002 est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 56 ans et 2 mois, M. André Lavoie, époux de dame Francine Morin et fils de feu M. Marcellin Lavoie et de feu dame Cécile Tremblay, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 26 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu, coin 2e Rue

La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu ce samedi 27 avril 2002 à 14 h à l'église St-Edouard de Port-Alfred. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière communautaire de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Francine Morin; ses enfants: Sylvain et Sébastien (Tania Eddy); ses frères et sœurs: feu Georgette (feu Paul Girard), feu Antoinette (Léon-Georges Minier), son amie Solange Lapointe, Jeannette (Bernard Audet), feu Léopold (1ères noces feu Rolande Roy, 2èmes noces feu Madeleine Levesque), Marie-Claire (2èmes noces feu Bertrand Bergeron, 2èmes noces Denis Laplante), Laurier (Suzanne Tremblay), Lucien (Jeanne-Mance Verreault), Yolande (Léonard Munger), Yolaine (Sœur M.I.C.), Candide (Roch Gagnon), Alfred (Colette Vaillancourt), Huguette, Renald (Angèle Raymond), Claude (Alice Gagnon), Marcel (Floriane Lavoie); sa belle-mère dame Esther Gagné (feu René Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs Morin: Gaétane (Luc Jalbert), Françoise, Doris (Roger Bouchard), et Réjean ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il a œuvré de nombreuses années au sein de l'entreprise familiale « Marcellin Lavoie & Fils Ltée » comme assureur. Il fut membre actif durant 25 ans du « Club de services optimiste ».

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour ceux qui le désirent, ils pourront faire parvenir leurs dons à Palli-Aide au 930, rue Jacques-Cartier Est, B-205, Chicoutimi (Québec) G7H 7K9. Pour informations: bureau: (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PERRON (Mme Ginette Giffard)

Le 25 avril 2002 est décédée au Centre de la Santé de Jonquières, à l'âge de 62 ans, dame Ginette Giffard, épouse de M. Raynald Perron, demeurant au 1968 rue Ste-Famille, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay

3711 rue Cabot

Jonquières

le samedi de 19 h à 22 h, le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi à 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 29 avril 2002 à 10 h à l'église St-Mathieu (secteur Kénogami) et les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Elle était la fille de feu dame Albertine Bernier et de feu M. Stanislas Giffard. Outre son époux M. Raynald Perron, elle laisse dans le deuil ses enfants: Maryse Perron (Claude Roberge), Mireille (Serge Tremblay), Martin (Manon Villeneuve); ses petits-enfants qu'elle chérissait de tout son cœur: Mélanie, Jean-Michel, Marc-André, Mélissa, Mélinda; ses frères et sœurs: Carmen Giffard (Fernand Lessard), feu Gaston (Aurélienne Lavoie), Paul (Lise Cormier), Carol (Noëlla Aubut), Maude (Alphonse Marci); elle était la belle-fille de feu Henri Perron et de feu Oveline Maltais. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Anne Perron (feu Philippe Deschênes), Dolorès (Adrien Audet), Henri-Jean (Jeanne-D'Arc Gaudreault), Yvonne (feu Maurice Simard), feu Anna-Marie (Jean Gauthier), feu Paul-Aimé (Françoise Girard), Ecclésiaste (feu Raymond Gagnon), Simone (feu Lorenzo Boivin), Gemma (feu Nil Tremblay), Rosaire (Clothilde Basque), Conrad (Réjean Bouchard), Albert (Richard Laurin), Violaine (Jean Laforte), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux

parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du Rein. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



POIRIER (M. Éric)

Le 24 avril 2002 est décédé à Jonquières, à l'âge de 45 ans et 8 mois, M. Éric Poirier, fils de feu Léopold Poirier et de feu Henriette Boudreault, demeurant à Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron

3970 de la Fabrique

Jonquières

le samedi 27 avril 2002 à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 14 h à l'église Ste-Marie. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Jonquières. M. Éric Poirier laisse dans le deuil ses frères et sa sœur: Michel (Aline Soucy), Régis, Martine (Alain Drolet), ses neveux Francis Drolet et Pierre-Olivier Poirier, ainsi que plusieurs parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquières sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



RINGUETTE (M. Fernand)

Le 25 avril 2002 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 71 ans et 10 mois, M. Fernand Ringuette, époux de dame Huguette Dubé, fils de feu Victor Ringuette et de feu dame Hélène Tremblay, demeurant au 999 Blais, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 26 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 27 avril 2002 de 9 h à 10 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 27 avril 2002 à 11 h à l'église St-Antoine. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Antoine. Outre son épouse dame Huguette Dubé, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Renaud Ringuette (Christine Morissette), Justin (Nathalie Martel) et Magali (Gérald Rivard); ses petits-enfants: Lydia, Sandrine, Laurence et Emmanuelle. Il était le frère de feu François-Nil Ringuette (feu Irène Levasseur), feu Jean (feu Isabelle Emond), feu Alonzo (feu Thérèse Chynchuck), feu Arthur (Rolande Simard), Jeanne-D'Arc (feu Thomas-Louis Laprise), feu Dollard (Rose-Ange Maltais), Laurent (Judith Harvey), Mariette (feu Gilbert Tremblay), Marie-Berthe (Benoit Tremblay) et Yvan (Lona Simard); le beau-frère de Candide Dubé (feu Adolphe Tremblay), Edouard (Marie-Paule Lemieux), Jules (Gilbert Bergeron), Pauline (Rodrigue Gagné), Andrée (Alicie Gagnon), feu Cyrille (Lise Aubry), Ginette (André Lapointe), Françoise (Denise Roy), feu Jacqueline (Rémi Hame), Roland (Micheline Madore), Doris, Suzanne (Giorgio Scodeller) et Dominique (Roger Gobeil). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial aux médecins Raynald Simard et Marie Blouin, ainsi qu'au personnel infirmier du département d'ematologie et du Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (Mme Colette)

Le 22 avril 2002, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, Mme Colette Tremblay, fille de feu Philippe Tremblay et de feu Mathilda Boulianne, demeurant au 1901, des Rotelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

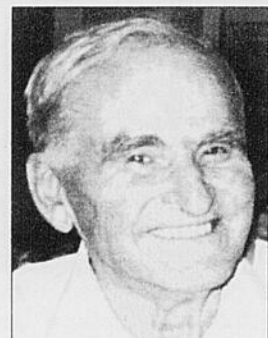
Gravel & Fils ltée

825, Avenue Bégin, Chicoutimi

(coin des Champs-Élysées)

Les heures d'accueil sont: Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 avril 2002 à 14 h à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était enseignante à la Commission scolaire de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil sa sœur et ses frères: Claire Tremblay (feu Paul-Emile Gagnon), Remi (Louiselle Gagnon), feu Gilbert (Marianne Ringuette), Réal, André (Lili St-Pierre), Michel (Lise Savard); sa filleule: Marie-Claude Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



DESGAGNÉ (M. Lorenzo)

La messe anniversaire de M. Lorenzo Desgagné, époux de dame Clara Irène Lavoie, demeurant au 106 route de l'Ermitage, Lac-Bouchette, sera chantée le dimanche 28 avril 2002 à 9 h 15 à l'église St-Thomas d'Aquin

Lac-Bouchette

Parents et amis sont invités à assister. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.**



VILLENEUVE

(Mme Jeanne-Mance Maltais)

La messe anniversaire de Mme Jeanne-Mance Maltais, épouse de M. Raymond Villeneuve, demeurant au 3052 Morrison, Jonquières, sera chantée

le dimanche 28 avril 2002 à 11 h à l'église Ste-Thérèse de Jonquières. Parents et amis sont invités à assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Saguenay**

PRIÈRES

Remerciement aux ÂMES DU PURGATOIRE pour faveur obtenue très rapidement. Signé: M.L.

Grand Prix d'Espagne

Schumacher refuse de pavoiser sur ses succès

BARCELONE, Espagne (PC) - Après les inquiétudes nées il y a deux semaines à Imola à la suite de la domination sans partage des Ferrari, il faut espérer que la concurrence aura trouvé une façon de contester la suprématie de la Scuderia ce week-end lors du Grand Prix d'Espagne de Formule un sans quoi la course au championnat pourrait devenir une simple formalité pour l'Allemand Michael Schumacher.

L'énorme potentiel affiché par la nouvelle F2002 depuis son entrée en scène au Brésil a incité les autres équipes de pointe Williams-BMW en tête à redoubler d'ardeur. Malgré tout, le quadruple champion du monde, qui se présente sur le circuit de Catalunya avec 14 points d'avance au championnat après quatre épreuves,

refuse de fanfaronner. «Nos essais à Barcelone fin mars ont démontré que nous serons compétitifs quoi qu'il advienne, a confié Michael Schumacher. Nous l'avons été au Brésil et à Imola, des circuits qui devaient être plus favorables aux Williams. Cependant, le passé a prouvé que les choses bougent très rapidement en F1.»

Schumacher a toutefois toutes les raisons d'aborder cette course en confiance, lui qui n'a jamais abandonné à Barcelone en 11 apparitions incluant trois victoires et cinq autres podiums.

Si la suprématie de Ferrari doit être remise en cause ce week-end, il faut miser sur les deux Williams-BMW de Ralf Schumacher et Juan-Pablo Montoya pour y parvenir, même si les résultats à Imola ont fait naître quelques doutes.

Après sa victoire en Malaisie et sa deuxième place au Brésil, Ralf Schumacher ne s'attendait pas à être ainsi distancé par les Ferrari à Imola mais il a encaissé le choc.

«Ma frustration a été de courte durée et je suis très confiant pour la prochaine course, a-t-il indiqué. A Silverstone, nous avons testé quelques nouveautés et je pense que nous nous sommes bien préparés pour Barcelone. C'est un circuit très difficile et il montre immédiatement qui est bon et qui ne l'est pas. Nous y avons été compétitifs plus tôt dans la saison mais nous ne devons pas baisser les bras si l'on veut rattraper le niveau de la nouvelle Ferrari.»

Pas de miracle pour Villeneuve

Montoya a pour sa part franchisé première ligne d'arrivée en deuxième position l'an passé. Avec 17 points au compteur, le Colombien espère bien revenir au plus fort de la lutte pour le titre.

Du côté de McLaren-Mercedes, on fonde beaucoup d'espoirs ce week-end après un début de saison décevant.

«Je ne nie pas que le Grand Prix de Saint-Marin ait été décevant. L'équipe a toutefois travaillé dur au Mugello et nous attendons avec intérêt le Grand Prix d'Espagne pour progresser encore», a précisé David Coulthard.

Le Grand Prix d'Espagne ne s'annonce guère mieux pour Jacques Villeneuve et l'écurie British American Racing, même si le Québécois y a obtenu son premier podium (3e) l'an dernier chez BAR.

«Nous avons beaucoup travaillé pour préparer ce Grand Prix, a noté Villeneuve. C'est un circuit que nous connaissons bien pour y avoir fait beaucoup d'essais privés. Il ne sera toutefois pas facile de répéter notre prestation d'Imola (7e). Nous devons faire du bon boulot tout au long de ce week-end comme nous l'avons fait l'année dernière. De cette manière, nous pourrions saisir toutes les opportunités qui se présenteront à nous.»

Villeneuve a triomphé à Barcelone en 1997 et c'est un tracé qu'il dit apprécier.

Course au Japon

Junqueira devance Patrick Carpentier

MOTEGI, Japon (PC) - Le Brésilien Bruno Junqueira (Ganassi) a dominé la première journée des essais libres, jeudi, en vue du Bridgestone Potenza 500, troisième manche du championnat CART, qui sera disputé samedi sur l'ovale Twin Ring de Motegi au Japon. Junqueira a réalisé son tour le plus rapide en 25,983 secondes (345,161 km-h), devançant le Québécois Patrick Carpentier (Player's-Forsythe) par seulement 32 centièmes de seconde.

«L'équilibre de la voiture était très bon, a noté Junqueira, qui a obtenu sa seule position de tête sur l'ovale de Nazareth l'an dernier. J'étais troisième lors de la séance du matin et j'ai pu rouler encore plus vite en après-midi.»

L'Écossais Dario Franchitti

(Green) a réussi le troisième temps en 26,020 secondes, devant les Brésiliens Cristiano da Matta (Newman-Haas) et Tony Kanaan (Mo Nunn) et le Québécois Alexandre Tagliani (Player's-Forsythe).

«Tout a fonctionné à merveille en fin de session, mais j'ai perdu énormément de temps dans les puits car l'équipe a dû changer des engrenages dans la boîte de vitesses et remplacer certaines pièces du fond aérodynamique de la voiture, a expliqué Carpentier. Mais je suis très confiant car nous avons une excellente voiture.»

Au volant de sa voiture de réserve, Tagliani a inscrit le sixième temps avec un tour de la piste de 2,491 kilomètres (1,548 mille) en 26,179 secondes (342,576 km-h). Comme son coéquipier, Tagliani a signé son meilleur chrono durant la deuxième session.

«Nous avons eu des problèmes avec la soupape de régularisation du turbo lors de la première séance et nous pensions avoir réglé le problème, a confié Tagliani. L'équipe a dû préparer le mulet durant la session et je n'ai fait que 23 tours. Imaginez mon chrono si j'avais complété 60 tours comme d'autres pilotes!»

L'Américain Mario Andretti (Motorola), vainqueur à Long Beach il y a deux semaines, s'est contenté du huitième temps en 26,281 secondes, devant le Suédois Kenny Brack (Ganassi).

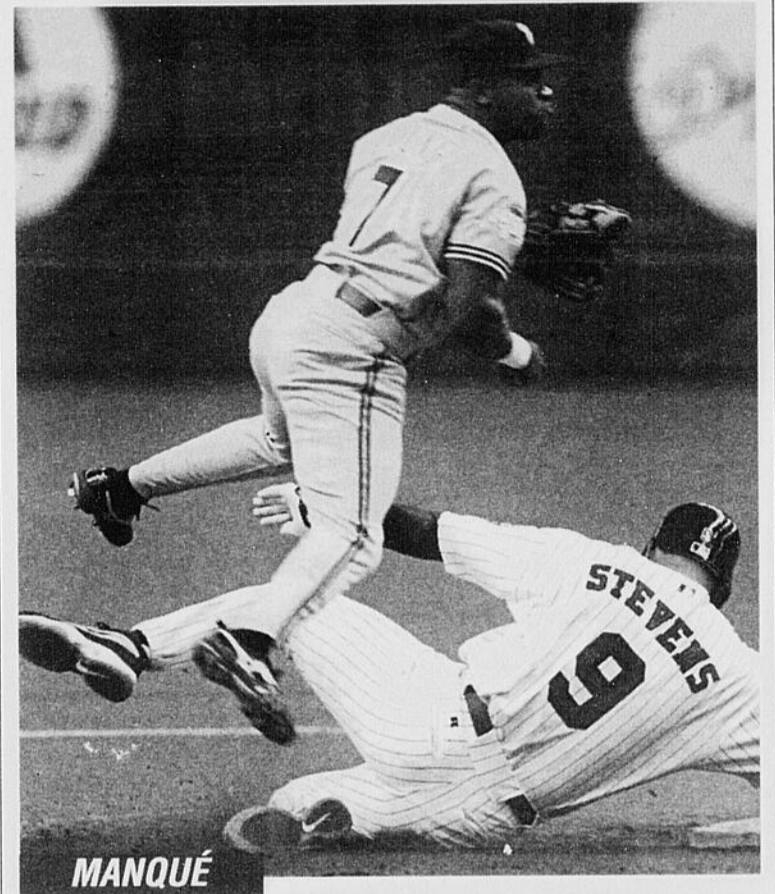
La séance de qualification vendredi servira à établir la grille de départ en vue de la course de samedi.

Hockey

Gain du Québec

BATHURST (PC) - Les Riverains du Collège Charles-Lemoyne avaient leur sort entre les mains, jeudi. Et le club hôte, les Rivermen de Miramichi, ont été les victimes de leur détermination.

Les porte-couleurs du Québec (2-1-1) ont confirmé leur participation aux demi-finales de la coupe Air Canada de hockey midget, qui auront lieu samedi, en remportant un match qui s'est en quelque sorte avéré une séance d'entraînement de luxe, comme en fait foi le pointage de 10-0.



Lee Stevens a réussi une bonne glissade pour empêcher Eric Young de compléter un double-jeu. En plus, les Expos ont encore gagné.

(Photo PC)

Grâce à la longue balle

Les Expos se sauvent avec un autre gain

MONTREAL (PC) - Les Expos mènent peut-être les ligues majeures pour les buts sur balles qu'ils ont soutirés à 112 reprises, mais ils sont aussi capables de claquer la longue balle.

Les Brewers de Milwaukee l'ont appris à leurs dépens, jeudi, quand Lee Stevens, Chris Truby et Jose Vidro ont bouclé le circuit pour conduire les Expos à une sixième victoire de suite, un gain de 5-1 devant une poignée (3501) de spectateurs au Stade olympique.

Les Expos ont complété le balayage de la série de trois matches, leur premier de la saison.

Stevens a claqué son cinquième circuit de la saison en première après que Vladimir Guerrero eût obtenu un simple.

D'une seule main, Truby a obtenu son deuxième circuit en quatrième contre le partant Ruben Quevedo et Vidro a bouclé son deuxième de la saison contre le releveur Mike Buddy en huitième reprise.

Une erreur d'Eric Young, qui a échappé un relais parfait de Tyler Houston au deuxième sac, a procuré aux Expos leur quatrième point en fin de septième. Jerry Royster avait commandé deux buts sur balles intentionnels dans cette manche. En début de manche, il avait utilisé quatre frappeurs suppléants, mais les Brewers n'étaient pas parvenus à marquer.

La victoire est allée au droitier Tony Armas (3-2), sa deuxième de suite.

En six manches donc, Armas, qui a effectué 99 tirs, a donné trois coups sûrs et un point et a obtenu neuf retraits sur des pri-

ses, un de moins que son record personnel. En deuxième, il a atteint Geoff Jenkins, a cédé un double à Tyler Houston, une peste contre les Expos, et un roulant à Jose Hernandez, crédité d'un point produit.

Peter Bergeron a été blanchi en cinq présences. Il n'a pas obtenu de coup sûr à ses 17 dernières présences, dont 16 dans cette série contre les Brewers.

Le gaucher Graeme Lloyd a lancé au cours des deux dernières manches pour mériter un quatrième sauvetage.

Selig content

Le commissaire Bud Selig n'est pas déçu des succès que connaissent les Expos de Montréal et les Twins du Minnesota et il considère que leurs performances depuis le début de la saison 2002 apportent une «dimension excitante» au dossier de la dissolution.

Avant les parties de jeudi, les Expos trônaient au premier rang de la section Est, deux matches devant les Mets de New York.

De leur côté, les Twins accusaient un retard d'un match sur les White Sox de Chicago, les meneurs de la section Centrale.

«Si un club appelé à être dissout devait remporter le championnat de sa section, il faudra étudier la situation. Mais nous le ferons en temps et lieu», a déclaré le commissaire.

«Je pense que les succès des Expos et des Twins apportent une dimension très excitante au dossier. Mais on s'y penchera plus tard», a répété Selig, toujours désireux d'éliminer deux équipes à l'issue de la saison 2002.

Hockey



Séries éliminatoires de la coupe Stanley



CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Premier tour

(Quatre de sept)

Association de l'Est

Boston (1) c. Montréal (8)

Jeu 25 avril

Boston 5 Montréal 2
(La série est égale 2-2)

Samedi 27 avril

Montréal à Boston, 13h00

Lundi 29 avril

Boston à Montréal, 19h00

Philadelphie (2) c. Ottawa (7)

Mardi 24 avril

Ottawa 3 Philadelphie 0
(Ottawa mène la série 3-1)

Vendredi 26 avril

Ottawa à Philadelphie, 19h00

Caroline (3) c. New Jersey (6)

Mardi 24 avril

Caroline 3 New Jersey 2 (P)
(Caroline mène la série 3-2)

Samedi 27 avril

Caroline au New Jersey, 13h00

Toronto (4) c. N.Y. Islanders (5)

Mardi 24 avril

N.Y. Islanders 4 Toronto 3
(La série est égale 2-2)

Vendredi 26 avril

N.Y. Islanders à Toronto, 19h00

Association de l'Ouest

Detroit (1) c. Vancouver (8)

Jeu 25 avril

Detroit 4 Vancouver 0
(Detroit mène la série 3-2)

Samedi 27 avril

Detroit à Vancouver, 19h00

Colorado (2) c. Los Angeles (7)

Mardi 23 avril

Colorado 1 Los Angeles 0
(Colorado mène la série 3-1)

Jeu 25 avril

Los Angeles au Colorado, 21h30

San Jose (3) c. Phoenix (6)

Mardi 23 avril

San Jose 2 Phoenix 1
(San Jose mène la série 3-1)

Vendredi 26 avril

Phoenix à San Jose, 22h00

St. Louis (4) c. Chicago (5)

Mardi 23 avril

St. Louis 1 Chicago 0

Jeu 25 avril

St. Louis 5 Chicago 3
(St. Louis gagne la série 4-1)

Association de l'Ouest

Vancouver 4 5 1 2 0

Detroit 3 2 3 4 4

Los Angeles 3 3 3 0

Colorado 4 5 1 1

Phoenix 1 3 1 1

San Jose 2 1 4 2

Chicago 2 0 0 0 3

St. Louis 1 2 4 1 5

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

1

4

Association de l'Est

2 5 4 5

5 3 6 2

3 3 3 0

0 0 0 1

2 3 4 1 1

3 1 0 2 2

4 6 0 1

3 1 2 3

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales d'association

Association de l'Est

(Quatre de sept)

Bridgeport c. St. John's

Vendredi 26 avril

St. John's à Bridgeport, 19h35

Samedi 27 avril

St. John's à Bridgeport, 19h05

Lundi 29 avril

Bridgeport à St. John's, 18h05

Mardi 30 avril

Bridgeport à St. John's, 18h05

Mercredi 1er mai

Bridgeport à St. John's, 18h05

Association de l'Ouest

Hartford c. Hamilton

Jeu 25 avril

Hamilton à Hartford, 19h05

Vendredi 26 avril

Hamilton à Hartford, 19h05

Dimanche 28 avril

Hartford à Hamilton, 16h00

Association de l'Ouest

Syracuse c. Chicago

Vendredi 26 avril

Chicago à Syracuse, 19h30

Samedi 27 avril

Chicago à Syracuse, 19h30

Lundi 29 avril

Syracuse à Chicago, 20h00

Mardi 30 avril

Syracuse à Chicago, 20h00

Mercredi 1er mai

Houston à Hershey, 19h30

Association de l'Ouest

Houston c. Hershey

Vendredi 26 avril

Hershey à Houston, 20h30

Samedi 27 avril

Hershey à Houston, 20h30

Mercredi 1er mai

Houston à Hershey, 19h30

MENEURS

	B	A	P
Palffy, LA	4	3	7
Yzerman, Det	3	4	7
Elias, NJ	2	4	6
Forsberg, Col	1	5	6
Shanahan, Det	1	5	6
Holik, NJ	4	1	5
Audette, Mon	3	2	5
Gilmour, Mon	3	2	5
Guerin, Bos	3	2	5
Rafalski, NJ	3	2	5
Alfredsson, Ott	2	3	5
Allison, LA	2	3	5
Koivu, Mon	2	3	5
Thornton, Bos	2	3	5
Zednik, Mon	2	3	5
Yashin, NYI	1	4	5

JUNIOR MAJEUR

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Troisième tour

Finales d'association

(Quatre de sept)

Association Robert-Lebel

Série K

Shawinigan c. Victoriaville

Mardi 23 avril

Shawinigan 3 Victoriaville 2 (2P)

(La série est égale 2-2)

Vendredi 26 avril

Victoriaville à Shawinigan, 20h00

Association Frank-Dilio

Série L

Acadie-Bathurst c. Cap-Breton

Mercredi 24 avril

Cap-Breton 3 Acadie-Bathurst 1

(Acadie-Bathurst mène la série 3-1)

Vendredi 26 avril

Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 20h00

Dimanche 28 avril

Acadie-Bathurst à Cap-Breton, 19h30

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale

(Quatre de sept)

Série N

Laval c. Thetford Mines

Vendredi 26 avril

Laval à Thetford Mines, 20h30

Dimanche 28 avril

Thetford Mines à Laval, 16h00

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale

(Quatre de sept)

Série N

Laval c. Thetford Mines

Vendredi 26 avril

Laval à Thetford Mines, 20h30

Dimanche 28 avril

Thetford Mines à Laval, 16h00

Chicago éliminé

Les Wings reprennent des ailes

DETROIT (AP) - Comme les choses peuvent changer en quelques jours!

Sergeï Fedorov a marqué deux des quatre buts des Red Wings en première période, en plus d'obtenir une mention d'aide sur un troisième, et les champions de l'Association de l'Ouest ont finalement battu les Canucks de Vancouver devant leurs partisans, par le score de 4-0, jeudi soir.

Après avoir perdu les deux premiers matchs à domicile, les Red Wings ont pris les devants trois parties à deux dans cette série. Les Canucks tenteront d'éviter l'élimination samedi soir, à 19h, devant leurs supporters.

Après seulement 4:02 de jeu, Fedorov a ouvert la marque grâce à un tir frappé de l'enclave, après s'être emparé du retour d'un tir de Brendan Shanahan.

Moins de dix minutes plus tard, les Red Wings ont sorti le gardien Dan Cloutier de la rencontre et coupé les jambes des Canucks en marquant deux buts en un peu moins de deux minutes.

Pendant que les Canucks profitaient d'un troisième jeu de puissance, Fedorov s'est dirigé en zone adverse, accompagné de Mathieu Dandenault.

Ce dernier a accepté la passe de Fedorov avant de déjouer le gardien des Canucks d'un tir en provenance du cercle droit des mises en jeu, à 13:35 de la période initiale.

Cloutier, qui n'a bloqué que six des tirs dirigés vers lui, a laissé sa place à Peter Skudra après le but de Boyd Devereaux, réussi alors qu'il restait 4:28 à jouer au premier vingt.

Fedorov a complété l'explosion de première période des Red Wings avec son deuxième filet du match, d'une seule main, sur des passes de Brett Hull et de Jim Fischer, à 18:31.

À l'autre bout de la patinoire, Dominik Hasek a livré une troisième performance consécutive de qualité, bloquant 25 tirs, dont 12 au premier vingt.

Chicago éliminé

Même si la séquence parfaite de Brent Johnson a pris fin, les Blues de St. Louis sont devenus la première équipe à se qualifier pour le deuxième tour des séries, jeudi, au moyen d'une victoire de 5-3 contre les Blackhawks de Chicago.

Les Blues ont ainsi éliminé les Hawks en cinq rencontres. Johnson, qui en est à sa première saison à titre de gardien numéro un, a blanchi Chicago lors des deuxième, troisième et quatrième matchs de la série, devenant ainsi l'un des cinq gardiens de l'histoire de la LNH à aligner trois blanchissages consécutifs en matchs éliminatoires.

Sa séquence sans accorder de but s'est arrêtée à trois heures, 26 minutes et 45 secondes alors qu'il a laissé passer trois filets en deuxième période, les deux derniers lors de tirs consécutifs. Les Blackhawks prenaient alors une avance de 3-1.

Les Leafs devront se passer de Mats Sundin

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont perdu les services de leur capitaine Mats Sundin en raison d'une fracture à un os du poignet gauche.

Sundin s'est blessé lors du premier match de la série contre les Islanders de New York quand il a été atteint par une rondelle, a indiqué le directeur général et entraîneur Pat Quinn, jeudi.

Sundin sera «à l'écart du jeu pour une période indéterminée», a-t-il dit.

Les Maple Leafs ont remporté les deux premiers matchs de la série contre les Islanders mais ils ont subi la défaite lors des deux matchs suivants. La cinquième rencontre sera présentée vendredi soir au Centre Air Canada.

Quinn a rappelé Alexei Ponokarovsky de St. John's, la filiale des Leafs dans la Ligue américaine.

Quand on lui a demandé s'il croyait que son équipe pouvait remporter la série sans Sundin, Quinn a dit oui.

Sundin a reçu des injections pour atténuer la douleur avant le deuxième et le troisième match de la série. Il a patiné durant la

période d'échauffement avant le quatrième match mais il est demeuré dans le vestiaire durant la rencontre.

«Il faudra que d'autres joueurs prennent la relève», a noté Quinn.

Mikael Renberg, qui soigne une elongation musculaire à la cuisse, a également raté le quatrième match.

«Son statut est incertain. Nous ne savons pas s'il pourra jouer», a noté Quinn en ce qui concerne la participation de Quinn au match de vendredi.

Dmitry Yushkevich et Cory Cross sont également à l'écart du jeu en raison de blessures.

Peca se moque

Déjà préoccupés par la perte de Mats Sundin pour le reste de la série contre les Islanders de New York, les joueurs des Maple Leafs de Toronto ont dû subir les commentaires de Michael Peca au lendemain de leur revers de

4-3 lors du quatrième match, mercredi.

A la veille du cinquième match, qui sera présenté vendredi soir au Centre Air Canada, Peca s'est moqué des tactiques des Maple Leafs.

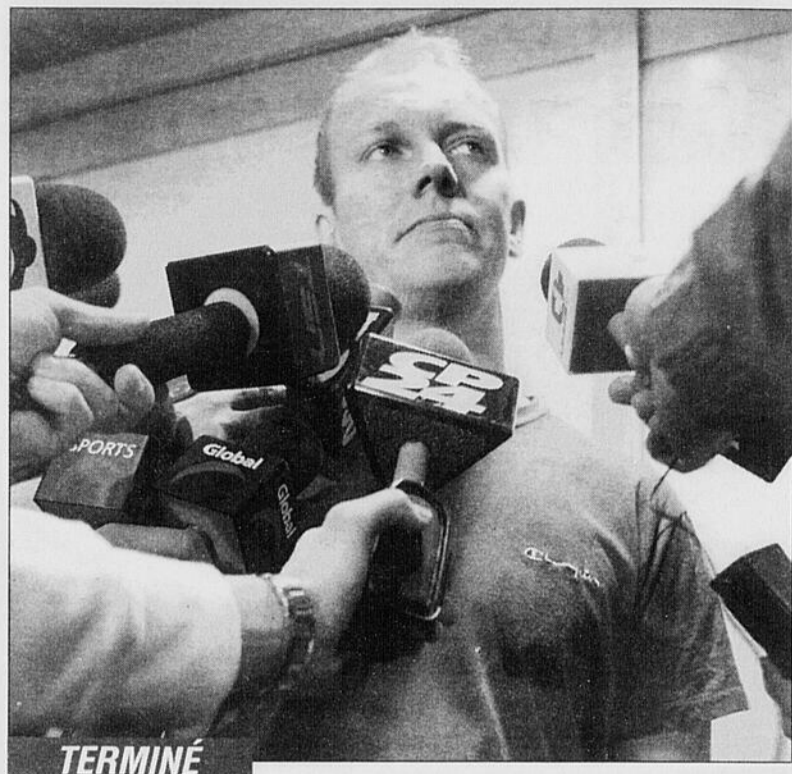
«Il y a des joueurs dans cette équipe qui pensent pouvoir nous intimider, a lancé le capitaine des Islanders après avoir pris part à une brève séance d'entraînement, jeudi.

«De telles pratiques ne fonctionnent plus dans notre ligue, a ajouté Peca. C'est presque ridicule de les voir essayer de nous faire peur.»

Interrogé au sujet des altercations qu'il a eues avec Darcy Tucker, qui a même tenté de provoquer des combats de boxe, Peca a fait preuve de sarcasme.

«Je ne crois pas qu'il s'agisse d'un échange équitable pour nous!», a affirmé Peca.

«Le hockey des éliminatoires exige beaucoup d'intensité. Mais s'ils (les Maple Leafs) croient que la seule façon de réagir est de jeter les gants, peut-être n'ont-ils



Les Maple Leafs de Toronto vont certainement ressentir la perte de leur capitaine, Mats Sundin, mais ils croient pouvoir vaincre les Islanders de New York.

(Photo PC)

pas les qualités requises pour connaître du succès en séries», a-t-il renchéri.

Peca a commencé à piquer les Maple Leafs, et plus particulièrement Curtis Joseph, à peine quelques minutes après la fin du quatrième match.

Peca pense que le gardien des Maple Leafs, qui pourrait deve-

nir joueur autonome à la fin de la saison, sera nerveux lors du cinquième match.

«Cujo» semble se mettre trop de pression sur les épaules, a suggéré Peca. Il a été chancelant lors des deux dernières rencontres. Peut-être se doute-t-il qu'il dispute ses derniers matchs dans l'uniforme des Maple Leafs...»

Face à l'élimination

Les Devils se trouvent en position familière

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Les Devils qui font face à l'élimination: voilà un scénario familier pour l'équipe du New Jersey.

C'est également un obstacle que Martin Brodeur et ses coéquipiers ont appris à affronter, voire à franchir, ces deux dernières années.

A six reprises au cours des séries printanières de 2000 et 2001, les Devils ont disputé leur part de matchs sans lendemain. Ils en ont remporté cinq, ce qui leur a permis de mettre la main sur la coupe Stanley il y a deux ans et de disputer un septième match en finale l'an dernier.

Donc, bien malin qui peut trouver des traces de panique chez les Devils, qui affronteront les Hurricanes de la Caroline, samedi au Continental Airlines Arena, à l'occasion du sixième match de la série.

Les Hurricanes ont pris une avance de 3-2 au cours de cette série où l'équipe jouant à domicile l'a toujours emporté.

«Nous avons eu si souvent le dos au mur que nous savons comment réagir et quoi faire, a déclaré le capitaine des Devils Scott Stevens, jeudi. Il est à espérer que cette expérience nous permettra de triompher encore et de revenir en Caroline lundi.»

«Nous avons déjà puisé souvent dans cette source. J'espère qu'elle n'est pas tarie», a toutefois lancé Brodeur.

Mais si on peut se fier à l'histoire, les Devils ont de bonnes chances de gagner leur pari.

Il y a deux ans, ils avaient comblé un déficit de 3-1 en finale de

l'Association de l'est contre les Flyers, l'emportant deux fois à Philadelphie.

Et l'an dernier en demi-finale d'association contre les Maple Leafs, ils ont réduit un déficit de 3-2 en miettes grâce à des victoires lors des sixième et septième rencontres, disputées à Toronto puis à domicile, respectivement.

Nabokov progresse

Contrairement à Brent Johnson ou Patrick Lalime, Evgeni Nabokov n'a pas récolté trois blanchis-

sages de suite en matchs éliminatoires.

Mais aux yeux des Coyotes de Phoenix, c'est tout comme.

Etant donné que Nabokov a étouffé l'attaque des Coyotes deux fois en une semaine, les Sharks de San Jose se retrouvent déjà tout près d'une participation au deuxième tour des séries. Ils auront en effet une avance de 3-1 au moment d'amorcer le cinquième match, qui aura lieu au Shark Tank, vendredi. S'ils l'emportent, les requins de la Californie parti-

Sans penser à gagner un match ou la série

Les Flyers achèteraient bien un but

VOORHEES, N.J. (AP) - Les Flyers de Philadelphie ne pensent même plus à remporter leur série contre les Sénateurs d'Ottawa, ni même à gagner un match. A ce point-ci, ils se contenteraient bien d'un but.

Même s'ils ont une pléiade de joueurs talentueux et une masse salariale de 55 millions \$ US, les Flyers ont été blanchis par les Sénateurs au cours des trois derniers matchs et ils se retrouvent à un doigt d'être éliminés au premier tour des séries pour la quatrième fois en cinq ans.

Les Sénateurs mènent en effet 3-1 et la cinquième rencontre aura lieu vendredi à Philadelphie.

«J'espère que si on marque un but, les vannes vont s'ouvrir et plusieurs autres filets vont suivre, a déclaré l'attaquant des Flyers Jeremy Roenick, jeudi.

Nous devons travailler pour obtenir ce premier but.»

En ne parvenant pas à marquer lors de la défaite de 3-0, mercredi, contre Ottawa, les Flyers ont établi une nouvelle marque de médiocrité. Ils sont alors devenus la première équipe de la LNH à disputer cinq matchs consécutifs en remonçant jusqu'au printemps dernier sans marquer en temps réglementaire.

Ruslan Fedotenko a marqué le seul but de Philadelphie dans la série, lors du premier match, en prolongation.

Chez les Sénateurs, qui n'ont remporté qu'une série éliminatoire en 10 ans d'histoire, on ne commet pas l'erreur de commencer à penser au deuxième tour.

«Nous savons qu'il faut remporter quatre matchs et c'est tout ce qui nous préoccupe pour l'instant,

ciperaient aux demi-finales d'association pour la quatrième fois de leur courte histoire.

Nabokov, qui prend part à ses premières séries à temps plein, a répondu aux attentes qu'on avait placées en lui étant donné sa belle prestation en saison régulière et sa conquête du trophée Calder en 2001. Aux yeux de ses coéquipiers, le gardien de 26 ans a joué un rôle des plus importants à l'occasion des trois victoires récoltées contre les combattifs Coyotes.

Lors d'une série où les buts et les victoires n'ont pas été des plus élégantes, le jeu de Nabokov a été de toute beauté.

Tandis que Johnson, des Blues de St. Louis, et Lalime, des Sénateurs d'Ottawa, alignent les blanchissages, Nabokov n'a accordé que six buts en quatre rencontres, dont trois ont été alloués lors de la défaite de 3-1 des Sharks à l'occasion du deuxième match. Il présente donc un pourcentage d'arrêts de ,946, lui qui a stoppé 111 tirs sur une possibilité de 117.

réagilorsque Boucher s'est retrouvé devant le filet en troisième période, a dit Barber. «Bouch» a bien joué, bien mieux que certaines gens ne veulent le reconnaître. C'est simplement quelque chose qui nous permet de présenter un nouveau visage.»

Boucher, qui a aidé les Flyers à se rendre à une victoire près de la finale de la coupe Stanley il y a deux ans, a présenté une fiche de 18-16-4 et une moyenne de 2,41 en saison régulière. Il a perdu son poste de partant après avoir subi une blessure à la cuisse au mois de novembre.

«Les circonstances ne sont pas idéales, mais espérons que je pourrai amener une étincelle», a déclaré le gardien américain de 25 ans.

Les Flyers ont une fiche de 0-11 lorsqu'ils tirent de l'arrière 3-1 dans une série.

McLaren sert un coup vicieux à Zednik

MONTREAL (PC) - Jan Bulis va se rappeler longtemps de son premier match éliminatoire avec le Canadien.

Inséré dans la formation à la place de Bill Lindsay, il se trouvait au banc des punitions pour quatre minutes lorsque les Bruins ont marqué leurs deuxième et troisième buts consécutifs à la première période, en route vers une victoire de 5-2.

De quoi faire regretter sa décision à Michel Therrien.

Marquée de pas moins de 32 buts jusqu'ici, 16 de chaque côté, cette série offensive est maintenant égale 2-2.

Elle se poursuivra samedi après-midi (13h) à Boston, où les Bruins retrouveront l'avantage de la glace... pour ce que ça vaut.

Le bâton élevé de Bulis à l'endroit de Joe Thornton était accidentel, mais comme il y avait un tantinet de sang au visage, la punition a été plus sévère.

Le pauvre Bulis n'est évidemment pas le seul responsable de la défaite. José Théodore, entre autres, a été chancelant.

Deux buts puis la civière. Plusieurs ont pu espérer une répétition du scénario du troisième match quand le Canadien a rétréci la marge à 3-1 à la deuxième période, grâce au premier but de Richard Zednik.

L'attaquant slovaque, une menace constante, a toutefois dû quitter la glace attaché sur une civière à 77 secondes de la fin de la rencontre.

Il a été victime d'un violent coup de coude de Kyle McLaren, un incident qui a donné lieu à une fin de match tumultueuse.

McLaren risque une suspension, mais le Canadien, lui, qui ne comptait aucun blessé à l'exception de Jeff Hackett, a perdu son meilleur attaquant de la série.

Le Canadien se trouvait encore en avantage numérique après le but de Zednik, lorsque Brian Rolston a coupé une passe de Saku Koivu, importuné par P. J. Axelsson, avant d'aller passer la rondelle entre les jambières de Théodore.

Rolston, qui a disputé un fort match, a dominé la LNH avec neuf buts en infériorité numérique. Le Canadien en avait également concédé un à Axelsson deux soirs plus tôt.

Zednik, qui avait dirigé huit des 22 tirs au filet de son équipe après deux périodes, a pu déjouer Byron Dafoe lorsque le tir de la pointe de Joé Juneau a été mal dévié par Oleg Petrov, mais s'est retrouvé en plein sur sa palette, devant une ouverture béante.

Un but de Stock!
P. J. Stock, Bill Guerin, Martin Lapointe et Sergei Samsonov ont marqué les autres buts des Bruins.

Stock s'est fait plaisir en enfilant chez lui son premier but en 62 matchs cette saison, son premier également en six matchs des séries.

Patrice Brisebois l'a laissé sortir de derrière le filet et il a glissé la rondelle entre les jambières de Théodore.

Koivu a bien tenté de secouer les siens en bousculant coup sur coup les géants McLaren et Hal Gill, mais c'est Rolston qui a obtenu la meilleure chance de marquer, en frappant le poteau de plein fouet. Puis la punition à Bulis a changé l'allure du match.

Guerin a d'abord marqué d'un tir que Théodore n'a arrêté que partiellement de sa jambière.

Puis Lapointe a touché la cible, après une autre charge au filet de Guerin, sur réception d'une passe de Thornton, après avoir raté son premier tir, ce qui l'a finalement bien servi en amenant Théodore à se compromettre.

Zednik a réussi son quatrième

but de la série, pendant un autre avantage numérique à la troisième période.

Il a battu Dafoe d'un tir sur réception d'une passe de Doug Gilmour, Juneau obtenant une deuxième mention d'assistance.

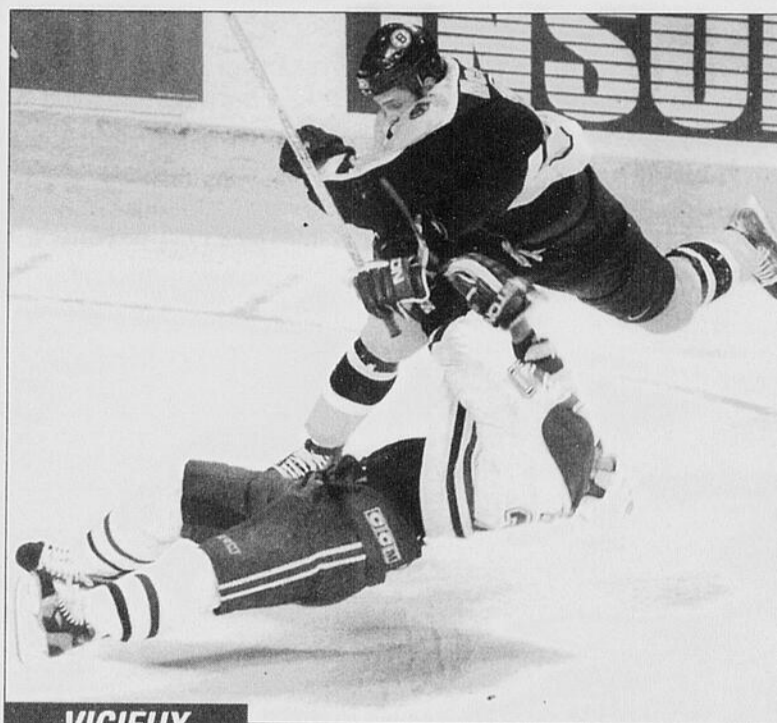
Grâce à ce point, Gilmour a rejoint Bryan Trottier au sixième rang des marqueurs de tous les temps dans les séries, grâce à un total de 184 points.

La foule s'est déchainée, mais cette fois les Bruins ont tenu le coup jusqu'au but de Samsonov sur un retour de lancer.

Le match s'est terminé de façon vicieuse, Gino Odjick provoquant P. J. Stock à se battre (et c'est ce dernier qui a été déclaré instigateur!), puis Kyle McLaren mettant Zednik KO.

Stéphane Quintal est ensuite allé faire trébucher le gardien des Bruins, d'autres joueurs se sont battus, Craig Rivet a cherché la bagarre, et on a même vu quelques spectateurs sur la patinoire!

Non, ce n'était pas beau. La suite, samedi.



VICIEUX

Kyle McLaren a servi un coup très vicieux à Richard Zednik, qui a subi une commotion cérébrale et pourrait avoir la mâchoire fracturée selon le réseau Sportsnet. Une suspension à McLaren est prévisible.

(Photo PC)

S'en prendre aux meilleurs s'il le faut

Michel Therrien crie vengeance

MONTREAL (PC) - Les malheureux événements de fin de match ont au moins contribué à faire diversion et faire oublier la défaite du Canadien.

On avait rarement vu Michel Therrien aussi furieux... et menaçant.

L'entraîneur du Canadien n'en revenait pas de ce qu'il a appelé «le coup vicieux» de Kyle McLaren à l'endroit de Richard Zednik, pas plus que de la présence de P. J. Stock sur le jeu de puissance.

«Lui qui fait quatre ou cinq présences par match...», a noté Therrien, au sujet de Stock. Ils ont voulu rire de nous.

«Tie Domi a écopé huit matchs de suspension pour un geste semblable l'an dernier, a par ailleurs rappelé Therrien.

«J'ai bien hâte de voir ce qui va arriver maintenant. Et si leur stratégie est de s'en prendre à nos meilleurs joueurs, on va faire la même chose. C'est aussi simple que ça.»

Quand on a souligné à Therrien qu'il risquait de faire hausser le niveau de violence, sa réponse a été sans équivoque: «Je m'en fous!».

Therrien en avait gros sur le coeur.

Il a aussi parlé de Joe Thornton qui, selon lui, a passé la soirée à se servir de son bâton comme d'une épée.

Gino Odjick, qui s'est battu à

coups de poings avec P. J. Stock, en avait lui aussi long à dire.

«La Ligue nationale a déjà annoncé ses couleurs en suspendant Domi pour huit matchs l'an dernier et McLaren a fait exactement la même chose. J'aimerais que la ligue applique les règlements de la même façon pour tout le monde quand on frappe quelqu'un à la tête intentionnellement ou qu'on tente d'arracher un genou», a dit Odjick, en faisant référence à la mise en échec de Bill Guerin à l'endroit d'Andreï Markov.

«C'est la Ligue nationale, a insisté Odjick, il faut appliquer le règlement pour tout le monde, quelque soit la réputation des joueurs.»

Tout comme son entraîneur, Odjick avait beaucoup d'autres reproches à faire aux Bruins, notamment un coup à l'endroit de Saku Koivu survenu trois secondes après le coup de sifflet, selon lui.

Koivu, justement, a lui aussi d'un coup vicieux que tout le monde a pu voir.

«On vagabonder le prochain match pour Richard, a-t-il dit.

Zednik souffre d'une commotion cérébrale. Il a été conduit à l'hôpital pour subir des examens approfondis.

Selon Stéphane Quintal, Zednik pourrait aussi avoir été victime d'une fracture du nez. C'est du

moins ce qu'a cru voir Doug Gilmour sur la glace.

«La meilleure vengeance aurait été la victoire, mais comme ça en fin de match, ce n'était pas possible», a dit Quintal, qui compte bien pouvoir se reprendre à Boston.

Quant à José Théodore, tout en admettant que ce n'est jamais plaisant de voir des incidents semblables, il a rappelé que l'émotion pouvait mener à de tels gestes.

«Pour moi, ce sera une source de motivation», a-t-il dit à son tour.

Théodore a quand même été interrogé rapidement sur son match, qui n'a certes pas été son meilleur.

«Ils ont marqué deux ou trois buts chanceux, a-t-il estimé. Encore une fois, ils ont commencé avec force et cette fois, ils ont mieux joué que nous, il faut l'admettre.»

Smyth agira comme capitaine du Canada

KARLSTAD, Suisse (PC) - Ryan Smyth, qui a remporté la médaille d'or avec l'équipe canadienne aux Jeux olympiques d'hiver de Salt Lake City, a été nommé, jeudi, capitaine de l'équipe canadienne au championnat mondial.

L'ailier de 26 ans des Oilers d'Edmonton avait aussi été capitaine au championnat mondial l'an dernier quand Michael Peca était tombé au combat en raison d'une blessure.

James Patrick, des Sabres de Buffalo, Richard Matvichuk, des Stars de Dallas, Ray Whitney et Tyler Wright, des Blue Jackets de Columbus, seront les

adjoints de Smyth. Smyth, qui a subi une fracture à une cheville cette saison, a admis qu'il était un peu surpris d'avoir été nommé capitaine.

«Il y a plusieurs joueurs qui sont respectés ici et de toute évidence, ils auraient pu être choisis, a-t-il dit. James Patrick joue depuis longtemps. C'est un gars plus âgé et expérimenté. Oui, j'ai été surpris. Je suis très chanceux, très honoré aussi.»

Smyth, de Banff en Alberta, évolue avec l'équipe canadienne pour la sixième fois de sa carrière.

Le Canada disputera son premier match du tournoi contre la Lettonie samedi.

Participez aux GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002 et vous pourriez partir en vacances !



CONSULTEZ LA GRILLE DES LAURÉATS DU TOURISME QUÉBÉCOIS QUE VOUS RETROUVerez DANS L'ÉDITION DE SAMEDI ! À GAGNER : CINQ BONS-CADEAUX D'UNE VALEUR DE 2000 \$ CHACUN !

Pour participer, faites vos choix... et votez !

consultez le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 ou encore remplissez le bon de participation au bas de la grille des lauréats.

*Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat nécessaire. Valeur approximative des prix : 10 000 \$. Le tirage aura lieu le 7 mai 2002 à 17h00. Les noms des gagnants seront indiqués dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 le 10 mai à compter de minuit. Le règlement complet est disponible dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002.

Chicoutimi recevra les surintendants

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Le Club de Chicoutimi vivra une première régionale, en septembre, alors qu'il sera l'hôte du Tournoi de golf des surintendants du Québec.

Ce sera en effet la première fois que ce rendez-vous provincial des surintendants fera escale dans la région le lundi 16 septembre. Le surintendant du club de Chicoutimi, Dany Fortin n'était pas peu fier de son coup. Car pour accueillir ce tournoi, les clubs doivent en faire la demande au moins deux ans à l'avance. L'un de ces tournois est joué au printemps et l'autre à l'automne, en alternance dans la région de Québec (et ses environs) et l'autre dans celle de Montréal.

Devant tant de connaisseurs en

matière de terrains, -environ 150 joueurs sont attendus-, inutile de dire que Dany Fortin a l'intention de faire des pieds et des mains pour offrir un terrain en excellente condition lorsque les joueurs évolueront sur le parcours chicoutimien.

De fait, Dany Fortin souligne qu'actuellement, «les verts sont d'une qualité impeccable et les allées sont d'un niveau de juillet.»

Corvée samedi

D'autre part, le surintendant du club de Chicoutimi, convie les

membres à la traditionnelle corvée, ce samedi, à compter de 9h. Un brunch sera servi gratuitement à tous les bénévoles qui auront donné de leur temps et de leur énergie. La journée se terminera par un 5 à 7 pour tous les membres.

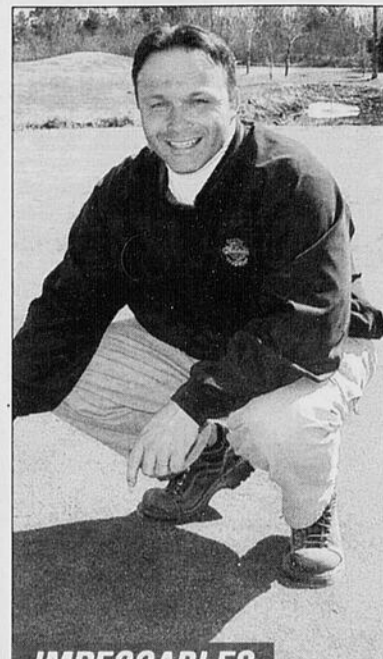
Mais contrairement aux années antérieures, les joueurs ne pourront s'élancer sur le terrain tout de suite après. Seuls le champ de pratique et le vert de pratique seront ouverts le lendemain (dimanche). Quant au terrain comme tel, les premiers golfeurs devront patienter jusqu'au jeudi 2 mai avant de s'adonner à leur sport préféré.

Nouveautés

Parmi les surprises qui atten-

dent les golfeurs, Dany Fortin mentionne la nouvelle cantine, entre le trou numéro 9 et le 10. La nouvelle bâtisse permettra aux joueurs de se rafraîchir, -elle sera climatisée-, et de se restaurer à l'intérieur ou à l'extérieur. De plus, fini les petites toilettes chimiques car la bâtisse comporte maintenant deux salles de bain, une pour messieurs et une pour dames. «Nous sommes passés d'un extrême à l'autre. Nous avions l'une des cantines les moins fonctionnelles au Québec et maintenant, nous avons ce qu'il y a de mieux.»

Trois lacs ont été creusés et la terre a servi à aménager des dunes aux 11e et 12e trous, ce qui permettra de dissimuler les garages à la vue des joueurs.



IMPECCABLES

Le surintendant Dany Fortin offrira une belle qualité de terrains aux membres.

(Photo Rocket Lavoie)

Ricochet et Port-Alfred

Deux clubs donnent déjà accès au terrain

(JSTP) - Le Ricochet de Chicoutimi et le club de golf Port-Alfred de La Baie seront les premiers clubs de la région à démarrer officiellement la nouvelle saison.

Au club Le Ricochet de Chicoutimi, les golfeurs ont accès au terrain depuis mercredi et entre 60 et 80 d'entre eux se sont présentés sur le grand terrain pour inaugurer leur saison locale et profiter des largesses de Dame nature. Quant au champ de pratique, les plates-formes ne déroutent pas.

À La Baie, le surintendant du club de Port-Alfred, Éric Tremblay, a indiqué que le club accueillerait les membres à compter de demain matin, «si la tendance se maintient». Et comme les membres avaient effectué du bon travail lors de la corvée de l'automne dernier, ils seront exemptés de la corvée printanière, les employés du club ayant déjà accompli ce qu'il restait à faire. Parmi les nouveautés de la saison, le surintendant signale la réfection des tertres de départ des trous numéros 6 et 7.

D'ailleurs, les travaux ne sont pas tout à fait terminés au trou numéro 6 mais les départs se font sur l'installation provisoire.

Au club de golf Arvida, l'ouverture officielle est prévue pour le vendredi 3 mai et là aussi, les membres seront exemptés de corvée, souligne l'assistant-pro, Stéphane Nicolas. D'ici là, les membres sont conviés au cocktail d'ouverture, un 4 à 7 qui aura lieu ce soir, au chalet du club. De fait, M. Nicolas souligne que le recrutement de nouveaux membres a été particulièrement efficace cette année. En attendant l'ouverture, les golfeurs sont aussi très nombreux à fréquenter le champ de pratique.

Au lac

Au Lac-Saint-Jean, le club du même nom à Saint-Gédéon prévoit ouvrir son terrain aux golfeurs le 3 mai mais le champ de pratique est accessible aux joueurs depuis lundi. Actuellement, les verts sont très beaux et il ne reste de la neige qu'en bordure des bois, mentionne le

pro du club, Michel De Sève Par contre, les lacs sont encore gelés. Quant à la corvée, elle est prévue pour le samedi 11 mai, en avant-midi.

Du côté de Saint-Prime, le capitaine du club, André Gauthier, prévoit que le terrain accueillera les golfeurs dans le courant de la prochaine semaine. Chose certaine, les joueurs pourront se délier les muscles en fin de semaine sur le champ de pratique.

Quant à la corvée, elle a été fixé

à lundi matin, 29 avril, à compter de 8h. Hier, les verts étaient très beaux et les allées, sèches. Parmi les activités déjà au calendrier, M. Gauthier signale le brunch des membres, le 12 mai, à 10h au chalet du club, tandis que le tournoi d'ouverture est fixé au 18 mai. En passant, le club s'est doté d'un numéro central pour l'ensemble des services: le (418) 251-2831.

Enfin, à Dolbeau, le club accueillera officiellement les joueurs le lundi 6 mai mais ils

pourront frapper des balles dès demain sur le champ de pratique. Les membres devront prendre note que le 5 à 7 d'ouverture aura lieu le vendredi 3 mai, au chalet et que la corvée est prévue pour le lendemain matin (samedi 4 mai). Parmi les nouveautés, on nous signale que le trou numéro 5 a été déménagé et complètement refait. De plus, les nouvelles techniques utilisées laissent entrevoir des verts en excellente condition.

Curling

La région obtient trois championnats provinciaux

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Ce n'est pas monnaie courante que la région obtienne trois championnats dans une même discipline dans le cours d'une saison. C'est pourtant ce

que vivra le Saguenay-Lac-Saint-Jean en 2002-03 avec le déroulement du Championnat provincial de curling senior masculin, le Tournoi des Coeurs Scott, et le Championnat provincial de curling mixte.

Le Club de Dolbeau, qui dispose de trois glaces, sera l'hôte du Championnat provincial senior durant la période du 11 au 15 décembre. Douze équipes devraient participer à ce rassemblement.

Quant au Tournoi des Coeurs Scott, qui est en fait le Championnat provincial féminin, il sera présenté du 18 au 26 janvier sur les quatre glaces du Club Riverbend d'Alma. Une dizaine d'équipes sont attendues pour l'occasion.

Au printemps 2003, le Club de curling Kénogami recevra les seize meilleures formations du Québec en curling mixte. Cette compétition prendra place du 6 au 12 avril sur les quatre glaces entièrement rénovées du club jonquérois.

Florian Pedneault, le président de l'Association des amateurs de curling du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et qui assume aussi la responsabilité du prompt déroulement des compétitions, reconnaît que la tenue de trois champion-

nats dans une même saison constitue un genre d'exploit pour la région.

«Ces championnats ont été accordés aux organisations concernées parce que leur demande correspondait bel et bien aux critères exprimés par Curling Québec. De plus, tous les facteurs étaient rassemblés pour que dans un cas comme dans l'autre leur candidature soit retenue», d'expliquer celui qui est également directeur au sein du conseil d'administration de Curling Québec.

Par le passé, note Florian Pedneault, il va de soi de concéder que les candidatures en provenance de la région aient souffert d'une certaine forme d'inattention. «Probablement que nous étions moins convaincants, que nous mettions moins de vigueur à revendiquer. Ce n'est plus tout à fait le même scénario, rétorque-t-il. Quand les dirigeants d'un club expriment le voeu qu'un championnat soit présenté chez eux, qu'ils sont prêts à s'investir à cette fin, nous allons défendre avec ardeur leur candidature.»

La qualité des organisations et le sens de l'hospitalité des gens de la région ont aussi milité en faveur des villes hôtes, conclut Florian Pedneault.



ACHALANDÉ

À l'instar de bien d'autres clubs de la région, les golfeurs du club Lac-Saint-Jean ne se font pas prier pour aller frapper des balles sur le champ de pratique.

(Photo Steeve Tremblay)

Repêché par la Saskatchewan

François Boulianne flotte sur un nuage

QUÉBEC (JSTP) - François Boulianne était un homme comblé hier. Le Jonquiérois a été sélectionné par les Roughriders de la Saskatchewan en deuxième ronde, -15e choix au total-, lors du repêchage de la Ligue canadienne de football (LCF).

Joint hier, l'imposant joueur de 24 ans, flottait sur un nuage et se préparait à célébrer l'événement

dignement hier soir. «Je suis très flatté (d'avoir été le 15e choix au total)», lance le porte-couleurs du

chage, il se doutait bien qu'il avait de bonnes chances de se retrouver en Saskatchewan.

Sur le site de la CFL, on décrit Boulianne comme un bloqueur dévastateur en attaque et que la puissance de ses jambes puissantes lui permet de créer des brèches dans la défensive adverse.

Agent à dénicher

Même si c'était jour de fête hier, le #55 du Rouge et Or retombera vite les pieds sur terre dès aujourd'hui. Il doit en effet reprendre le collier des études en vue de passer les derniers examens qui le conduiront à l'obtention de son baccalauréat en administration d'ici une semaine. Entre-temps, il devra aussi se dénicher un agent qui aura à négocier son contrat avec les Roughriders. Le Jonquiérois devra ensuite se présenter au camp des Roughriders, qui devrait s'amorcer autour du 1er juin.

Même s'il a confiance de voir ses services retenus, François Boulianne a tout de même préparé un plan B au cas où ça ne fonctionnerait pas. «Si ça ne fonctionne pas (au camp), je vais revenir faire

une 5e année à Laval», explique-t-il. Mais ce scénario est plutôt improbable. «Quand t'es le premier choix de l'équipe, les chances que je sois retenu sont bonnes.»

Quant à la question salariale, ce sera à son futur agent de veiller à ses intérêts. Chose certaine, concède-t-il, les salaires de la ligue canadienne n'ont rien de comparables avec les contrats mirobolants de la NFL ou des joueurs de hockey de la Ligue nationale.

Énervant pour les parents

Hier, la mère du jeune homme, Marlène Simard, avouait avoir trouvé énervante l'attente qui confirme la sélection de François. La famille suivait l'évolution du repêchage de la CFL par internet. «Je m'arrachais les cheveux», lance-t-elle au téléphone.

François est le fils de Alain Boulianne et Marlène Simard, qui ont aussi deux filles, Carole, l'aînée, et Annie, la cadette. La famille Boulianne était évidemment fière de François, d'autant plus que c'est son cousin Philippe Dufour qui lui a fait découvrir le football. «Ç'a toujours été un sportif. Il excelle dans tous les sports. Plus jeune, il jouait au hockey et à la balle-molle», mentionne sa mère.

Boulianne a donc fait ses débuts dans l'uniforme du Blitz de Jon-



Le Jonquiérois François Boulianne était aux anges hier alors qu'il est devenu le premier choix des Roughriders de la Saskatchewan, en 2e ronde du repêchage de la LCF.

quière, où il a eu la piqure du football. Durant un match d'exhibition, il a été remarqué par Mario Auclair, l'entraîneur des Dragons midget AA de Saint-Georges de Beauce qui l'a invité à se

joindre à l'équipe dès l'automne. Par la suite, il a porté pendant deux ans les couleurs des Condors de Saint-Georges et depuis quatre ans, il joue pour le Rouge et Or.



JOHANNE ST-PIERRE

jspierre@lequotidien.com

Rouge et Or de Laval, tout en précisant qu'il n'avait aucune attente. «Tout ce que je voulais, c'est d'être repêché dès cette année.»

Hier, l'athlète de 6'3, 315 livres, est devenu le premier choix des Roughriders, ces derniers ne parlant qu'au deuxième tour.

«Ce n'était pas vraiment une surprise parce que les représentants des Roughriders avaient parlé à Glen (Constantin), mon entraîneur, et ils lui avaient dit qu'il y avait deux joueurs qui les intéressaient.» Comme son coéquipier Alexandre Gauthier avait été le premier joueur réclamé dès le premier tour du repê-

Assurer la relève par la promotion

La Traversée se rapproche des jeunes nageurs

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - À trois mois de la présentation du grand événement d'envergure internationale, le président de la 48e Traversée du lac Saint-Jean a accepté de faire le tour, côté cour et côté jardin, de l'organisation à ce stade des préparatifs.

Au domaine sportif, Jean-Guy Tardif a tout d'abord souligné une initiative qui a pour but de mettre désormais l'accent sur la natation. «La Traversée, c'est certes une semaine d'activités. Néanmoins, nous estimons que la natation doit prendre une plus grande place; que ce sport doit être l'objet d'une attention soutenue», a-t-il dit avec insistance.

Vers ce cheminement, un membre de la Traversée, ou une personne déléguée, a commencé à visiter les endroits qui accueillent des compétitions de natation.

«Nous voulons par cette démarche, nous rapprocher des nageurs et nageuses. Dans le même temps, nous les entretenons de nos propres compétitions, les 1, 2, 5, 10 et 32 km. Manifestement, le meilleur moyen d'intéresser et de faire découvrir, c'est de promouvoir. Nous sommes désormais dans ce mouvement», donne à entendre Jean-Guy Tardif.

En invoquant la perspective du cinquantième anniversaire de la Traversée, une édition historique qui sera présentée, Jean-Guy Tardif répète que cet événement

à venir sera certes une véritable fête de la natation. «Mais c'est une fête qui sera articulée selon nos moyens financiers», prévient-il.

Dans l'immédiat, l'envoi et la réception de la documentation aux nageurs et nageuses va bon train en prévision de la 48e édition qui aura lieu le 27 juillet. Déjà seize nageurs ont confirmé leur inscription, dont le champion en

titre le Bulgare Petar Stoychev, et l'Argentin Gabriel Chaillou.

Décals en raison de la crise économique en Argentine, deux marathons au calendrier de la Coupe du monde (FINA) 2002 ont tout de même été présentés. L'Allemand Christof Wandratsch a remporté le marathon de Puerto-Gaboto-Rosario (22 km), le 23 février. Gabriel

Chaillou a signé la victoire le 3 mars, au marathon Rio Coronda. Il a devancé par 25 secondes le Français Stéphane Gomez. L'Allemand Wandratsch, le Bulgare Stoychev et le Français Rony Giles ont suivi dans l'ordre. Chez les femmes, la Hollandaise Edith van Dijk s'est imposée dans les deux épreuves.

Surprise cependant au mara-

thon de Dubaï (10 km), le 15 mars, avec la victoire du Russe Vladimir Diatthine devant Gabriel Chaillou. Ce même Diatthine et son compatriote Eugeni Bezrouchenko ont dominé le marathon de Brazilia (10 km), le 14 avril. Wandratsch, l'Italien Luca Baldini et le Bulgare Stoychev ont fermé le cercle des cinq premiers au classement.

Projet GPS fortement désiré

Tardif attend la réponse de Québec



Jean-Guy Tardif

ROBERVAL (PAG) - Le fameux projet GPS, ce système de renforcement de sécurité sur le lac par l'intermédiaire d'un satellite, et qui est fortement désiré par l'organisation de la Traversée, demeure une énorme interrogation.

Jean-Guy Tardif constate, à regret, que ce dossier est difficile, ardu. «En 2000, rappelle-t-il, notre projet avait reçu pourtant l'aval de Bernard Landry, alors vice premier ministre, de Jacques Brassard, le ministre délégué pour la région, et de Benoît Laprise, le député de la circonscription. Depuis, nous attendons.»

Ce qui peine Jean-Guy Tardif dans ce long retard gouvernemental, c'est que le système concerné, outre son caractère sécuritaire et qui vaudra aussi la

retransmission de précieuses informations sur la rotonde du quai de Roberval, ainsi que sur Internet, a déjà des preneurs en dehors de la famille de la Traversée.

«Cette technologie fascine tellement que nous avons reçu des appuis des sociétés touristiques de la Haute Mauricie, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de l'Outaouais, de Québec et de l'Estrie, avance-t-il. Cela va de soi qu'il y a de l'intérêt pour cette technologie. Elle peut être utilisée par une pléiade d'organisations, de la compétition de moto-neige, de chaloupe à rames ou du vélo de montagne, entre autres.»

Selon Jean-Guy Tardif, des nouvelles pourraient poindre au cours du mois de mai. «C'est un dossier laborieux. J'ose croire que nous n'aurons toutefois pas

attendu si longtemps pour rien», souhaite-t-il.

Campagne

La campagne de financement, qui est présidée conjointement par Serge Godin, pdg de CGI, et Guy Marier, le patron de Bell Québec, bat la mesure. Au niveau régional et provincial, une équipe de quinze sollicitateurs sous la direction de Donald Bergeron, est à pied d'oeuvre. L'objectif de la présente campagne est d'amasser la somme de 150 000 \$. L'an dernier, Jacques Ménard et son équipe avaient récolté la jolie somme de 200 000 \$.

Le dévoilement des résultats de cette campagne, qui est fort bien engagée d'ailleurs, aura lieu le 25 mai au Vieux moulin de Val-Jalbert à l'occasion du cocktail-bénéfice annuel.

aubaines lève-tôt durant 2 heures, le samedi 27 avril, de 8 h à 10 h

40% de rabais
tous les chemisiers
ToGo^{mc} pour elle
Ord. 39,99 \$ à 45 \$.
Soldé 24,99 \$

40% de rabais
tous les tricots
Mantles^{mc} et ToGo^{mc}
à manches longues
pour elle

40% de rabais
chaussettes
Weekender
pour elle

50% de rabais
additionnel
bijoux et montres
à prix déjà réduit

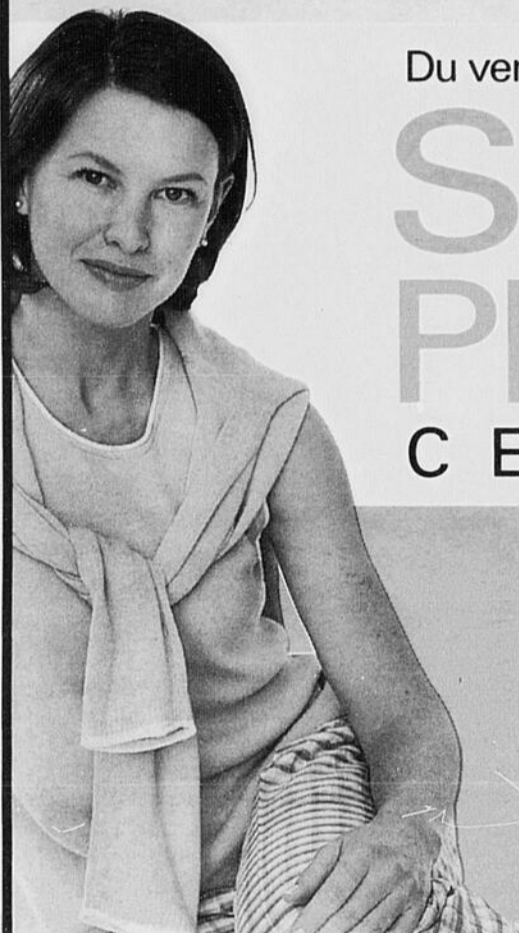
50% de rabais
additionnel
chemises de ville
à prix déjà réduit
pour lui
Sur nos derniers prix étiquetés.

9⁹⁹
hauts ToGo^{mc}
pour garçon et fille
Tailles 2 à 16.
Ord. 15 \$ et 20 \$.

25% de rabais
tous les
articles
Brita

60% de rabais
serviettes
ToGo^{mc}
Essentiel

Les rabais indiqués sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Tant qu'il y en aura. Exceptions : articles « Nouvellement réduit », « Achat spécial », « Aubaine la Baie » et Market Square. Ces offres ne peuvent être jumelées à toutes autres offres.



Du vendredi 26 au dimanche 28 avril

SOLDE PRINTANIER CE WEEK-END

la **Baie**

J'aime, j'achète!

vendredi et samedi 26 et 27 avril seulement :

RABAIS ADDITIONNEL DE 10%
SUR PRESQUE TOUTE LA MARCHANDISE À PRIX
ORDINAIRE, DE SOLDE ET DE LIQUIDATION
en réglant avec votre carte de crédit HBC, la Baie ou Zellers

Exceptions : articles « Achat spécial », « Aubaine la Baie », « Aubaine lève-tôt », Outline[®], Market Square[®], Home Studio et ceux des rayons concédés, articles de jardin, et meubles; duos-sommeil, appareils électroniques et gros électros en montre sans suite et de fin de série. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin.



25%
DE RABAIS
TOUS LES DESSOUS
JOCKEY POUR ELLE

30% DE RABAIS ADDITIONNEL
dessous, tenues de nuit, peignoirs,
soutiens-gorge mode, slips et lingerie
de jour à prix de liquidation pour elle
Sur nos derniers prix étiquetés.

25% DE RABAIS
tous les vêtements de nuit et peignoirs pour elle

25% DE RABAIS
chaussettes Superstar pour lui
SOLDE 8⁹⁹

tee-shirts, shorts et pantalons Global Mind[®]
pour garçon et tee-shirts Global Mind[®] pour fille
Garçon, tailles 8 à 16; fille, tailles 7 à 16. Ord. 12 \$ à 18 \$.

POUR LA MAISON

50% DE RABAIS
tous les duos-sommeil à prix ordinaire
3 articles ou plus : 40% de rabais
2 articles : 30% de rabais
un article : 25% de rabais
toutes les bougies et tous les cadres

10% DE RABAIS
tous les petits électros de cuisine et d'hygiène
personnelle, rasoirs, fers à repasser,
purificateurs d'air et ventilateurs

JUSQU'À 25% DE RABAIS
appareils électroniques en montre de fin de série
Le choix varie selon le magasin pour tous les modèles en montre.

JUSQU'À 60% DE RABAIS
meubles et duos-sommeil en montre de fin de
série Le choix varie selon le magasin pour tous les modèles en montre.
Exceptions : articles Home Studio et Market Square.

POUR ELLE
50% DE RABAIS
bijoux Principles[®] en or à 10 ct
et Charter Collection[®] en or à 14 ct

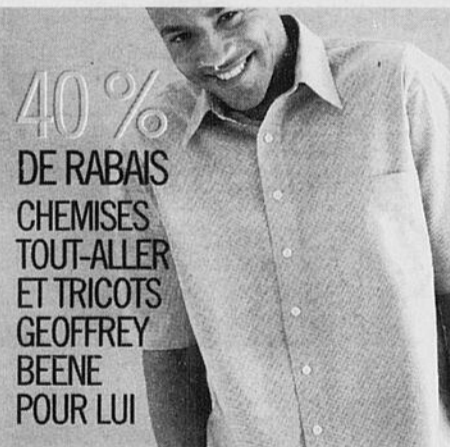
25% DE RABAIS
toutes les tenues mode en tailles courantes,
petites et fortes pour femme
Tan Jay, Villager, Alia, Alia Sport, Nygård Collection,
Alfred Dunner et Evan Picone

40% DE RABAIS
tous les soutiens-gorge et slips en boîte
WonderBra, Warner's et Vogue Bra

6 articles ou plus : 35% de rabais
un ou 2 articles : 25% de rabais
• collants fins Silks, Secret, Hanes, WonderBra et Dim
• chaussettes Silks, Secret et Dim

POUR LA FAMILLE
25% DE RABAIS
presque toutes les chaussures de ville,
tout-aller et sportives et sandales
pour homme, femme et enfant

20% DE RABAIS
sous-vêtements Prodiges pour lui



40%
DE RABAIS
CHEMISES
TOUT-ALLER
ET TRICOTS
GEOFFREY
BEENE
POUR LUI

GALA BEAUTÉ et FRAGRANCE 2002
MARDI 7 MAI / billets: 10 \$
GRAND PRIX

VOYAGE À LAS VEGAS (Hôtel et avion 4 nuits)
Venez découvrir les nouvelles collections maquillage et fragrance
Réservez au 545-3160



50% DE RABAIS
TOUS LES ENSEMBLES
DE VAISSELLE ROYAL ALBERT
ET JOHNSON BROTHERS,
5 PIÈCES

**CE N'EST PAS TOUT :
CONSULTEZ LE CAHIER DU
WEEK-END POUR D'AUTRES
SUPER RABAIS!**



Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.



Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson :
la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com
AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE HBC, LA BAIE OU ZELLERS.
OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.